

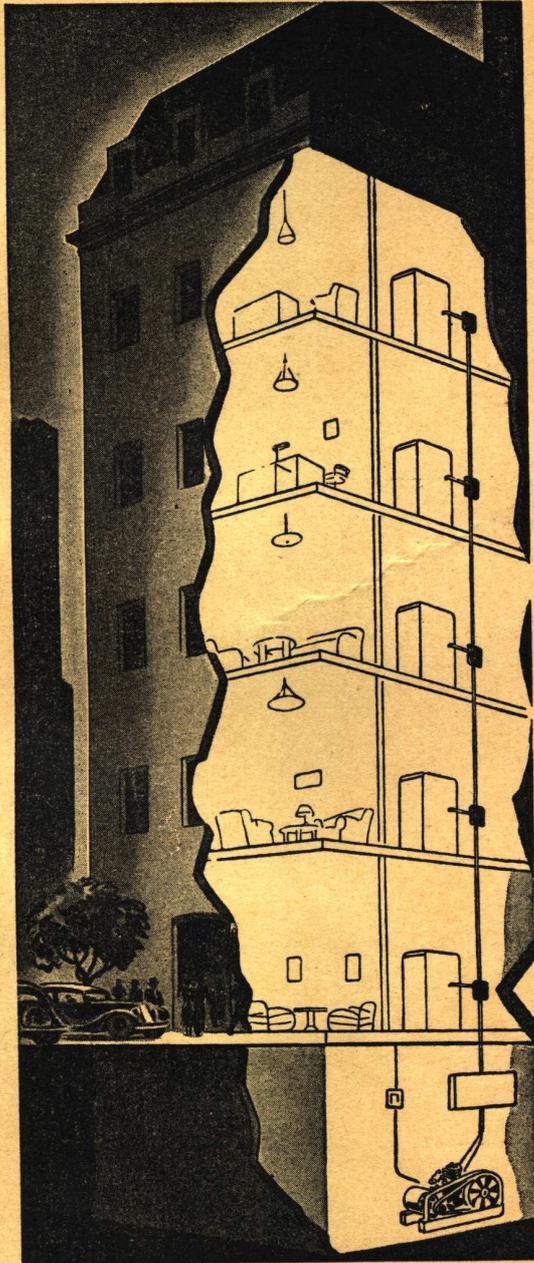
Diciembre 1934

12



REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA



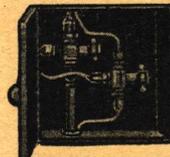
Frigidaire tiene también una línea completa de modelos nuevos y económicos para instalaciones individuales en edificios de renta.



Porqué FRIGIDAIRE es el equipo ideal para refrigeración central

Hay detalles importantes que destacan a Frigidaire como el sistema de refrigeración central más seguro y moderno para casas de renta.

Las importantes mejoras y conveniencias de sus nuevos gabinetes, el funcionamiento económico y eficiente de los nuevos y poderosos compresores de "Frio Manantial" Frigidaire, la simplicidad del sistema y su reducido costo de instalación, colocan



Las cajas de conexión, con válvulas de servicio en cada departamento, facilitan la accesibilidad a las líneas y permiten desconectar el gabinete cuando el departamento se encuentra desalquilado.

a Frigidaire en una ventajosa posición sobre los demás equipos de refrigeración.

Permítanos ayudarle a resolver su problema de refrigeración. Consulte, sin compromiso alguno, a nuestro personal técnico o solicite la visita de un representante.

Frigidaire

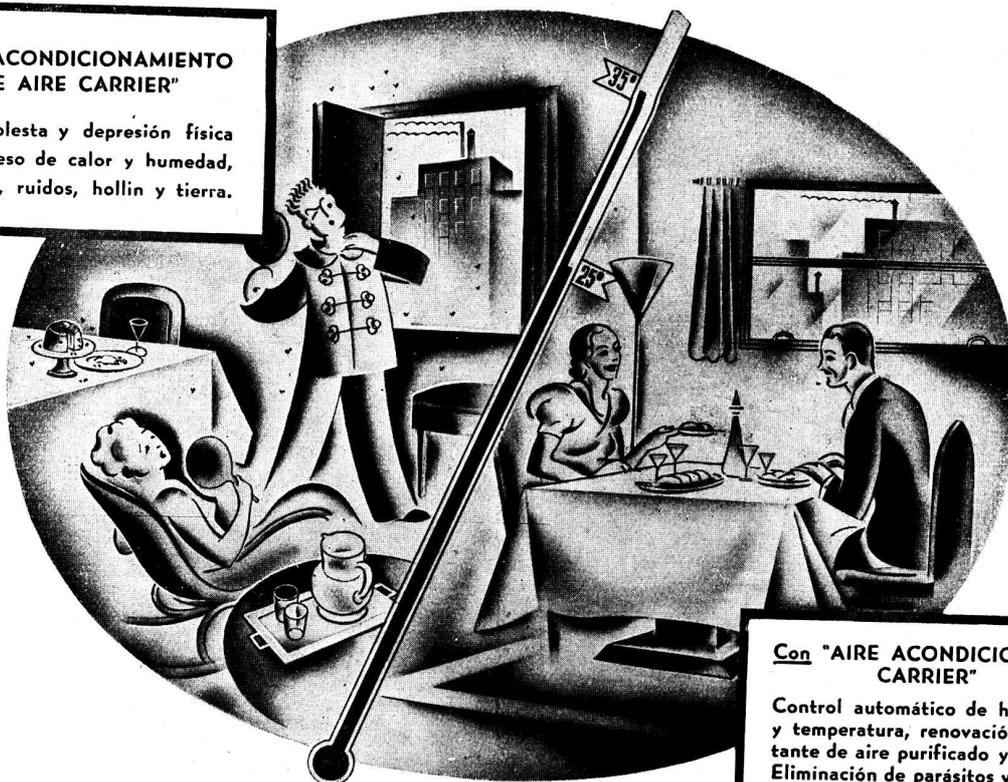
ES EL NOMBRE EXCLUSIVO DEL PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

FRIGIDAIRE LTDA. (Suc. Argentina) - Av. R. SAENZ PEÑA 929 - Bs. AIRES

EL "AIRE ACONDICIONADO CARRIER" se ha impuesto en todas las Construcciones Modernas

Sin "ACONDICIONAMIENTO DE AIRE CARRIER"

Vida molesta y depresión física
por exceso de calor y humedad,
insectos, ruidos, hollin y tierra.



Con "AIRE ACONDICIONADO CARRIER"

Control automático de humedad
y temperatura, renovación
constante de aire purificado y fresco.
Eliminación de parásitos y ruidos.
Vida feliz en "Clima ideal Carrier."



Edificio de
Departamentos
Avda. Alvear
y Parera

Arquitectos:
Sanchez, Lagos y
De la Torre.

El importante edificio de renta que ilustra-
mos, es el primero de Sud-América en el
que se suministra aire acondicionado en to-
dos los ambientes principales.

Está equipado con una Instalación Central Carrier
que crea el "Clima Ideal" en todos los interiores.

*Nuestra Oficina Técnica proyectará, sin cargo, la for-
ma más económica de utilizar las múltiples ventajas
del Sistema CARRIER.*

CARRIER-LIX KLETT S.A.

BUENOS AIRES



FLORIDA 229



BALDOSAS NACIONALES "ALBERDI" y "ESCUDO"

CEMENTO BLANCO "ATLAS"

AZULEJOS,
ACCESORIOS,
GUARDAS
y FILETES

"TRUSCON"



TRUSCON STEEL COMPANY

CORRIENTES 222 U. T. 31, Retiro 6250, 6258, 6259 BUENOS AIRES

SUCURSAL EN ROSARIO: SARMIENTO 582, U. T. 0148, Rosario

SUCURSAL EN SANTA FE: Bvd. PELLEGRINI 3177-89 - U. T. 6148, Santa Fe

Representantes en las principales ciudades de la República



Marelli

VENTILADORES

PARA MESA, PARED
Y CIELO-RASO

MOTORES MARELLI, Soc. An.

CALLAO 353 - Buenos Aires

Sucursal ROSARIO: RIOJA 1342

ADQUIERALOS EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO



Lo más barato no es siempre lo más conveniente

☛ Ciertamente que el hierro canaleta es más barato que nuestras
CHAPAS ACANALADAS

Eternit
CEMENTO-AMIANTO

☛ Es más barato como primer costo, aún cuando el Eternit Acanalado resulta más conveniente y más barato por "años de servicio".

☛ Si se considera, además, que el "Eternit" Acanalado es un gran aislador del calor y que impide el "sudor", queda explicado el enorme incremento que ha tomado el empleo de este material.

*Sírvase pedir
nuestro catálogo*

COMPANÍA COMERCIAL

Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)

CANGALLO 380
1911

Departamento de Materiales
U. T. 33, Av. 2001-2008

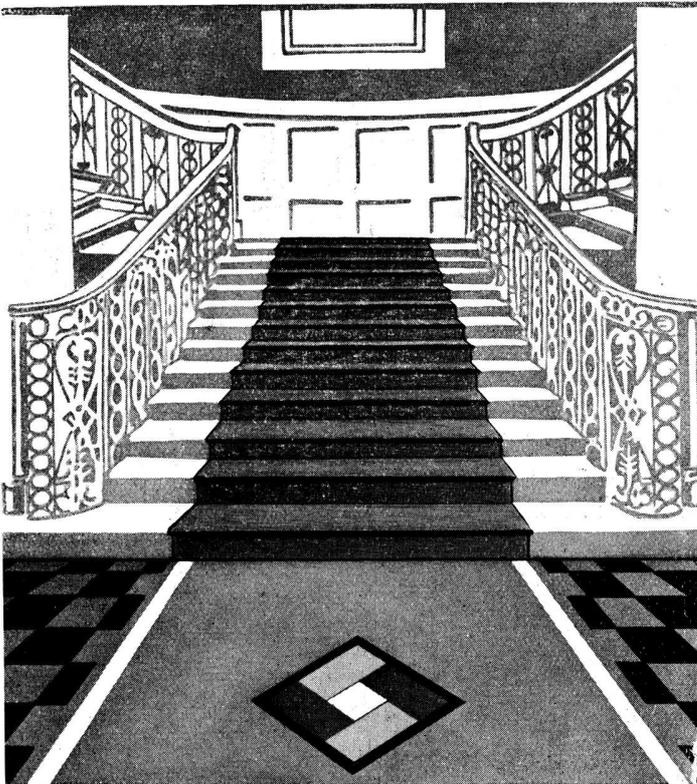
BUENOS AIRES

ARTE CALIDAD

JOSÉ THENÉE BELGRANO 774

VISITE

LA GRANDIOSA EXPOSICION
DE ARTEFACTOS DE HIERRO Y BRONCE
FORJADOS A MANO. 20.000 MODELOS.



PISOS DE GOMA **DUNLOP**

(Fabricación Inglesa)

Reflejan suntuosidad y elegancia y combinan todas las características esenciales del piso moderno.

EN VARIEDAD DE COLORES Y DISEÑOS

Solicite Muestras y Precios a:

CHARLES D. FOWLER & Co. Ltd.
685 LAVALLE 691 Bs. AIRES
(Unión Tel. 31, Retiro 1911)

Agentes exclusivos para la venta en la Argentina de PISOS y ALFOMBRAS de GOMA fabricados por DUNLOP RUBBER Co. Ltd. (Gen. Rubber Goods Div.), Inglaterra.

EMPRESA DE
PINTURA

Jc
W

DECORACIONES
EMPAPELADOS

JUAN WACHTEL Y CIA

UT. PAMPA-73-2183 · CRAMER 1140 · BUENOS AIRES

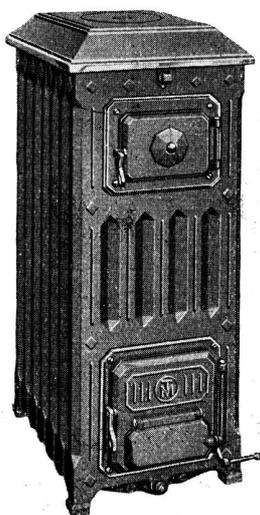
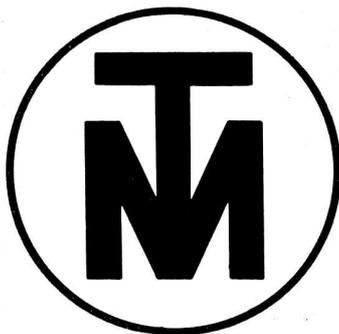
CUANDO PIDA PRESUPUESTO PARA

CALEFACCION

**CALDERAS
Y
RADIADORES**

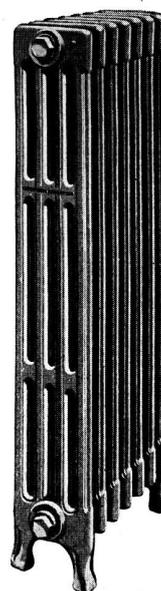
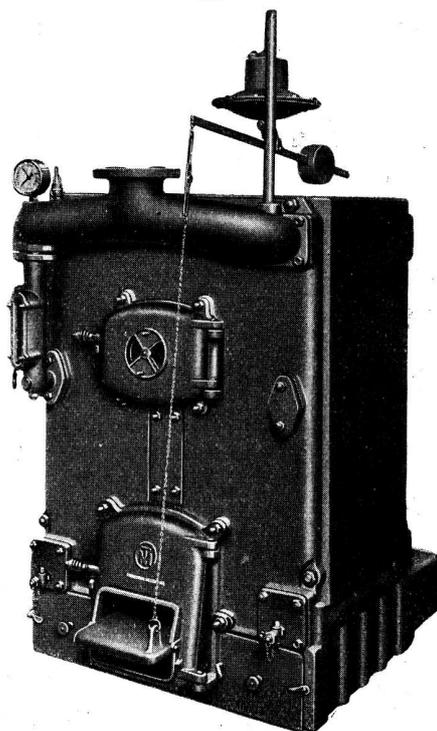
EXIJA

SON LOS
MEJORES



**CALDERA ESTUFA
PARA CALEFACCION
CENTRAL A AGUA
CALIENTE.**

**CALDERA PARA VAPOR
A BAJA PRESION O
PARA AGUA CALIENTE.**



**RADIADOR A CO-
LUMNA PARA AGUA
CALIENTE O VAPOR
A BAJA PRESION.**

ALGUNAS DE LAS EMPRESAS QUE PROVEEN RADIADORES 

Koerting, Empresa Industrial y Comercial - Cía. Nacional de Calefacción, Tellander y Cía. - E. Ortelli y Cía. - Cía. Técnica Argentina de Calefacción Tacal, Erythropel y Cía. - J. Casalis (Soc.) - Rossatti y Santoro - Empresa Argentina de Calefacción "Crali", Crespi, Arens y Lepshitz - Cía. Técnica de Calefacción e Incineradores "Calco", Symens y Cía. - Rae y Cía. Ltda. S. A. - Colombo y Cía. - Juan Mariani, La Plata - Julián Perez Martin, Bahía Blanca.

S. A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

Chacabuco 132

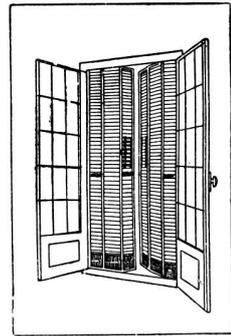
« **TAMET** »

Buenos Aires

ABARCA TODOS LOS RAMOS DE LA INDUSTRIA DEL HIERRO Y DEL ACERO



CARPINTERIA METALICA MODERNA



Establecimientos **KLÖCKNER, S. A.**

467 DEFENSA 475

BUENOS AIRES

Chapas de Fibro Cemento "MOLLIT"

Lisas y Acanaladas

Un material insustituible por ser de duración eterna, inoxidable, aislante, incombustible y de fácil colocación.

Johns - Manville Boley Ltda.

ALSINA 743

BUENOS AIRES

U. T. 37, Rivadavia 8233-35 - Dir. Telegráfica: Johnmanvil



La Válvula Sanitaria que no podrá superarse.

La Válvula Flussometer debe a sus reconocidas ventajas, a su estética y a la perfección de su funcionamiento el hecho de haberse impuesto tan categóricamente y en tan corto plazo, a todas las demás. Esta Válvula funciona también con aguas arenosas.

LA VALVULA "FLUSSOMETER" ES DE FABRICACION NETAMENTE ARGENTINA.

Y SE VENDE CON UNA GARANTIA POR 10 AÑOS

Válvulas FLUSSOMETER

CALLAO 892

BUENOS AIRES

U. T. 44, JUNCAL 4538

ESTUFAS

"NESTOR MARTIN"
Bélgica - Francia

COCINAS ECONOMICAS A GAS, SUPERGAS Y ELECTRICAS.

Fuego continuo - A carbón y a leña con RECUPERADOR DE CALOR

Lo más nuevo en la técnica de Calefacción

Unicos Distribuidores en la Rep. Argentina:

DOMPE & CIA

Sarmiento 1327 - Buenos Aires



Siembra "junto al camino", "en las espinas" o "en buena tierra"? Porque "todo lo que el hombre sembrare, eso también segará." Esta sabia parábola, aunque vertida en símbolos agrícolas para pueblos pastoriles, en aquel entonces, fué dirigida a todos los hombres y es igualmente aplicable a nuestra vida moderna, metropolitana, en símbolos estructurales.

El hombre que levanta un edificio no lo levanta para hoy solamente, sino para muchos años, y debe visualizar y calcular si en el porvenir, lo que pone en la obra será perdido, infructuoso o traerá cosecha constante y segura.



Por eso debe preguntarse: Siembro "junto al camino", "en las espinas" o "en buena tierra"?

El que oyendo el sabio consejo, no lo escucha o no trata de entenderlo, es el que permitirá que "el avilucho", por ganancia propia e inmediata, le arrebathe parte de sus riquezas; el que oye el sabio consejo, pero ciegamente se afana por lo relumbroso y por la inmediata ganancia, ese tendrá un porvenir infructuoso; mientras que el que oye y entiende el buen consejo, éste se llevará el fruto.



Este es el que antes de invertir su valiosa fortuna, investigará bien a fondo la verdad de las cosas, estudiará la experiencia mundial, reflexionará cautelosamente sobre "El Nuevo Dorado" que le pintan, y finalmente llegará a la conclusión que

"Más vale pájaro en mano que buitres volando"

y viendo que la experiencia mundial lo confirma y que la estadística actual registra su constante incremento, resolverá una vez más estar por lo seguro y lo práctico y colocar

GAS
el fuego ideal

Cía. Primitiva de Gas de Bs. As. Ltda. - ALSINA 1169 - U. T. 37 - 4760

NIEVECRETE



Fabricado en Inglaterra

BELLEZA Y ECONOMIA
OBTENDRA, EMPLEANDO EN LOS FRENTES Y REVOQUES

“NIEVECRETE”

CEMENTO BLANCO INGLES

Calidad Inmejorable - Precios Convenientes

Solicite
Muestras
y Precios

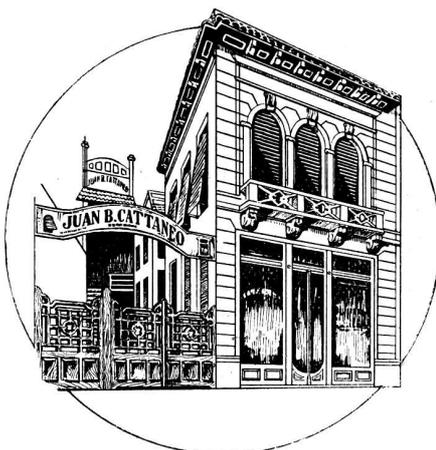
CIA. BRITANICA
de Construcciones de Acero Ltda.

Balcarce 278
U. T. 33, Av. 4903
BUENOS AIRES

CORTINAS DE MADERA

de enrollar

PERSIANAS
INTERIORES



PARQUETS

J. B. CATTANEO

GAONA 1422

U. T. 59, Paternal 1655

BUENOS AIRES

Contra Humedad

ZONDA

INDUSTRIA ARGENTINA

VIRGILIO L. GRIMOLIZZI

E. Unidos 1516 U. T. 23, B. Orden 5529 Buenos Aires

“ORBIS”

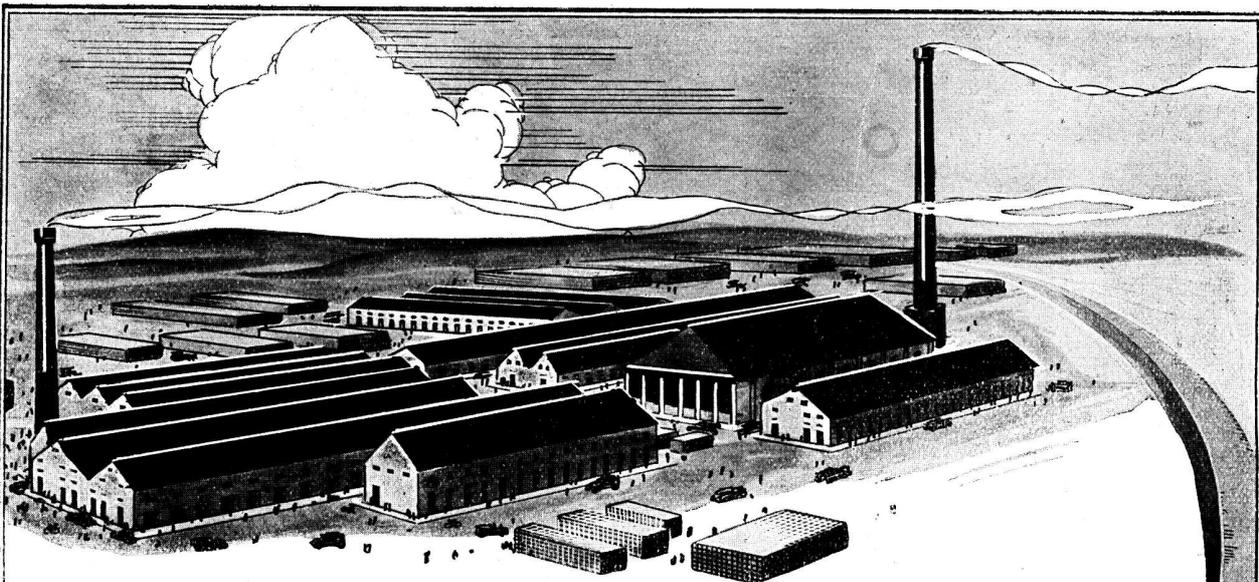
LA COCINA QUE DOMINA



ROBERTO MERTIG

CALLAO 61
U. T. 38, Mayo 2024

Avda. MAIPU 2376
OLIVOS, F. C. C. A.



Fábrica Cerámica **ALBERDI**

SANTA FE esq. SAN MARTIN
ROSARIO DE SANTA FE

FABRICAS: } ROSARIO (Alberdi - Prov. Sta. Fé)
 } JOSE C. PAZ (Prov. Bs. As.)

Emplee en sus obras las Baldosas
para pisos y azoteas 20 x 20
"ALBERDI"

Orgullo de la industria Argentina

UNICOS REPRESENTANTES

RICARDO TISI & Hno

4061 - DIAZ VELEZ - 4061
U.T. 62, Mitre 8818 y 2390 - Buenos Aires

Distribuidores:

HIERROMAT, S. A. - Moreno 566
THEA & Cía. - Sarmiento 3060
JOSE M. DIANTE - Rivadavia 10244
JUAN A. PEDA - Garmendia 4805

En Venta en todas las Casas del Ramo

Nuestros productos han merecido el
Primer gran premio en la Exposición
de la Industria Argentina 1933-34.

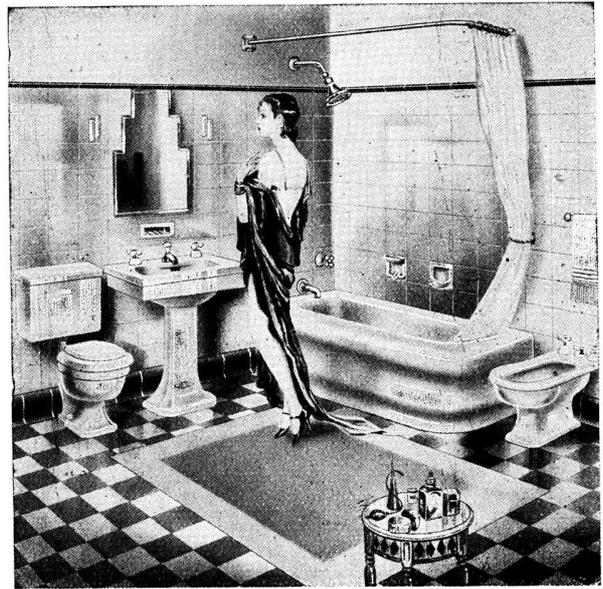


Artefactos Sanitarios

Completo Surtido en
Cuartos de Baños

Juegos de w. c - Bañaderas
Lavatorios-Inodoros-Bidets
Accesorios - Palanganas
Piletas-Mayólicas-Azulejos

SOLICITE CATALOGOS A:



HIERROMAT S.A.

659 - ALSINA - 665

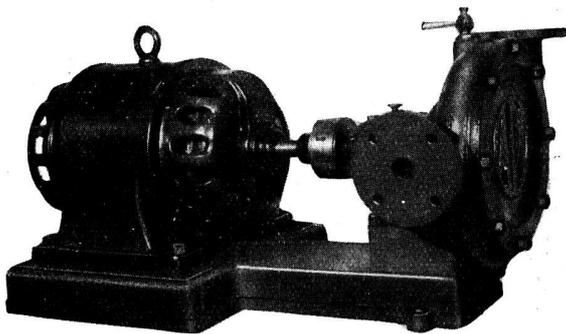
Compañía Importadora de Hierros y Materiales de Construcción
U. T. 33, Avenida 4053 al 57 - C. T. Central 1893

BUENOS AIRES

HIERROS - CAÑOS - ALAMBRES - MATERIALES DE CONSTRUCCION

EQUIPOS ELECTROBOMBAS API - ASEA

Para aplicaciones domiciliarias e Industriales



**SEGUROS
SILENCIOSOS
ECONOMICOS**

UNICOS REPRESENTANTES E INTRODUCTORES

Cía. SUDAMERICANA SKF

BUENOS AIRES - MENDOZA - ROSARIO - TUCUMAN
Victoria 502 San Luis 39 Corrientes 374 24 de Sep. 699
CORDOBA - 0. Trejo 38 PARANA - Rioja 88



Ricardo Tisi & H^{no}

Casa Fundada en 1886

Construcciones de Techos

DE
PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE,
TEJAS, FIBRO - CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa central:

DIAZ VELEZ 4057/61
U. T. 62, Mitre 8818 - 2390
BUENOS AIRES

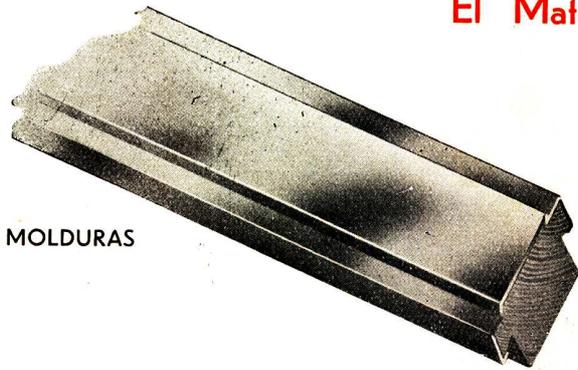
Sucursal:

Callao 1022 - 28
U. T. 23225, Rosario
ROSARIO DE SANTA FE

ACERO SUPER - INOXIDABLE

"Staybrite"

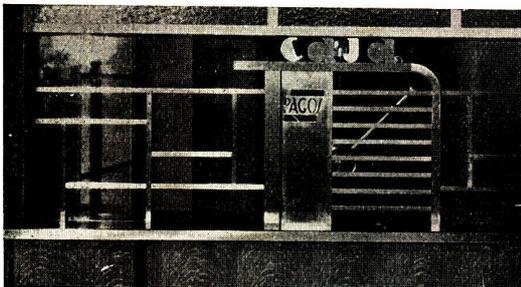
El Material Moderno...



MOLDURAS



MANIJONES



REJAS



FRENTES

Las aplicaciones de este material son infinitas pero debido a su estructura sumamente dura, rogamos a los Señores Arquitectos consulten con nuestros técnicos antes de hacer sus diseños a fin de evitar dificultades en la fabricación.

ALGUNAS DE LAS APLICACIONES DEL ACERO STAYBRITE:

Rejas para mostradores de Bancos:
Caños para apoya-pies de bares, etc.

Molduras para Vidrieras, cuadros, etc.:
Chapas protectoras, bases de vidrieras, revestimientos de paredes. Barandas para cines.

Letreros y marquesinas luminosas:
Ganchos y soportes para carnicerías. Manijones para puertas de entrada.

Letras en chapa o a cajón:
Zócalos de mostradores. Etc., etc., etc.

Nuestros talleres están equipados con las máquinas especiales para la fabricación de los artículos arriba mencionados

STAYBRITE es non-corrosivo e inmanchable, conserva su brillo eternamente y reemplaza con ventaja al bronce cromado.

STAYBRITE ha sido empleado en las siguientes obras importantes:

CASA ESCASANY - Ing. Manuel Escasany - Molduras y letras.
CASA TOW - Arqs. Calvo, Jacobs y Giménez - Molduras de las vidrieras. Rejillas en las bases y manijones de las puertas de entrada.

CASA LUIS COSTANTINI - Ing. Luis G. Spandri - Molduras de vidrieras.

PAN AMERICAN AIRWAYS Ltd. - Letras, molduras, revestimiento de bases y pilares.

VALENTIN VIGIL - Molduras, decoraciones y letras - Zapatería del León.

FLORIDA DANCING - Ing. Héctor Migliarini - Puertas de entrada y decoración, y cincuenta casas más.

PIDA PRECIOS A:

FRED SAGE & Co. (S. A.) Ltd.

Corrientes 526 - Bs. As.

U. T. 31, Retiro 5291

EINO HEINONEN

IMPORTADOR

INSULITE

Tabla aisladora de fibra de madera

PARA AISLAMIENTO DE
CALOR - FRIO - RUIDO

Se compone exclusivamente de fibras de madera esterilizadas e impermeabilizadas. Es incorruptible y no atacable por los insectos. Altamente poroso, debido al procedimiento de fieltro (no prensado) a que se someten las fibras de madera. No contiene sustancias adhesivas. Por lo tanto, es un aislante por excelencia del calor y del frío y gran absorbente de sonidos, e imprescindible su uso en la construcción moderna de todo género. Evita condensación de vapor. Especialmente indicado para la corrección acústica en las salas de espectáculos, auditorios, etc. De agradable color crema claro y altas propiedades reflejantes de luz, hacen de "INSULITE" un revestimiento decorativo de por sí. Puede, además, ser revocado, empapelado, pintado, etc.

El Material Standard de calidad uniforme

CORRIENTES 4231 - 35 :: U. T. 62, Mitre 6586 :: BUENOS AIRES

MADERAS TERCIAADAS

KOIVU (Abedul Finlandes)
ALISO - ROBLE - OKOUME
CEDRO - CAOBA - NOGAL
MACASSAR - PLACAS
LIMBO - Etc.

Para Puertas - Pisos - Revestimientos
Cielorrasos - Decoraciones - Encofrado
de Cemento - Muebles - Carrocerías
y cien otros usos.

Tamaños especiales para cada trabajo

Una nueva llave
de ventajas positivas
Para "Juegos de Baño"

Deja pasar el máximo de agua. La medida interior del caño que da salida al pico es tal, que permite el paso de la totalidad del líquido de las llaves de agua caliente y fría, en un juego de combinación. Tiene asiento renovable que puede ser cambiado fácilmente por cualquier persona, evitando el trastorno de tener que sacar el juego de la pared. La cabeza y el asiento renovable de estos juegos de baño, son de bronce forjado.

Aprobado por las Obras Sanitarias de la Nación.
Solicite el prospecto ilustrativo.

De venta en las casas: Agar, Cross & Co. Ltd. - Angeleri Jacuzzi & Cia. - Barugel Hnos. - Victorio Bonafede - A. Bontemps - Cordero & Zerbini - A. Cordone - Juan Faccaro - Hasenclever & Cia. - Heinelein & Cia. - Hierromat, S. A. - Leslie Hnos. - Lorenzo & Groppo - A. Monaldo - Ortelli Hnos. & Cia. - Ruiz Hnos. & Cia. - A. Samar, etc.

S.A. FUNDICIÓN y TALLERES
LA UNIÓN
4054 Corrientes 4082 Bs. Aires
U.T. 62. Mitre. 0845



*Una parte de los edificios más grandes y modernos que tienen instaladas **COCINAS ELÉCTRICAS** atendidas por la*

compañía italo-argentina de electricidad

RICCHERI, JAROSLAVSKY, THIERRY

INGENIEROS CONTRATISTAS

Empresa Constructora que
ha efectuado los trabajos del
edificio "LA FRATERNIDAD".

Obra del Arquitecto:
Jorge Sabaté.

536 - VICTORIA - 536

U. T. 33, Avenida 3442

BUENOS AIRES



LA FRATERNIDAD

Todos los muebles, cortinados, etc., que alhajan
esta importante institución, cuyos interiores
se publican en el presente número,
han sido proyectados y ejecutados por

N O R D I S K A

FLORIDA 101

BUENOS AIRES



**HERRAJES
PARA
OBRAS**

OTTO MOTTE y CIA LTB

CORDOBA 1467 TEL. 41 PLAZA OCHO

BUENOS AIRES

BOMORO

Fueron colocados en el edificio
La Fraternidad

F. VASQUEZ ITALIA

Ha ejecutado todos los trabajos de la
Carpintería Metálica de la impor-
tante obra "La Fraternidad".

Arquitecto: Jorge Sabaté.

TALLERES MODERNIZADOS
"V. I."

Treinta y Tres 1840 al 68 - Buenos Aires
U. T. 61, Corrales 1401 y 1822

Los ARTEFACTOS SANITARIOS del importante edificio "La Fraternidad" Obra del Arq. Jorge Sabaté, fueron suministrados por nuestra firma.

Pídanos datos y presupuesto en nuestra nueva Exposición
SUIPACHA 10

Heinlein & C

Máquinas de Proyecciones Cinematográficas AEG

Sistema Sonoro KLANGFILM

fueron las marcas que el Arquitecto Director consideró como las más adecuadas para la sala de

"LA FRATERNIDAD"

en cuyo edificio desde la excavación hasta el último retoque de pincel se tuvo por lema:

"Sólo lo mejor entrará en esta obra"

Como todas las instalaciones de la AEG también ésta es digna de ser visitada.



AEG Compañía Argentina de Electricidad S. A.

Bdo. de Irigoyen 330

U. T. 38, Mayo 0086

Con "Travertino Alemán Cannstatter Haas"

ha sido ejecutado el revestimiento del frente (tono No. 3 marrón, pulido) y el de las escaleras, zócalos, etc. (tono No. 2 lustrado, vetado o floreado) en el importante edificio de "La Fraternidad".
Obra del Arq. Jorge Sabaté. ■■■■■■■■■■

EUGENIO HAAS (h)

SUCRE 1855
U. T. 73, Pampa 5723
BUENOS AIRES



**Copias
de Planos**
ARTICULOS PARA DIBUJO
CASASCO LTDA. CÓRDOBA 1836

CERIANI & GOBBI

EMPRESA DE ASFALTO

"CEGO"

Juntas de Dilatación
Patente 35515

AZOTEAS y PISOS
DE ASFALTO

"CORITCT"

Techados Armados
Garantidos

Capas Horizontales y
Verticales

Ha tenido a su cargo la aislación en general y pisos de asfalto en la obra "La Fraternidad".
Arquitecto: Jorge Sabaté.

TRIUNVIRATO 4123
U. T. 51, Urquiza 1266
BUENOS AIRES

PISOS DE LINOLEUM Y LINOTILE

(BALDOSAS DE LINOLEUM)

"ARMSTRONG"

de la

ARMSTRONG CORK Co., Lancaster Pa., U.S.A.

SON LOS MEJORES

Fueron colocados en el importante edificio
"La Fraternidad"



Cía. Platense de Electricidad
SIEMENS - SCHUCKERT S. A.

Av. de MAYO 869 - "Pasaje Siemens"
Buenos Aires

SECCION INSTALACIONES

En el importante edificio de "La Fraternidad", obra del Arq. Jorge Sabaté, hemos efectuado la totalidad de las instalaciones eléctricas del escenario con proyectores y reflectores especiales, como también maquinaria de efectos luminosos con transformador regulable sistema "SIEMENS - BORDONI"

E. PARODI y MUSCIO Hnos. MARMOLERIA MECANICA

Han tenido a su cargo todo los trabajos de marmolería del edificio "La Fraternidad" Obra del Arq. Jorge Sabaté.

Para el revestimiento del frente y de las escaleras se ha empleado la piedra de fama mundial: "Travertino Alemán Cannstetter Haas"

El revestimiento de las paredes etc., es de diferentes clases de lujosos mármoles.

*

3561 - VICTORIA - 3561
U. T. 62, Mitre 3427
Buenos Aires

LOS FILTROS

"OMEGA URBE"



de fabricación nacional, fueron instalados en el edificio "LA FRATERNIDAD".

FABRICANTE:

AICARDO URBE

GENERAL HORNOS 1304

U. T. 21, Barracas 1283

BUENOS AIRES

P. RAMIREZ y C. COSTANZO

En el Edificio "LA FRATERNIDAD" han efectuado los trabajos de obras sanitarias, gas, incendio y la colocación de los artefactos del ramo.

*

ESCRITORIO:

4718 - ARGERICH - 4718

U. T. 50, Devoto 1559

BUENOS AIRES

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

LIBERTAD 942-46 :: U. T. 44, JUNCAL 3986 - COOP. 1086, CENTRAL :: BUENOS AIRES
FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1934-35)

Presidente	Secretario	Tesorero
RAUL G. PASMAN	J. ALBERTO CERVERA	JUAN A. BERÇAITZ
Vice-presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
OSCAR GONZALEZ	CARLOS MALLEA	R. GIMENEZ BUSTAMANTE
Vocales: ENRIQUE G. QUINCKE, FELIX LOIZAGA, DOMINGO PITELLA y FERMIN H. BERETERBIDE. — Vocal Suplente: PEDRO M. BARDI. — Vocal aspirante: JORGE A. BALINA		

Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA — Bibliotecaria: FINLANDIA PIZZUL

COMISION DE ARBITRAJE E INTERPRETACION

Presidente: NARCISO DEL VALLE (h.) — CARLOS E. BECKER, V. RAUL CHRISTENSEN, ARNOLDO ALBERTOLLI, ENRIQUE FOLKERS, CARLOS E. GENEAU
Asesor Letrado: Doctor HORACIO C. RIVAROLA. — Secretario de la Sociedad: J. ALBERTO CERVERA

JURADO DE ETICA

Ex-Presidente: RAUL E. FITTE — Ex-Vicepresidente: JUAN C. BUSCHIAZZO —
Socio activo: ARNOLDO ALBERTOLLI — Miembro «Colegio de Jurados»: HECTOR M. CALVO — Presidente Com. Arb. e Interpretación: NARCISO DEL VALLE (h.) —
Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA

COLEGIO DE JURADOS

HECTOR M. CALVO, RAUL J. MENDEZ, RAUL G. PASMAN, JORGE A. TAVERNIER, JOSE MICHELETTI, ALBERTO E. DODDS, RAUL LISSARRAGUE, FELIX LOIZAGA, ENRIQUE CUOMO, FERMIN H. BERETERBIDE, ENRIQUE FOLKERS, R. GIMENEZ BUSTAMANTE, MIGUEL MADERO, PABLO E. MORENO, ENRIQUE G. QUINCKE, CARLOS M. PIBERNAT, RAFAEL SANMARTINO y ERNESTO E. VAUTIER

Bedoya 283 DIVISION CORDOBA U. T. 7577 Córdoba

Presidente	Secretario	Tesorero
SALVADOR GODOY	HECTOR M. ROGGIO	AQUILINO LUQUE
Vice-Presidente	Vocal 1º	Vocal 2º
MIGUEL ARRAMBIDE	JUAN KRONFUSS	ANGEL T. LO CELSO
Suplente 1º: ENRIQUE ALIAGA DE OLMOS. — Suplente 2º: JUAN JOSE DE ELIZALDE Vocal Aspirante: Vacante		

Casilla de Correo 542 DIVISION ROSARIO Rosario

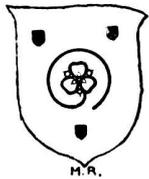
Presidente	Secretario	Tesorero
EMILIO MAISONNAVE	EMILIO MARCOGLIESE	LORENZO CARATINI
Vice-Presidente	Vocal 1º	Vocal 2º
GUIDO A. LO VOI	ALBERTO CICUTTI	CARLOS SPIRANDELLI
Suplente: DOMINGO S. TRANGONI. — Aspirante: MARCELO A. WEILL		

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.º Piso U. T. 33, AVENIDA 2439 BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1934-35)

Presidente	Secretario	Tesorero
VICTOR A. MARTORELL	MARIO R. ALVAREZ	EVARISTO DE LA PORTILLA
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
ALBERTO J. QUAYAT	SILVERIO M. ORBAIZ	RICARDO M. MACKINLAY
Vocales: JORGE CAZENAVE, DONALD FORTIN, RAUL ALONSO CARA, ECIO BERTELLOTTI y MARIO PODESTA		



CARLOS WENCK

Herrería Artística - Taller Mecánico - Carpintería Metálica Moderna
Fábrica Especial de Cabinas y Defensas para Ascensores

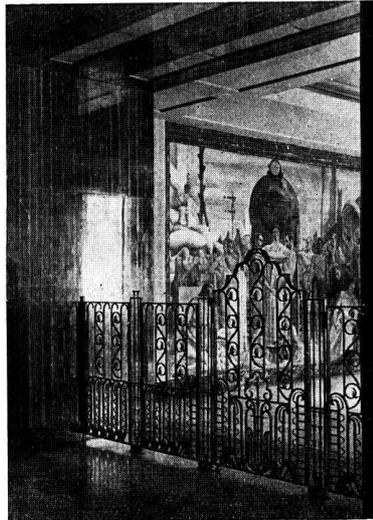
LADINES 2780

U. T. 51, 0925

BUENOS AIRES



La totalidad de la Herrería Artística de "LA FRATERNIDAD" ejecutada con arte y esmero únanimemente elogiados, es obra de esta casa que ha logrado en este edificio un significativo triunfo.



Un nuevo éxito de nuestra casa es el aparato de "CIERRAME" (Patente Nacional N.º 38.998) para cerrar las puertas del ascensor en cualquier piso. Aparato práctico y útil de uso imprescindible en el ascensor.



ROSEMARY TEJAS

La teja rojiza aún sigue siendo popular, pero hay ciertos estilos de techos que requieren otro color. En estos casos el arquitecto encontrará justamente lo que necesita en el surtido de tejas "Rosemary".

Pueden obtenerse resultados notables con las tejas multicolores "Rosemary", además combinando discretamente tejas de distintos colores puede llegar a hacerse efectos novedosos.

Tenemos la plena convicción que cualquiera que sea la teja que Vd. necesita para la construcción que tiene en mano, encontrará el tipo que requiere el estilo de la misma en nuestra colección "Rosemary".

Solicite "El color en el Techo". Este folleto está impreso en los colores originales del material; lo interesará y le ayudará.

Unicos Agentes

SWINDON & MARZORATTI
LAVALLE 310

Las obras de arte requieren, cada cierto tiempo, cuidados especiales

GALERÍA WITCOMB

Tiene personal competente y especializado para la conservación o restauración de cuadros

RECURRE A UNA CASA
SERIA Y RESPONSABLE

FLORIDA 364

BUENOS AIRES

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Año XX

DICIEMBRE DE 1934

No. 168

S U M A R I O

PORTADA - Frente del edificio "La Fraternidad"

Foto M. Gómez

F I N D E A Ñ O

Editorial

J O R G E S A B A T É

Edificio "La Fraternidad"

ANTÓN GUTIERREZ Y URQUIJO

La Plástica en la Arquitectura

J U A N A. S C A S S O

Dos conferencias sobre Urbanismo

Evolución del concepto de "espacio verde" en la ciudad
y "Un ejemplo: el sistema de espacios verdes en colonia".

A D R I A N O S. L O C A T I

Plano regional

R I C A R D O G U T I E R R E Z

"El hierro y otros metales en la construcción" (de una conferencia)

II.º SALON DE ARQUITECTURA

L U I S J O R G E F O U R C A D E

La casa económica

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

I N F O R M A C I O N E S

CONFERENCIAS de la "AUDICION ARQUITECTURA"

Editor:

ALBERTO E. TERROT

Director:

VICTORIO M. LAVARELLO

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ERNESTO E. VAUTIER, PEDRO P. LANZ

Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: VICTOR A. MARTORELL y MARIO R. ALVAREZ

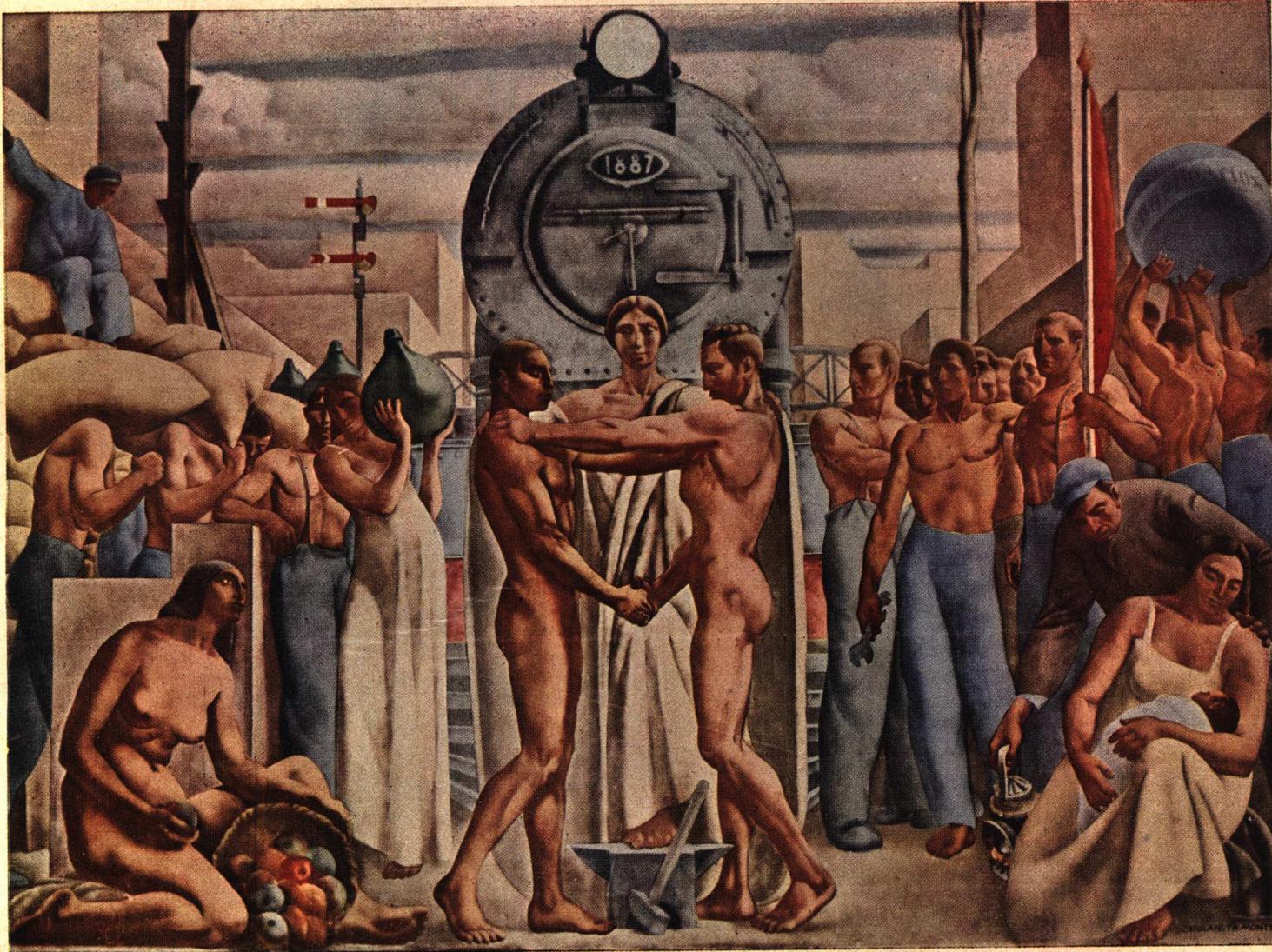
Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, \$ 12.-; por semestre, \$ 6.-; Exterior, \$ 15.-

Redacción y Administración: Lavalle 310 + BUENOS AIRES + Unión Telefónica: 31, Retiro 2199

La Dirección no se solidariza con las opiniones emitidas en los artículos firmados
Queda hecho el depósito de acuerdo a la ley 11.723 y decreto 31.636-770 sobre propiedad científica, literaria y artística

REVISTA DE ARQUITECTURA
DICIEMBRE 1934

504



PANNEAUX DECORATIVO DEL GRAN HALL
Pintado por los artistas Dante Ortolani
y Adolfo Montero

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 168

DICIEMBRE de 1934

Año XX

FIN DE AÑO

Aunque el título precise el sentido cronológico de este comentario, quizás fuera más adecuado a la índole de su contenido encabezarlo con las palabras: balance de expectativas.

Porqué en efecto, este final de año es un momento de expectativas en el panorama de la vida nacional.

Espectativa ante la esperanza que crea la total pacificación espiritual de todas las fuerzas sanas que buscan por distintos rumbos el engrandecimiento del país; expectativa ante la reacción económica que va acusándose lenta pero evidentemente en muchas actividades útiles de la nación; expectativa ante la incógnita de lo que puede afectarnos la situación general del mundo trabajado por profundas y al parecer irreductibles diferencias que mantienen una excitación susceptible de crear serias complicaciones hasta en lo que con más cordura y menos rencores, deberían considerarse como simples cuestiones de vecindad.

Vivimos en verdad, horas de sentido humano excepcional. Lo inmediato de los sucesos les resta perspectiva pero en años que vengan la humanidad de hoy será seguramente compadecida y admirada según se observe la fatalidad de su sino o su capacidad para sufrirlo.

Afortunadamente hasta aquí no llegan sino muy atenuadas las consecuencias sociales del gran drama histórico, que está desarrollándose más allá de los mares. Nuestra neuralgia es solamente de reflejos económicos. Las dimensiones casi cósmicas del suelo americano inmuniza contra el hábito pasional que envenena el espíritu europeo y mantiene a través de las generaciones el «delenda» trágico de los rencores nacionales.

Y dentro de este inmenso escenario geográfico, la vida argentina se desenvuelve sana y fuerte, sin límites de artificio que contengan el ímpetu de su energía creadora, y sin lesiones espirituales que lastimen su natural impulso hacia las normas esenciales de la justicia y la paz social.

Profesionalmente, el año que concluye, no ha sido ni mejor ni peor que otros períodos de estos tiempos de anormalidad. Un poco más de movimiento, un poco más de trabajo, mucha esperanza de que los síntomas evidentes de mejoría, se concreten en hechos progresivos y perma-

mentos, y nada más. Balance de expectativas en esto también.

Nuestras riquezas básicas: la industria del agro, recién comienza a salir de la depresión casi mortal de los últimos años. Si la reacción continúa, como es de esperarlo, deberá tonificarse primero antes que el reflujo económico consustancial con la holgura del campo llegue a nutrir las actividades dependientes o derivadas de la riqueza campesina. Esperamos pues que ésta se afiance para que nazca la industria de la edificación, a la que fluye siempre el excedente de capitales como para cerrar el ciclo, pudiéramos decir biológico, de la transformación del dinero: sale de la tierra en forma de frutos y vuelve a ella en forma de edificios.

Una perspectiva buena se ofrece en materia del reconocimiento de la función del arquitecto como elemento importante del bienestar colectivo: la reglamentación profesional, aspiración ya concretada en un proyecto de ley formulado por el Poder Ejecutivo, y elevado al Congreso para su sanción.

No negaremos que hemos hecho mucho para inducir al poder público a estudiar seriamente esa iniciativa.

Creemos sinceramente que ella se inspira en un concepto de ordenación social, al que no puede ser ajeno ningún Estado en esta época en que la eficacia y la responsabilidad de las funciones estriba en ordenarlas. No insistiremos en la argumentación que hemos empleado con insistencia tesonera para probar de manera azas concluyente — mérito de la causa y no de sus defensores — que es la sociedad y no un gremio, el interesado fundamentalmente en esa ordenación.

El hecho es que el gobierno nacional ha incorporado a su plan de legislación orgánica esa iniciativa que, sin duda, será ley dentro de poco. El año 1935 pasará pues a la historia de nuestras conquistas profesionales, como una fecha de evocaciones progresistas y justicieras.

Dentro de la profesión nuestra Sociedad Central de Arquitectos, ha proseguido durante el año que concluye su obra de aliento por la defensa gremial y por la irradiación de sus aptitudes culturales.

Ya lo dijimos en otra ocasión desde estas mismas columnas: Nuestra Sociedad ha asumido en forma resuelta el papel que le corresponde como órgano de capacidad técnica, en el control de la obra de los poderes de gobierno y en la formación de la conciencia pública sobre la responsabilidad social que incumbe al arquitecto.

Esa resolución se ha evidenciado últimamente en numerosas iniciativas de interés general, peticiones y críticas a los poderes públicos sobre asuntos relacionados con la ejecución de obras realizadas o en proyecto.

La enumeración de esas iniciativas y presentaciones no encuadra en el carácter general de este artículo, cuyo objeto exclusivo es puntualizar la incorporación de nuestra entidad profesional a una corriente de activa influencia en el estudio y solución de los problemas de índole colectiva que atañen a nuestra especialidad.

El saldo positivo de esa acción no será sin duda, únicamente de carácter profesional o gremial. El beneficio será mucho más general y fecundo, y comprenderá, aparte de los resultados directos del contralor técnico de las obras públicas y de la expansión urbana, el indirecto de la divulgación cultural y estética, inseparable de aquel contralor.

En forma rápida y somera hemos escrito estas reflexiones sobre las cosas que nos atañen directa o indirectamente, vistas con la modalidad espiritual característica de estos momentos de obligado análisis panorámico de la realidad que nos comprende.

Después de hacerlas se aprecia mucho mejor la exactitud de la definición de estas reflexiones que dimos al empezarlas: expectativas, casi todo expectativas.

Se va un año que ha sido de esperanza, ¡ojalá el que le siga sea el de las realidades prometidas!

Con todos sus males, el año 1934 deja en nuestro espíritu un dejo de simpatía, no por lo que haya mostrado sino por las promesas que ha sabido mantener para legarlas a su incógnito sucesor.

La expectativa frente al porvenir que esperamos tranquilo y próspero — y que ha logrado no solamente mantener sino hasta estimular, este año de 1934 — lo salva del malévolo comentario a que nos quiere obligar el recuerdo de la pobre realidad de sus ya largos y penosos días.

La visita al Uruguay de los arquitectos argentinos

Con motivo de la clausura de la Conferencia Anual de los arquitectos uruguayos fueron invitados los colegas argentinos a concurrir a la ciudad de Colonia a donde 20 de ellos acudieron el sábado 8 del corriente, por el vapor Viena. Los arquitectos argentinos pasaron dos jornadas inolvidables, densas de cordialidad, creadas por la gentil recepción y el programa desarrollado que han constituido una verdadera fiesta del espíritu, hecha singularmente significativa por la personalidad de los colegas uruguayos distinguidos en el urbanismo y en la arquitectura, que han acompañado en todo momento a los arquitectos argentinos.

El programa se desarrolló desde las primeras horas de la mañana del sábado con la recepción en el Municipio de Colonia en donde, después de las palabras, augurales del Arquitecto General Campos, agradeció la invitación

el Arquitecto Pasman. Expuso luego el Arq. Horacio Acosta y Lara las conclusiones de la Conferencia Anual en la cual se desarrollan con criterio técnico, económico y social, temas tan interesantes como el de la vivienda rural y urbana, el de implantación de los planes reguladores del desarrollo de las ciudades, el de reglamentación profesional y tantos otros de singular importancia. Visitose luego la zona antigua de la Ciudad de Colonia, delineada por los fundadores portugueses, que tiene un marcado carácter que se esfuerzan por conservar el Municipio y los urbanistas uruguayos. Ofreció el aperitivo en la localidad el Intendente y luego concurren los excursionistas al Real de San Carlos para el almuerzo, desde donde partieron para Montevideo apreciando el hermoso paisaje, hoy tan accesible con motivo de la terminación del camino, que se desarrolla desde Colonia hasta la Metrópoli uruguaya.

El domingo dispersáronse los excursionistas por las diversas playas, concurrendo luego al Club Náutico de Punta Gorda y de allí al almuerzo ofrecido en un Hotel de la localidad, en donde en amable camaradería se selló nuevamente la cordialidad rioplatense, en cuanto no se refiere a deportes, visitando luego algunos el estadio, otros el Hipódromo o el Golf, recorriendo los parques o visitando las más recientes creaciones de los arquitectos uruguayos.

Terminó el programa con la visita de la Exposición Anual de Arquitectura y construcción, en donde pudieron apreciar los arquitectos argentinos, que se interesan por los problemas del Urbanismo, los métodos y temas de enseñanza de la materia en Montevideo, así como la viviente curiosidad y preocupación social que caracteriza a los estudiantes uruguayos. Se procedió luego al acto de clausura de la Exposición, que dió lugar al Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, Arquitecto Pasman, a agradecer la significativa recepción brindada por la comisión organizadora. Los arquitectos argentinos han quedado pues en deuda con los colegas uruguayos.

Ingeniero Bartolomé M. Ferro

Dolorosa impresión causó en los círculos universitarios y profesionales, así como entre sus numerosas relaciones, la noticia del fallecimiento del ingeniero Bartolomé M. Ferro, acaecido el 3 del corriente.

Graduado en la Universidad de Buenos Aires en 1918, el ingeniero Ferro se destacó de inmediato en el ambiente profesional por sus relevantes cualidades de estudioso y corrección de proceder. Poco después ingresó a la docencia universitaria como profesor de la Facultad de Ingeniería de Buenos Aires cargo que desempeñó durante 10 años, hasta su muerte, y en el que afirmó más aún sus prestigios intelectuales y la simpatía personal que lograba inspirar la modalidad bondadosa y cordial de su espíritu. Ejercía también el profesorado en el Policlínico de la Sociedad de Educación Industrial.

El ingeniero Ferro, fué colaborador asiduo de «Revista de Arquitectura» en cuyas páginas desarrolló brillantemente temas referentes a su especialidad. Las condiciones de cultura e integridad moral del ingeniero Ferro evidenciadas en todos los actos de su joven, pero ya bien definida personalidad, han hecho tan sensible su fallecimiento, determinando elocuentes manifestaciones de pesar entre las que expresamos la nuestra.

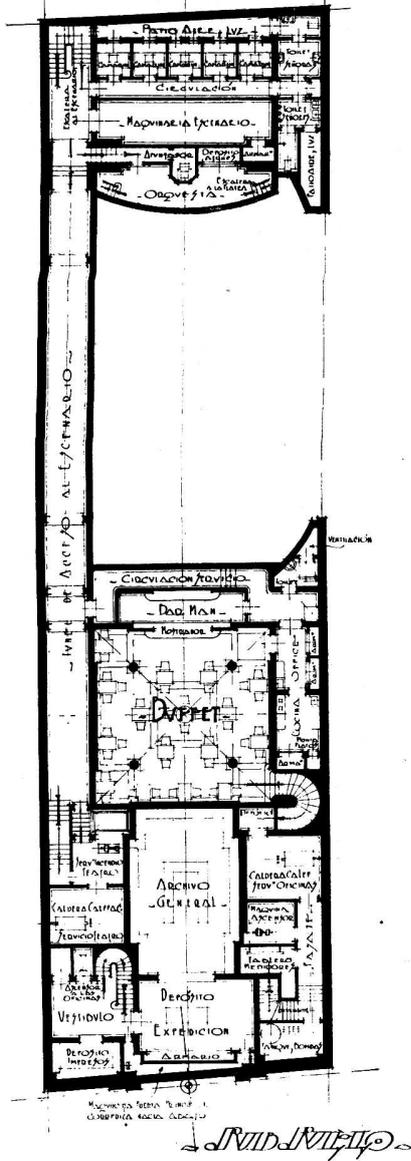


FACHADA

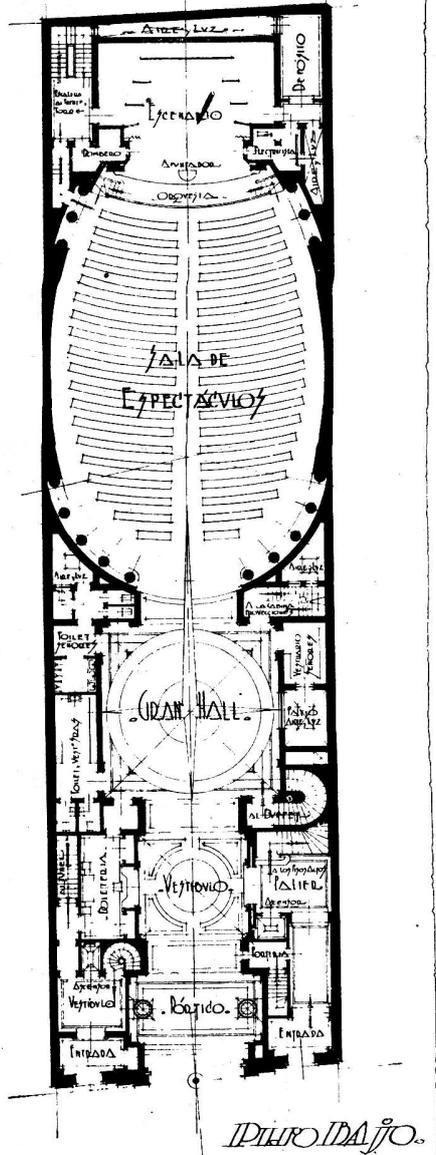
La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)

LA FRATERNIDAD



LA FRATERNIDAD



La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)

EDIFICIO DE "LA FRATERNIDAD"

EL edificio, obra del arquitecto Jorge Sabaté, al que le fué otorgado en concurso público, con intervención de la S. C. de A., está ubicado en la calle Victoria 1928 al 38 y consta de las siguientes secciones:

- a) Social.
- b) Administrativa.
- c) Escuela, y
- d) Casa-habitación del Secretario Gerente.

La sección social tiene como elemento principal un salón de actos (cine-teatro) con sus entradas independientes para público y escenario, además de los locales anexos: pórtico, gran hall, toilets, vestuarios para hombres y mujeres y boletería.

El escenario cuenta con todas las dependencias propias de su función: camarines, toilet para hombres y mujeres, lugar para la orquesta, depósitos, locales para electricistas y bombero con vistas al salón y al escenario, comunicaciones directas de la platea a la orquesta y al escenario.

El escenario está dotado de un puente parrilla para telones y sistema de iluminación moderna con baterías, barrales y herces en combinación con un transformador «Bordoni» que permite hacer graduaciones de iluminación y cambios de colores sin percibir los cortes.

La cabina de proyecciones está ubicada en un entresuelo sobre la entrada al salón, con fácil e independiente acceso desde el gran hall, teniendo depósitos anexos y toilet.

La iluminación del salón es indirecta.

En el salón teatro hay dos frisos en los que se desarrolla la historia del transporte en la República Argentina., y en un gran cuadro alegórico que existe en el hall, se representa a La Fraternidad, el cooperativismo, la producción, el comercio, el transporte y la familia. Esas obras pictóricas de reconocido valor artístico han sido ejecutadas por Dante Ortolani y Adolfo Montero.

En el sótano y con entrada independiente del gran hall, ha sido dispuesto el buffet con sus servicios generales de cocina, office, etc.

La sección administrativa es la más importante del edificio. En ella, han sido reunidas en un solo local las oficinas de Secretaría, Control, Tesorería, Jubilaciones y Expedición, y anexas a estas el despacho del Secretario Gerente.

Estas oficinas se comunican directamente por un ascensor con el depósito, expedición y archivo, sin necesidad de obstaculizar el ascensor principal, escalera y pasillos destinados al público.

Los armarios, archivos y cajas fuertes de las oficinas están embutidos, con lo que se ha logrado mejor aprovechamiento, economía, comodidad, seguridad y mejor aspecto estético. Los toilets para el público y los vestuarios y toilets para empleadas y empleados, han sido instalados en el entresuelo que cuenta además, con un office provisto de montaplatos eléctrico que lo comunica con el office del buffet.

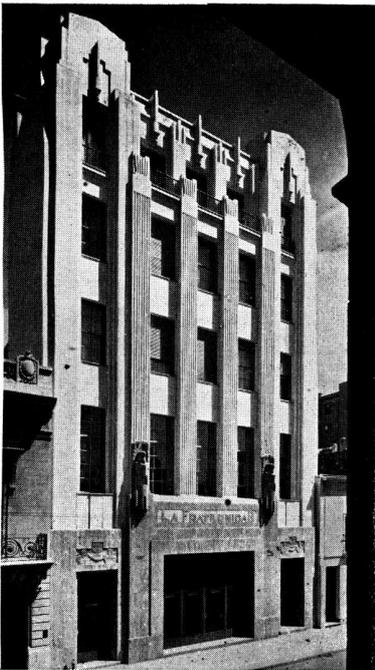
En el segundo piso están las oficinas Despacho de la Presidencia, con su hall de espera, guardarropa y toilet; oficina para el Auxiliar; Salón de reuniones para la Comisión Directiva; dos Salas para Comisiones especiales; Biblioteca, Sala de Lectura, Toilet y Office.

La Escuela ha sido ubicada en el tercer piso teniendo en cuenta que debe funcionar independientemente de las secciones Social y Administrativa. Cuenta con un hall, aula con vitrinas y depósitos, despachos del director, estudio para alumnos, vestuario, toilets y terraza para recreo o espera de alumnos. En esta misma planta está dispuesto el local para redacción de la revista social con su archivo.

La casa habitación para el Secretario Gerente, ha sido ubicada en el último piso y dispone de los locales para habitación y dependencias necesarios para tal objeto.

En el sótano y con acceso independiente han sido ubicadas las máquinas para los servicios generales del edificio: ascensores, bombas, elevadores de agua, calefacción y medidores. Sobre el tunnel de acceso al escenario se han ubicado los locales correspondientes a tanque de bombeo, bombas para el servicio contra incendio y calefacción del teatro. El edificio cuenta además, con instalación completa contra incendio, teléfonos y relojes eléctricos.

El edificio fué licitado y otorgado a un solo precio, llevándose a feliz término sin ningún adicional.

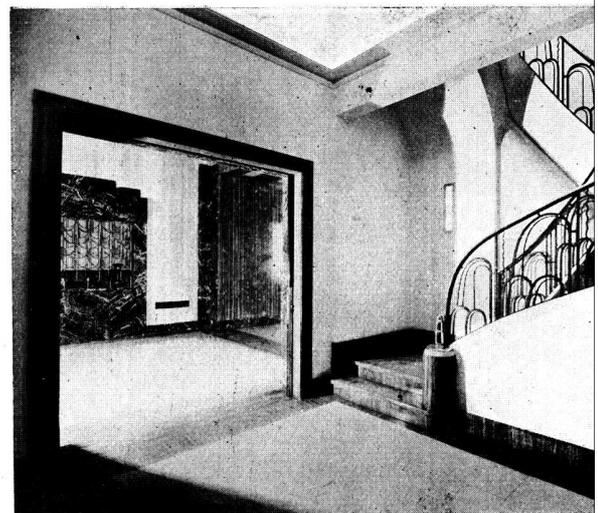




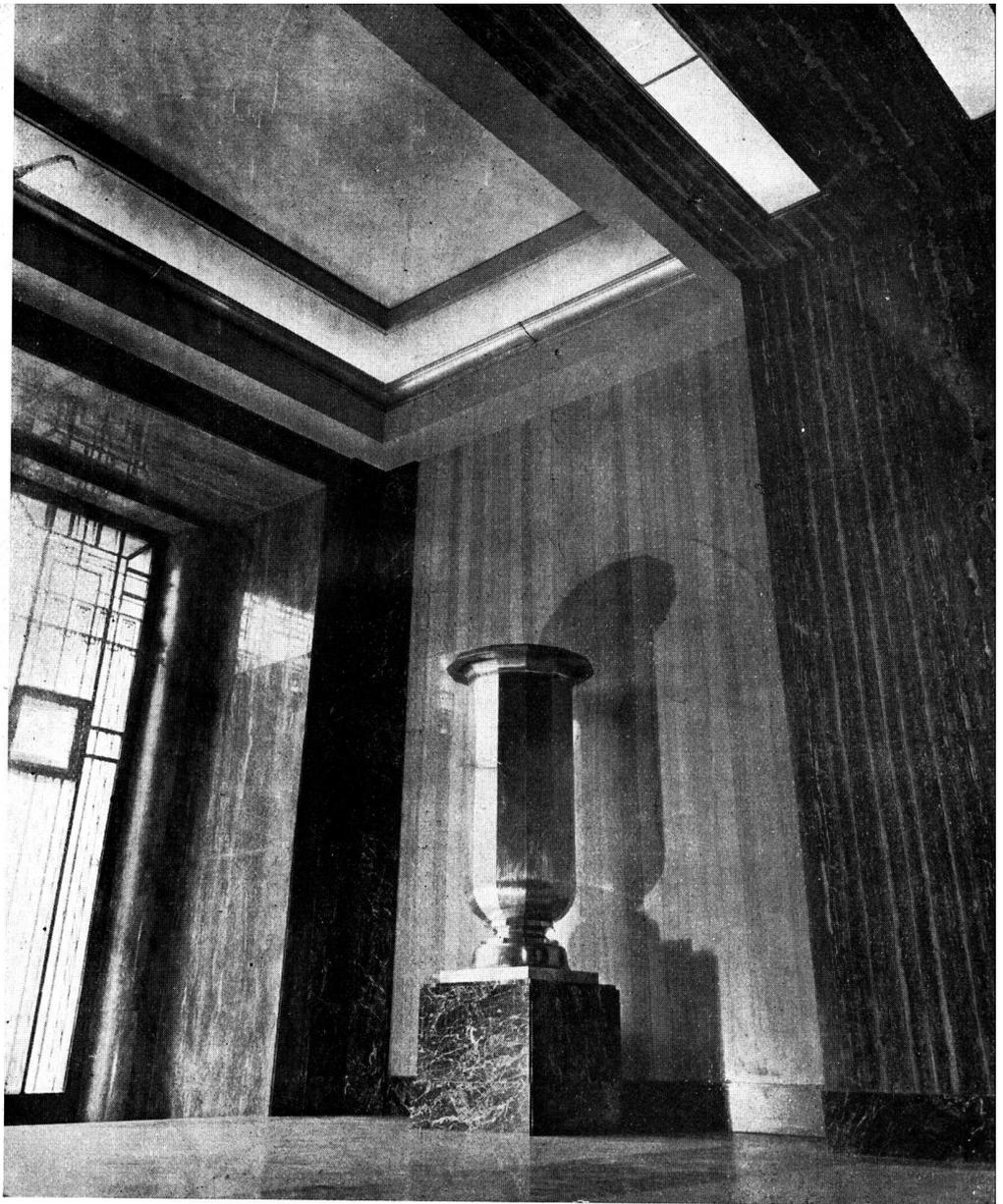
Detalle del frente

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



Palier - Planta baja



Detalle - Pórtico de entrada



Vestíbulo

La Fraternidad

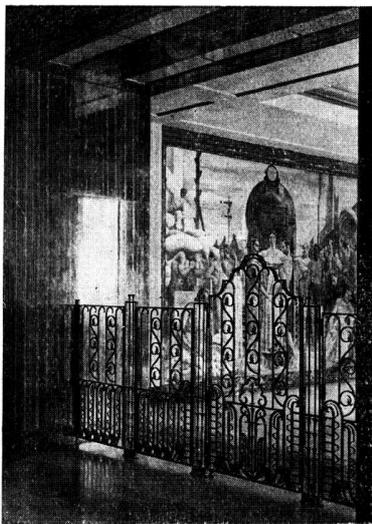
Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



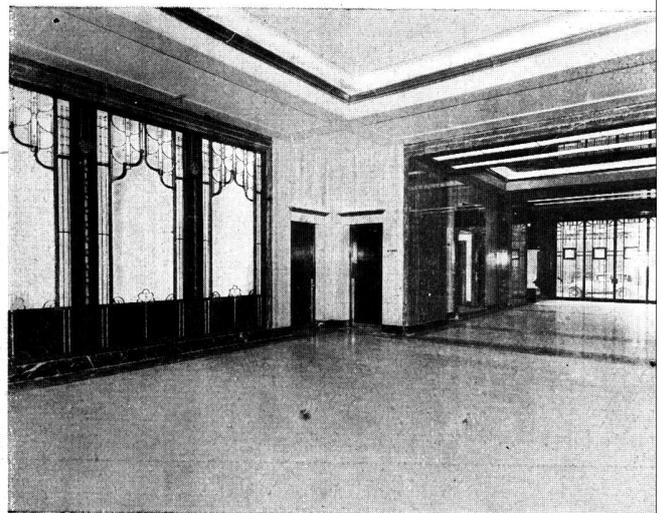
Gran hall de entrada hacia la sala

La Fraternidad

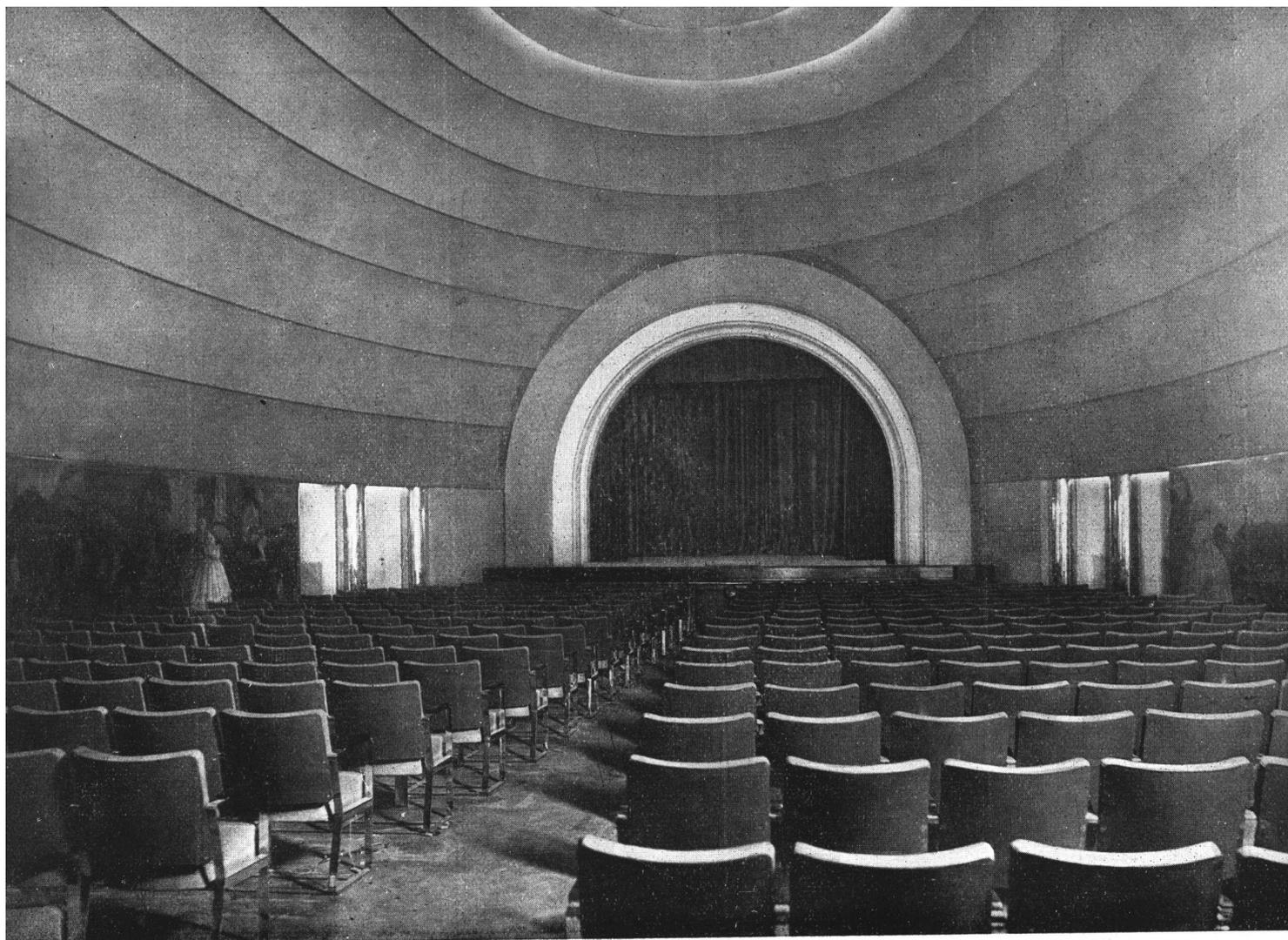
Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



Reja divisoria del vestíbulo



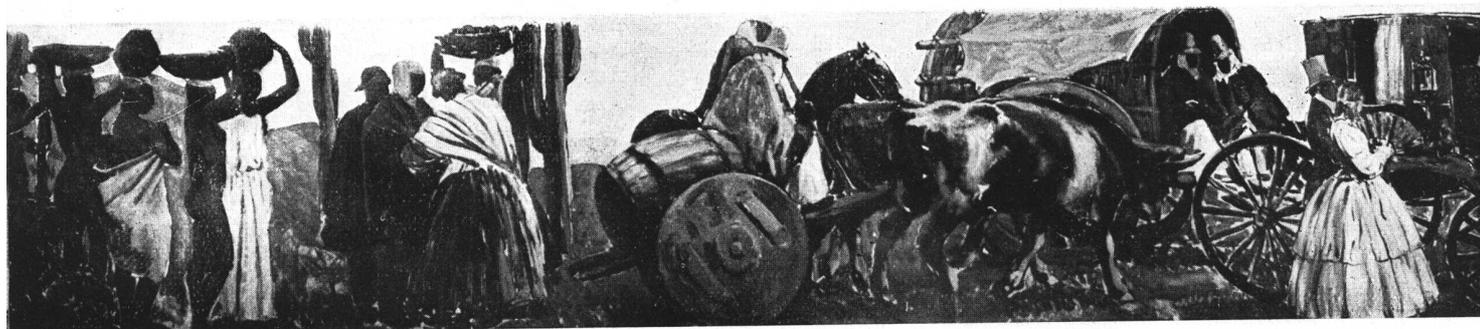
Gran hall visto hacia la entrada



Sala de espectáculos con sus 350 butacas

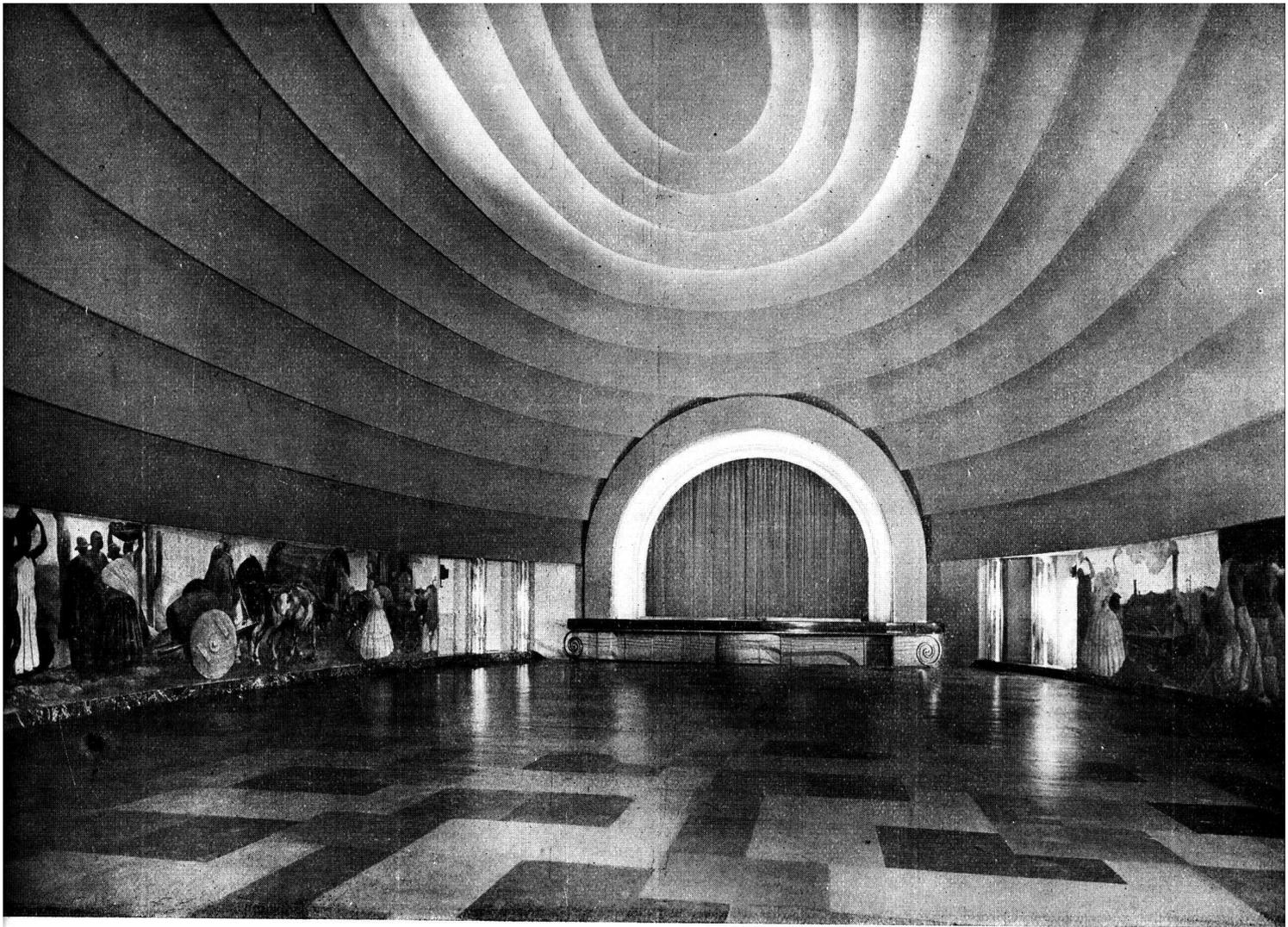
La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



Historia del transporte

Boceto del friso decorativo de la sala de espectáculos, ejecutado por los Artistas Dante Ortolani y Adolfo Montero.



Sala de espectáculos sin las butacas

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



Historia del transporte

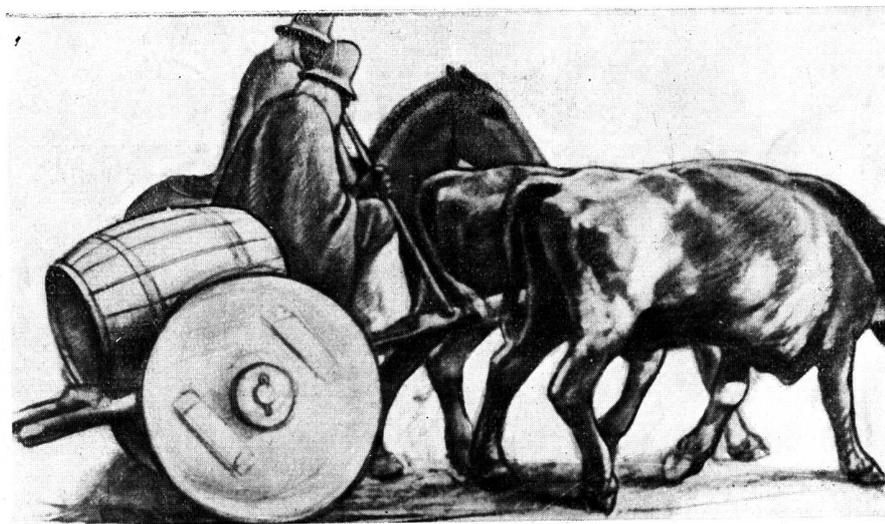
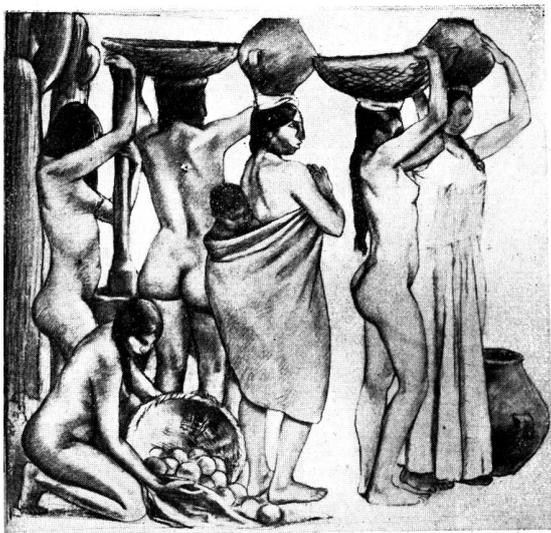
Boceto del friso decorativo de la sala, ejecutado por los Artistas: Dante Ortolani y Adolfo Montero.



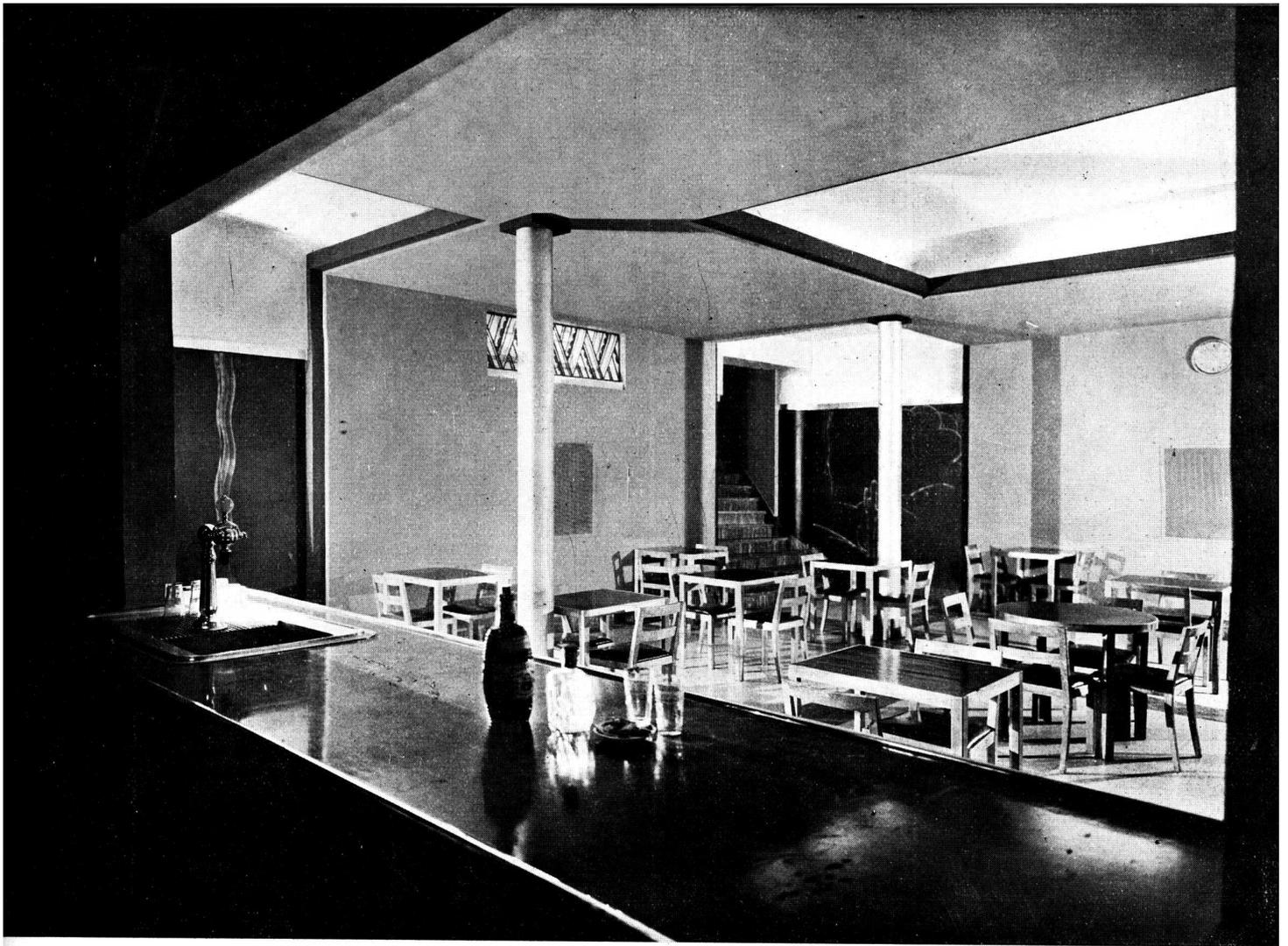
Friso decorativo de la sala de espectáculos, ubicado a la izquierda
 Pintado sobre fondo plateado por los Artistas Dante Ortolani y Adolfo Montero.

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
 (S. C. de A.)



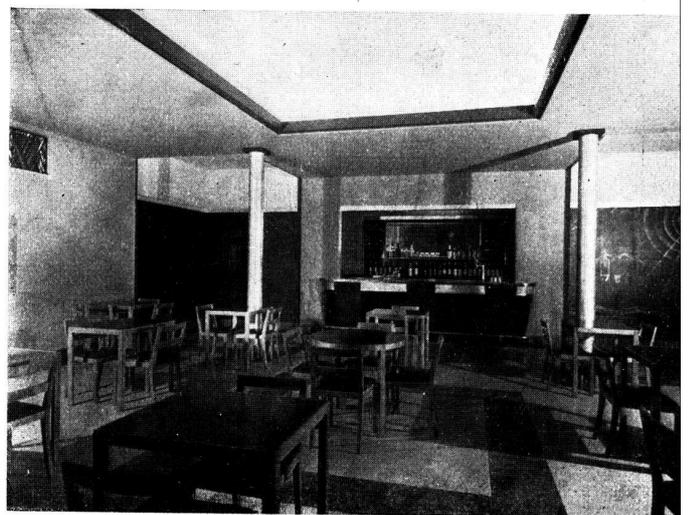
Estudio particular del friso



El bar visto desde el mostrador

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



El bar visto de conjunto



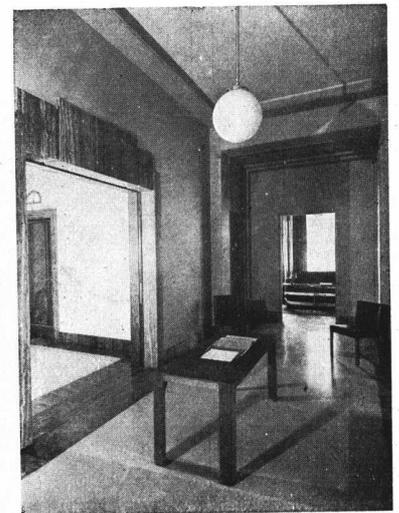
Salón de oficinas



Otro detalle de las oficinas

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



Hall del 2.º piso



Salón de la presidencia

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



Despacho de la presidencia



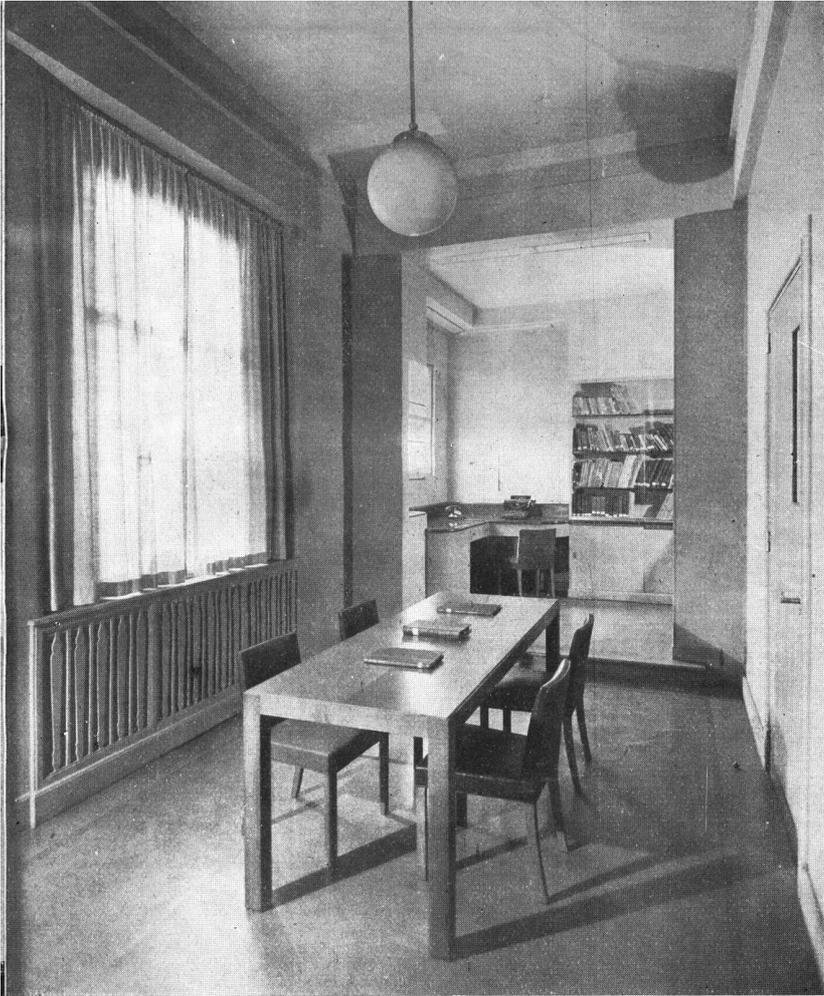
Aula del curso técnico

La Fraternidad

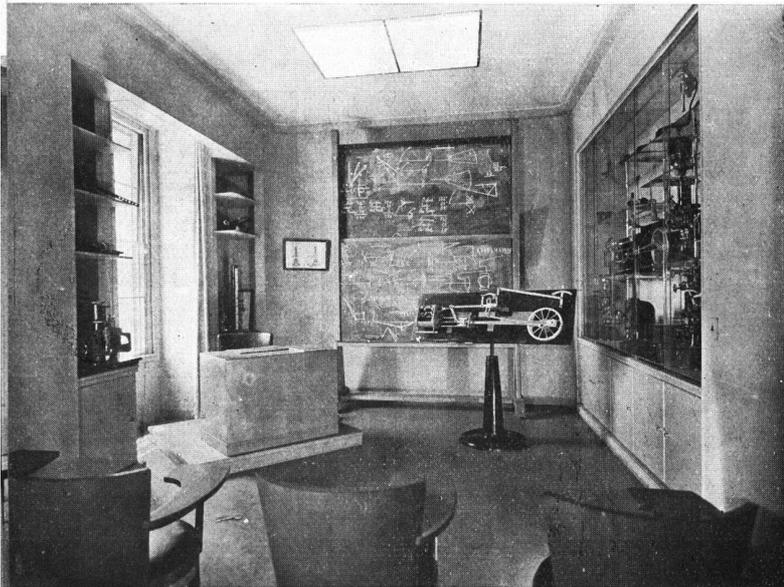
Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)



Detalle del aula



Sala de lectura para los alumnos y despacho del profesor

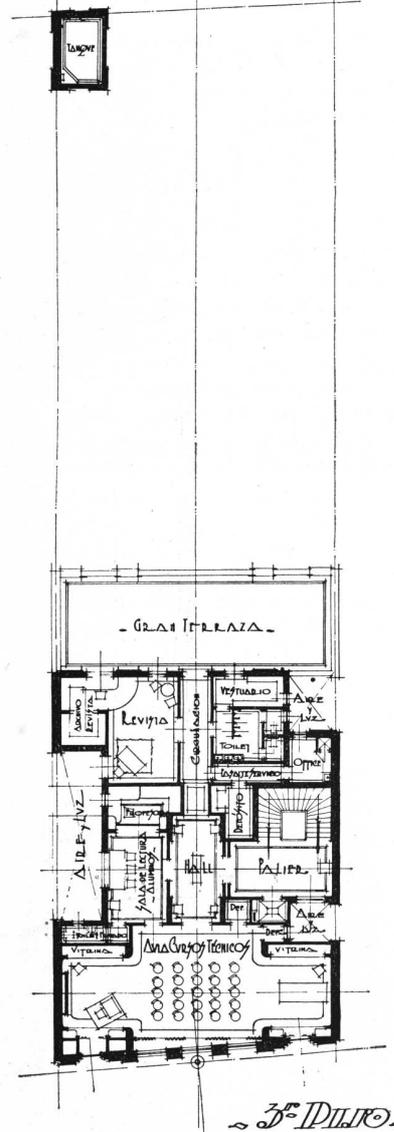


Detalle del aula

La Fraternidad

Arquitecto: Jorge Sabaté
(S. C. de A.)

LA FRATERNIDAD



LA PLASTICA EN LA ARQUITECTURA

El programa de su estudio

Por el Arq. Antón Gutiérrez y Urquijo
(S. C. de A.)

On met en oeuvre de la pierre, du bois, du ciment; on en fait des maisons, des palais; c'est de la construction. L'ingéniosité travaille.
Mais, tout a coup, vous me prenez au coeur, vous me faites du bien, je dis: e'est beau. Voilà l'architecture. L'art. est. ici.

Le Corbusier.

NUEVOS elementos y medios de construir, nuevos principios: de higiene, sociales, económicos y una intoxicación de estilos hicieron sentir la necesidad de una nueva arquitectura, **DE UNA VERDADERA** arquitectura.

Estas fueron las causas generadoras del actual movimiento renovador. Siglos hacía que no se realizaba en el arte y ciencia de construir un cambio tan trascendental, con tanto fundamento y con tantas esperanzas.

Felizmente puede afirmarse que pasó el momento difícil de la reacción; entramos en otro que será probablemente más duradero y en el que los arquitectos sufrirán una ruda prueba.

El primer período, llamémosle período revolucionario: tuvo momentos de desconcierto como el de la exposición des Arts Decoratifs de París de 1925 en la que se expusieron muestras revestidas de una decoración improvisada que desvirtuaba los verdaderos fundamentos del movimiento que pugnaba por imponerse. Este hecho desvió el sentido de los que aún no comprendían la naciente arquitectura y dió pie para que los académicos detractores la tildaran de efímera.

Para contrarrestar el mal que ocasionó el mencionado hecho, se exageró la relación entre el sentido funcional de la obra y la estética de la misma quedando ésta reducida exclusivamente al armonioso equilibrio de sus volúmenes.

La estética es el sentido del gusto selecto de una época. Cuando ese gusto es inspirado, simple y verdadero su estética se hace clásica.

Las bases de la nueva estética son simples y verdaderas. El arquitecto debe poner la inspiración, pero con la libertad que ella exige.

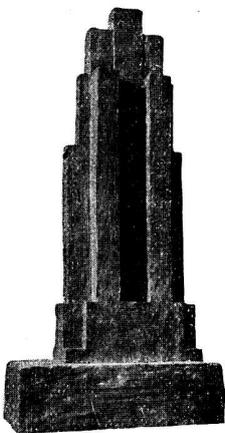
Los sanos principios del funcionalismo son inobjektivos, pero las bases actuales de su estética por lo rígidas no pueden ser duraderas.

La inspiración del artista no puede ser restringida al punto de limitar la diferenciación entre la obra de ingeniería y la de arquitectura como dice Bardi con solo «el equilibrio volumétrico y la proporción rítmica». Además el gusto de los pueblos y las razas es aún dispar en el mundo y en general el hombre necesita una constante renovación de valores, por todo lo cual las bases de la nueva estética deben ser interpretadas con un criterio más amplio.

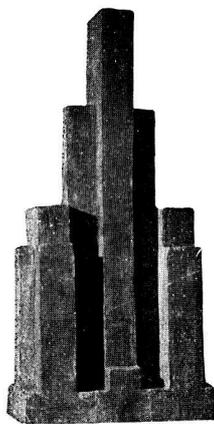
A pesar de la aceptación que en la actualidad tiene estéticamente la nueva arquitectura, hemos de reconocer que en general resulta pobre y fría y que no sólo por razones de orden estético, sino por razones de orden constructivo, ella está reclamando otros elementos; por ejemplo: cornisas que impidan el chorrear de los frentes; el metal, que hasta ahora sólo interviene en la estructuración de los edificios pronto deberá emplearse en chapas estampadas como revestimiento liviano para el exterior, reclamando para obtener su rigidez ornatos estampados. (Algo de ello se ha ensayado en el Empire State Building).

Otro hecho importante debe considerarse, hoy que el funcionalismo tiene un carácter estético uniforme en todo el mundo, y es, que en el futuro deberá, con sus principios universales, ir tomando un carácter en cada región, en cada país y para ello los arquitectos, volviendo su mirada a los ejemplos clásicos y sobre todo a los autóctonos, deberán crear los valores artísticos que reclama.

Así pues la nueva arquitectura que hasta el momento se manifiesta en su fase estética en principio, sólo en la armonía de sus proporciones reclama una mayor riqueza de molduras, cornisas, frisos, etc., etc. No serán los clásicos cánones destinados a edificios de 15 metros de altura los que se apliquen a rascacielos. No será el pasado que volverá, será la arquitectura que como toda mani-

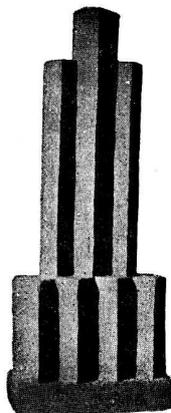


Oscar Casas

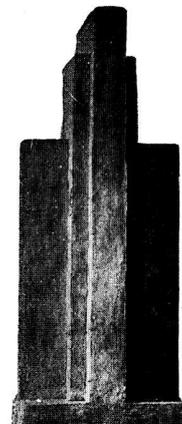


Estudios de volúmenes para un rascacielo, alumnos del curso paralelo

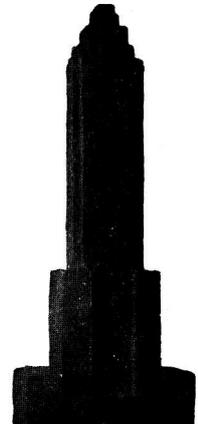
José M. Dentone



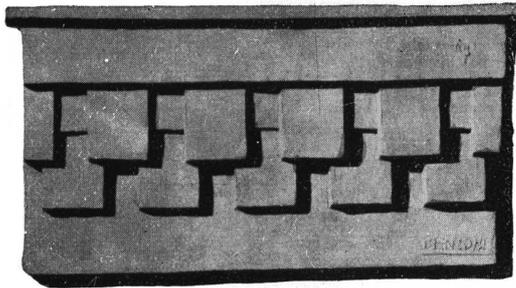
Gustavo Correa



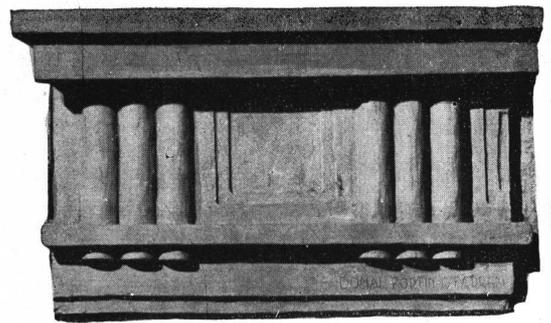
Donal Fortín O'Farrel



Juan Luis Sommaruga



Alumno: José M. Dentone



Alumno: Donal Fortín O'Farrel

festación del genio humano continuará por el eterno camino de la evolución.

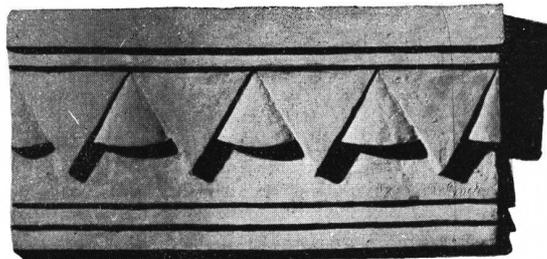
El estudio de la proporción, el del claro obscuro de molduras y frisos, el perfilado de cornisas, es algo que debe de iniciarse de nuevo.

La labor que se abre a los arquitectos es ardua y sólo después de años, se llegará a crear, **NO UN ROPAJE** para la nueva arquitectura, sino **LOS ELEMENTOS DECORATIVOS SOLIDARIOS DE LA MASA ARQUITECTONICA QUE LA COMPLEMENTE Y EMBELLEZCA.**

Hoy más que nunca es necesario que el arquitecto posea fina sensibilidad de artista pues en adelante ha de ser un «compositor» y no un «intérprete».

Phidias, Ictinos y Callicrate realizaron con los medios más simples la obra más formidable de los siglos. Recordemos su lección, analicemos su obra, desentrañemos el secreto de su acierto y encontraremos el camino de la belleza pura, para hacer arquitectura moderna.

Hasta ahora las cornisas y molduras no requerían mayor estudio para su aplicación, respetando las proporciones clásicas de su perfilado y adaptándolas a su destino con una escala fácil de obtener, el problema estaba resuelto. Pero en el futuro, el arquitecto deberá proceder como aquellos maestros creadores de los cánones clásicos y estudiar en arcilla o en maquetes sus concepciones, pues el dibujo es insuficiente para la valorización exacta del claro obscuro de una bella moldura.



Alumno: Rafael M. Linch

La mayor belleza del Parthenon reside en la simplicidad de sus elementos, en la proporción de sus masas, en el perfilado de sus molduras, que es ésto? plástica, modelado, algo que sólo la materia en volúmen nos puede dar.

La arquitectura pura es plástica, relieve, claro obscuro volúmenes armoniosos en el espacio luminoso.

El valioso concurso que el modelado presta al arquitecto es inestimable, por ello es necesario prestarle toda la atención que merece.

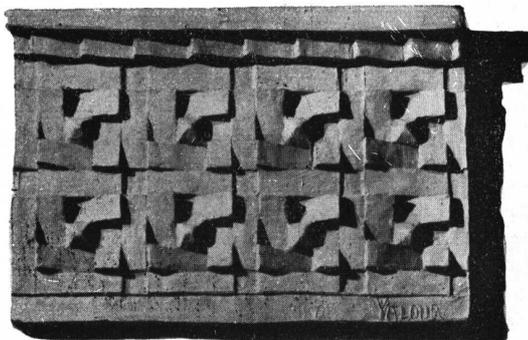
Un erróneo concepto de la verdadera función que esta materia ha de llenar, ha hecho que su enseñanza sea descuidada.

El orientarle en el sentido de la escultura y no en el de la arquitectura ha traído como consecuencia, sobre todo en estos últimos tiempos en que los estilos están en bancarota, un desinterés y hasta una adversión peligrosa por parte del aspirante a arquitecto, suponiéndola una materia sin finalidad.

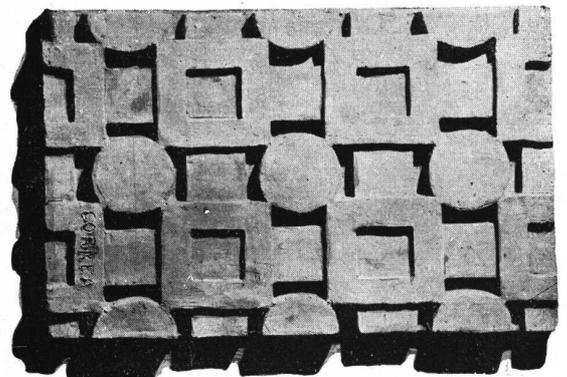
Tres grandes servicios presta al arquitecto el modelado:

1º Como medio de expresión desde el punto de vista exclusivamente arquitectónico le permite la valorización de sus concepciones en volumen y desde el punto de vista de la decoración o complemento escultórico le facilita la composición en esbozo de lo que realizará oportunamente el escultor.

2º Como medio o elemento para estudiar y poder pro-



Alumno: Juan José Yalour



Alumno: Gustavo Correa

DOS CONFERENCIAS SOBRE URBANISMO

del Arquitecto: JUAN A. SCASSO

"Evolución del concepto de "espacio verde" en la ciudad"

"Un ejemplo: el sistema de espacios verdes en Colonia"

TRANSCRIBIMOS a continuación dos de las conferencias pronunciadas por el arquitecto uruguayo, señor Juan A. Scasso, Director de Parques y Paseos de Montevideo, como parte del ciclo sobre urbanismo que dictara en la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales de Buenos Aires, en los últimos días de octubre próximo pasado.

Esas conferencias tuvieron por tema esencial, la importancia funcional de los espacios verdes en la ciudad moderna, y forman en realidad una interpretación orgánica de la exigencia de espacios libres que se acusa cada vez más imperativa en los grandes centros de población.

Por eso, publicamos juntas las dos conferencias fundamentales de la serie, entendiéndolo que su fraccionamiento restaría eficacia a la apreciación del método crítico y positivo con que fueron preparadas.

La primera de dichas conferencias se titula:

EVOLUCION DEL CONCEPTO DE «ESPACIO VERDE» EN LA CIUDAD

Y dice así:

La ciudad conquista el espacio geográfico, y, al urbanizarlo para adaptarlo a las necesidades vitales de la aglomeración humana que en ella ha de tener su asiento, lo aprovecha de tres maneras diferentes, lo distribuye entre tres «usos»:

— para ocuparlo con las construcciones del variado programa de edificación que ha de atender a las múltiples actividades de la ciudad: edificios públicos, de utilidad general, para negocios y, primordialmente, para vivienda, **ES LO QUE CONSTITUYE EL ESPACIO EDIFICADO;**

— para destinarlo a la circulación por medios de la red viaria que permite la vida de relación en la ciudad: avenidas, calles, plazas de circulación y de estacionamiento: **ES EL ESPACIO VIARIO**, y, en tercer lugar de enunciación:

— para librarlo al movimiento o estada del público, para su uso exclusivo a fin de que en esos espacios libres pueda pasar sus horas de descanso, de ocio, de ejercitación en los deportes: **SON LOS ESPACIOS LIBRES QUE CONSTITUYEN EL VERDE DE LA CIUDAD.**

Los dos primeros usos o aprovechamientos, están íntimamente ligados a la economía de la ciudad; el rendimiento económico de la misma, es función del aprovechamiento criterioso del espacio edificado y de la facilidad, abreviación y celeridad del tránsito.

El espacio libre, tiene también proyecciones sobre la economía urbana, pero aparentemente, se relaciona de manera primordial, con la higiene y la estética.

El urbanismo de hace algunos años o el urbanismo en vigencia allí donde sus estudios no han alcanzado aún gran adelanto, sólo atiende al espacio edificado y al es-

pacio vial: la masa edificada y los huecos, las fisuras que entre los volúmenes constitutivos de aquella quedan para la circulación.

Para este urbanismo precario, incompletamente evolucionado, todo claro que exista o se produzca dentro del perímetro de la ciudad o en su ensanche, sólo tiene un destino: servir de asiento a nuevas edificaciones. Casas para arriba y casas para afuera.

La ciudad como una mancha de aceite se extiende alrededor del núcleo inicial, hasta donde no encuentra un accidente geográfico con suficiente importancia para detenerla en su avance incesante y arrollador.

Y, este urbanismo se debate así, entre dos operaciones antagónicas: condensación creciente de masa edificada y desesperadas aperturas de nuevas vías o ensanches de las existentes para paliar los ingentes conflictos que produce esa arbitraria e insensata densificación.

Bien, el urbanismo actual, el más evolucionado, enfoca al mismo tiempo los tres «usos» que la ciudad hace del espacio; los pone en igual plano de interés, los relaciona dentro del equilibrio de una proporción definida por un criterio comprensivo, al hacer la distribución de la superficie urbana.

Se ha llegado a este punto por la convicción de que el hombre necesita para su salud, espacio abierto a su albedrío y, en contacto con la naturaleza; ancho campo para sus ejercicios físicos, variadas posibilidades para su innato gusto de entretenerse o descansar a cielo abierto.

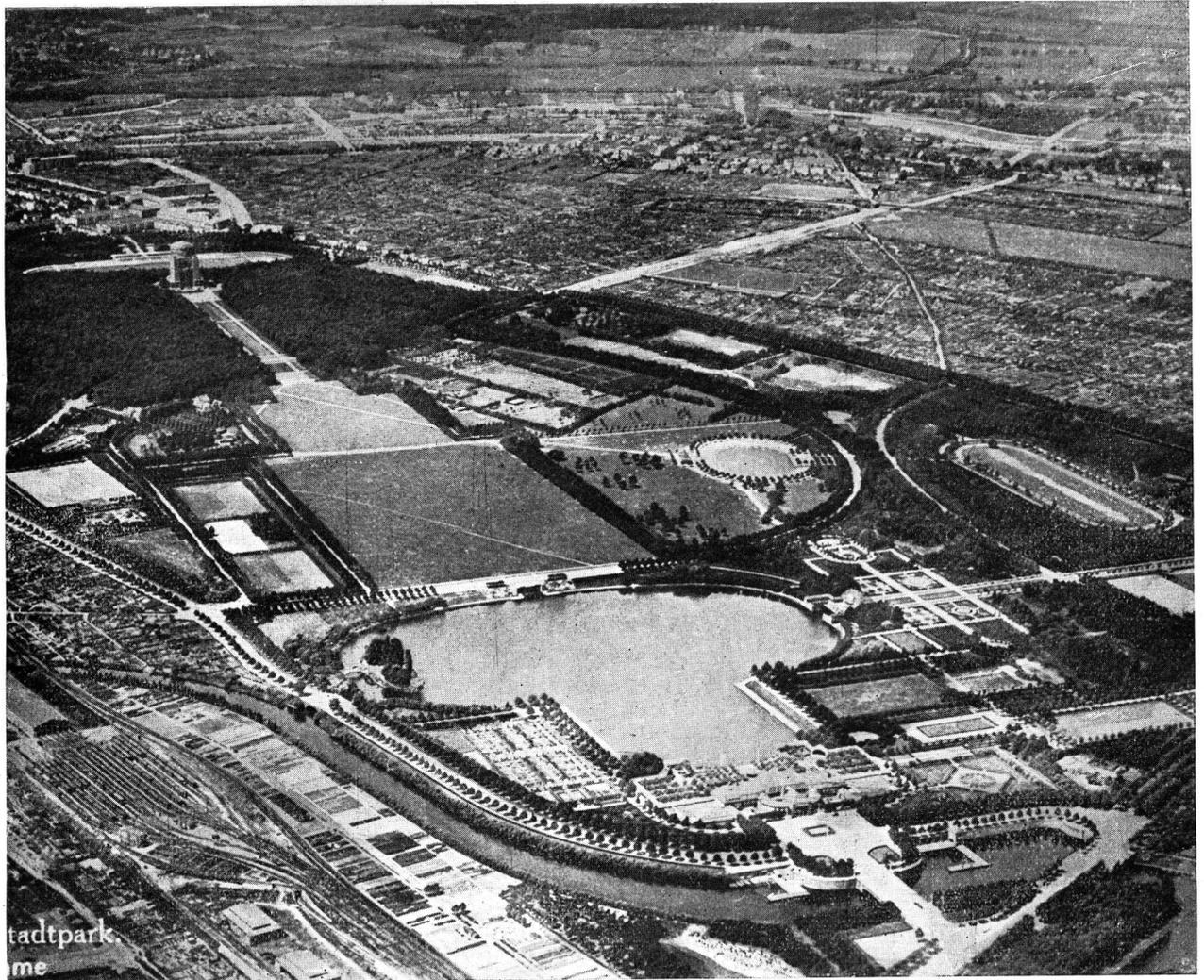
La salud de la población pesa, como se sabe, sobre la economía de la ciudad, si aquella depende de la amplitud y acierto en la orientación de la política de espacios libres que se siga, se deduce que esta pesa poderosamente sobre la economía general.

La higiene, la estética, la economía de la ciudad tiene pues, íntima relación con los espacios abiertos librados al público para su uso exclusivo.

Estas superficies urbanas libres de edificación, excluidas de la circulación vehicular, se comprenden ahora en la denominación de **ESPACIOS VERDES**, ya que al prepararlos y habilitarlos para el público, se les dota de arboledas, de plantaciones de arbustos y especies florales, de superficies cubiertas de césped, espacios en que domina en fin, la vegetación.

La teoría pugna porque el verde, rompa la fría rigidez de la ciudad petrificada y abriendo brechas por todas partes llegue a las zonas internas, para llevarles los beneficios de la luz, el aire, el verde, la holgura.

El verde pasa a ser así, factor de principal consideración, en el estudio y composición del plano de la ciudad por su orgánica distribución y por la sobresaliente extensión que ahora ocupa, en virtud del porcentaje que se le asigna y arranca en el 15 % de la superficie total, para



Hamburgo - Stadt-Park

alcanzar índices más altos según la estructura de la ciudad y sus condiciones geográficas.

Veamos como se ha llegado a este punto en virtud de la evolución del concepto de espacio verde.

Hasta hace pocos años, el verde en las ciudades sólo ocupaba reducidas y aisladas extensiones. Sobre el plano, pequeñas y aisladas manchas acusaban su precaria existencia. Minúsculos oasis en el desierto de casas de la ciudad, eran, también insignificantes manchas en el plano de la misma. Y lo que era peor: su uso estaba vedado al público; sólo debía contentarse con contemplarlo desde afuera, a veces desde el otro lado de altas y fuertes verjas de hierro que aseguraban el cumplimiento de esa prohibición.

PROHIBIDO PASAR POR ENCIMA DE LA VERJA.

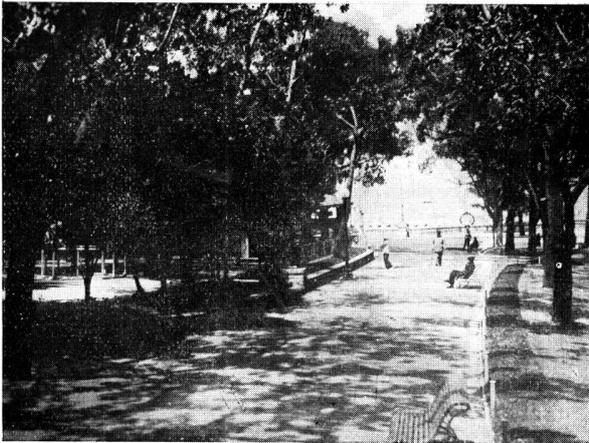
En estos tiempos el espacio verde tiene sólo una función decorativa en la ciudad; plantas, flores, motivos de agua, superficies de césped, todo sirve puramente de adorno.

Su composición, es tributaria del edificio, del que es casi siempre, completamente ornamental. En algunos casos el área que alcanza el espacio libre es suficientemente amplio para permitir la formación de arboledas y entonces, el público consigue el provecho de su sombra.

El espacio verde urbano, está entonces dispuesto en forma de que sólo los senderos, no siempre bien pavimentados están librados al paseante; estrechas y aisladas extensiones llenas de polvo, es lo que se le ofrece para pasear o descansar.

De todos los ejercicios, sólo el de caminar le está permitido al público. Largas y aburridas caminatas de la mano de alguien para que no cumplieramos la tentación de hollar el verde confiado a la custodia celosa de exigentes guardianes, he aquí el programa de excepción para nuestra vida cotidiana.

La ciudad moderna, la de post guerra, para ubicarla en el tiempo, no se conforma con escasas manchas verdes, distribuidas al azar. Exige, por el contrario, que ellas se destaquen francamente dominando en forma neta en el



Montevideo - Parque Rodó

plano como elemento de principal importancia, de elevada función.

El urbanista trabaja en estas ciudades de ahora, con grandes masas verdes contraponiéndolas a las compactas y rígidas de la edificación y los espacios varios linderos.

La ciudad alemana de Colonia, es un ejemplo magnífico de los óptimos frutos de una política municipal de espacios verdes sabiamente inspirada y firmemente cumplida: 40 kilómetros lineales de parques de un ancho medio de mil metros, rodean la ciudad, envolviéndola con un cinturón de parques sin interrupción alguna, formando un círculo de 5 kilómetros de radio tomando como centro su Catedral. De este cinturón salen cuñas de vegetación hacia otro interior que, a una distancia de dos kilómetros del mismo centro, constituye otra cinta verde en el lugar de las fortificaciones internas.

Colonia tenía en 1932, aún sin terminar la totalidad de los trabajos, 22 mts². de espacios verdes por habitante, de los cuales casi 5 mts². correspondían a campos de deportes y otros 4 mts². a terrenos de juegos.

El parque público asume de acuerdo con las tendencias actuales, una función social: la superficie que conquista



Hamburgo - Eppendorfer Park

el verde, es cada vez mayor y, paralelamente es abierta a la población a la que se le asegura la total extensión para su recreo, descanso, juegos y deportes, con la más absoluta libertad y espontaneidad.

Se multiplica, se amplía, se completa, la única finalidad de antes, la de ser meramente decorativa para encanto de la vista únicamente; tiene ahora el espacio verde, una función social de trascendencia.

Para el público se le habilita todo: praderas de césped, bosques, playas artificiales, masas de agua. Otro concepto de la vida, impone otra teoría de parques. El crecimiento de los deportes después de la guerra, impone una orientación definida.

El propósito de que todas las clases sociales y, especialmente las que más lo necesitan, hallen en el parque el remedio contra la enervante y agotadora fatiga de la ciudad, contribuye a definir más aquella orientación.

El parque moderno reúne entonces, todas las posibilidades de recreo, de ejercitación en los deportes, de goce espiritual y estético.

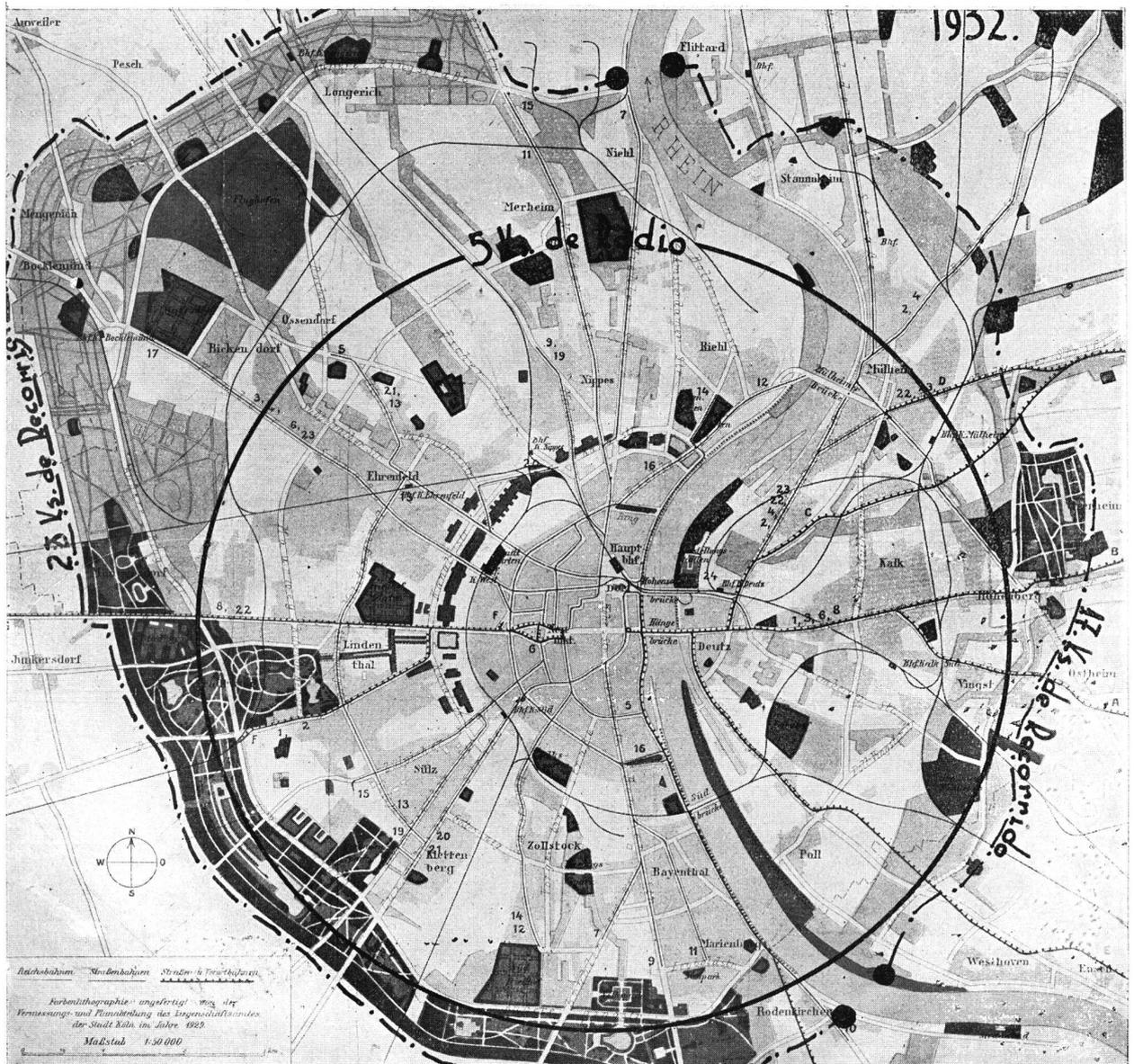
El Stadtpark de Hamburgo, uno de los más recientes, aún cuando tiene reminiscencias renacentistas en su composición: grandes ejes dominantes y disciplinantes, desarrolla el tema con criterio bien actual. A ambos lados de un eje principal de dos kilómetros, como lo veremos en las proyecciones, hallan ubicación equilibrada canchas, pistas, campos para todas las manifestaciones deportivas, praderas de juegos, estanques para deportes náuticos, bosques, jardines de piedras y flores, jardines en los que se pueden seguir curas de aguas medicinales, rosaledas y plantaciones de arbustos y plantas florales completan el conjunto constituyendo aciertos en la composición. El conjunto es también decorativo, pero de su función sale lo ornamental como adjetivo.

Nadie pierde el tiempo en hablar de estilos de jardines, cuando se planean estos parques modernos; la necesidad, la utilidad, darán el trazado funcional al arquitecto paisajista conciente de su arte y que viva la hora.

Esta multitud de espacios verdes, ésta distribución equitativa que los lleva a todos los barrios de la ciudad, hacen que la posibilidad de gozar del beneficio de los espacios verdes, no esté reservada solamente al día de fiesta; está, en cambio, al alcance de todos los habitantes a cada instante sin mayor dificultad y con nimios gastos. Los barrios modernos tienen su plaza de juegos para niños en su marco de vegetación, que al pie de sus viviendas, los acoge fácilmente. No se concibe hoy un grupo de viviendas, sin el espacio abierto para los juegos de los niños de la vecindad. El juego de los niños en las calles, es, en las ciudades modernas, imágenes de escenas de otros tiempos, al menos debía serlo!

El verde viene hasta la vivienda, la envuelve, por todas partes, dando a los barrios nuevos una fisonomía hasta entonces desconocida. Podría definir la vida de hace algunos años esta frase familiar: «El domingo próximo iremos a pasear al parque». Como antítesis, puede citarse ésta de hoy: «Mis hijos se pasan muchas horas del día al aire libre en medio de los árboles o del sol en el Parque del barrio».

Las grandes ciudades son las que más necesitan definirse una política de espacios verdes y cumplirla sin demoras ni pausas; en ellas en donde la vida es menos natural. París pierde en estos días la magnífica oportuni-



Plano del sistema de parques de Colonia

dad de crear un anillo de parques semejantes al de Colonia. Las antiguas fortificaciones hoy desafectadas, hubieran dado el espacio para aquellos parques.

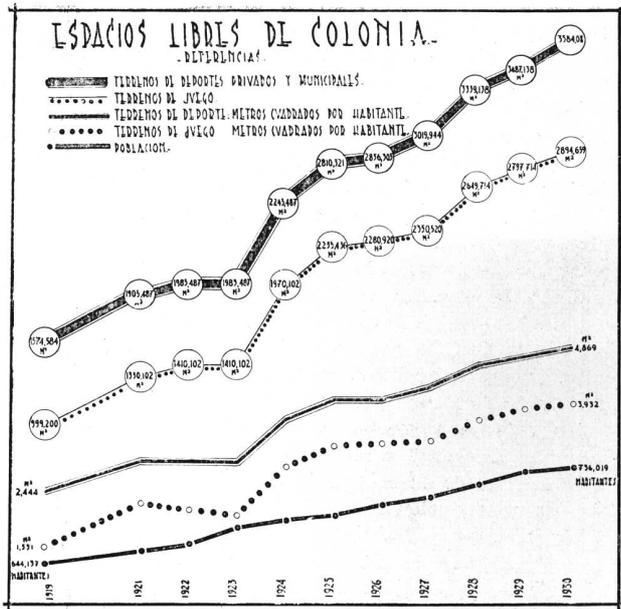
La población parisiense, y los niños especialmente acudían a esos terrenos sin mejoramiento alguno, ávidos de aire, luz, libertad, espacio. Las antiguas fortificaciones fueron por mucho tiempo el desahogo de la gran capital. Y, mejor habilitado, debieron continuar siéndolo. Ese era el anhelo unánime.

Pero, en lugar de habilitarse parques, terrenos de juegos y deportes, paseos en zonas arboladas y de descanso, una equivocada política municipal ha levantado en esa ancha faja de tierra disponible, grandes y apretados bloques de viviendas cuyas características hacen pensar seriamente desde ya, en los perjuicios que su ocupación traerá bien pronto para la salubridad general de la gran capital.

El parque atiende también a otras aficiones de la población; una de las más originales es la de facilitar la oportunidad de que los que sienten el placer del jardín, puedan encontrar como arbitrarse la forma de cultivarlo sin mayores desembolsos. Preciso es que se diga algo acerca de los Scherebergarten. En todas las ciudades alemanas, los municipios arriendan a ínfimos precios, parcelas de 200 a 400 metros cuadrados de terrenos de sus parques a cada uno de los aficionados al jardín.

Se forman así colonias de pequeños jardines, que dan, a parte de la población, no sólo flores sino alimentos y que significan una considerable descarga para el presupuesto de conservación de los parques, pues estas extensiones están confiadas al público aficionado.

Se calculaba en 1932, alrededor de medio millón de pequeños jardines en toda Alemania con una superficie global de 28.000 hectáreas.

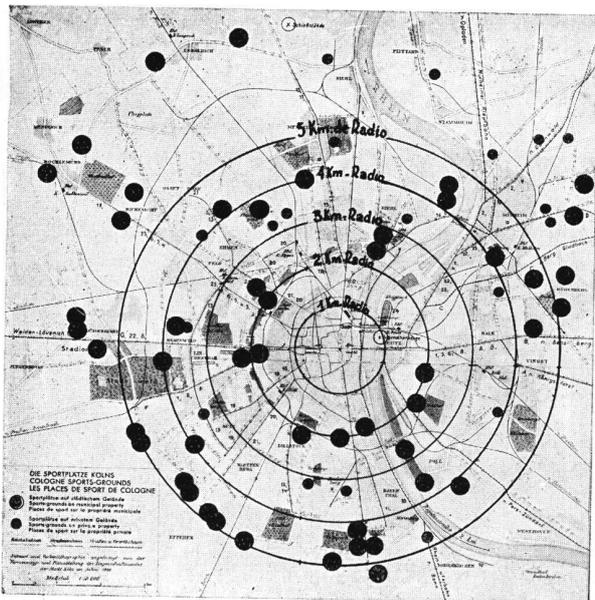


Tratemos de concretar un programa para una ciudad moderna, en lo que concierne a este asunto. Una acertada política de espacios verdes debe atender ahora a

SU FUNCION, SU CANTIDAD, Y SU DISTRIBUCION.

FUNCION: El espacio verde no es primordial y exclusivamente decorativo; tiene una función social: luego, debe estar totalmente librado al público al que debe darle todas las alternativas para que en él se divierta, practique los deportes y juegos, descanse o se deleite en un ambiente de vegetación.

El parque tiene también, un rol cultural que llenará con jardines botánicos, jardines de piedras y flores, jar-



Plano del sistema de parques deportivos de Colonia

dines de arbustos decorativos «arboretuns», etc. Para asegurar esto, se tiene el expediente de componer el espacio como urbanista, estableciendo zonas de aprovechamiento diferencial, separación por edades de los concurrentes, limitación de entradas a las distintas zonas que constituyen el paseo, para asegurar esa separación y formar ambientes de acabada adecuación al público para el que se destina, todo dentro del orden y la armonía de una composición arquitectónica.

CANTIDAD Y PORCENTAJES: Los espacios verdes no deben ser manchas pequeñas en el plano de la ciudad: deben dominar por su número y extensión para que el porcentaje de metros cuadrados por habitante sea aceptable; superior a 25 mts². distribuidos entre plazas, parques internos, terrenos de juegos y deportes, y 50 mts². por habitante incluyendo grandes bosques y reservas exteriores.

DISTRIBUCION: No debe ser arbitraria, sino encuadrada en un sistema que asegure la entrada del verde en la masa de la población, para que su acceso sea fácil como medio de que su uso sea constante. El sistema enlaza los espacios verdes entre sí, por medio de cuñas y cintas de igual naturaleza; parques de penetración y avenidas-parques, aprovechamiento de los terrenos marginales de los cursos de agua para la formación de bosques a lo largo de su cauce.

Carremos esta lectura con los siguientes datos comparativos:

COLONIA, SOBRE EL RHIN:

- 700.000 habitantes.
- 25.000 hectáreas de extensión.
- 28 habitantes por hectárea.

BUENOS AIRES:

- 2.200.000 habitantes.
- 18.000 hectáreas de superficie.
- 122 habitantes por hectárea.

Agregando:

COLONIA EN 1933:

- Cerca de 4.000 hectáreas de espacios verdes.

BUENOS AIRES EN 1933:

- Cerca de 1.000 hectáreas de espacios verdes.

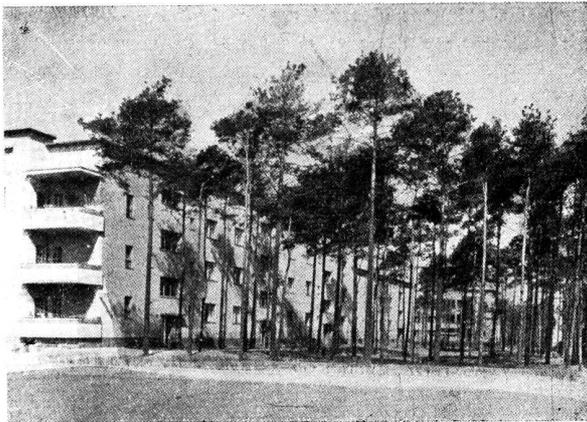
Las proyecciones que haré desfilar enseguida, aclararán lo expuesto y permitirán insistir especialmente sobre los más interesantes aspectos del sistema de espacios verdes de Colonia, tomado como ejemplo.

UN EJEMPLO: EL SISTEMA DE ESPACIOS VERDES DE COLONIA

La ciudad alemana de Colonia, ofrece el caso típico de una ciudad en formación radio-concéntrica. Un pequeño núcleo central asiento que fué de la colonia romana Claudia Ana Agrippinensi.

A su alrededor, el apretado aporte anular de la Edad Media y, en torno de esto, la masa edificada en los tiempos modernos.

Vías de penetración desde afuera hacia el núcleo inicial y céntrico y vías de ronda que las enlazan, constituyen el despiece fundamental de la ciudad formada en casi dos mil años de historia.



Berlín - Barrio de Zehlendorf

Ciudad fuerte, muestra en su planta, las trazas de esta función.

Primero, cerrando la ciudad medioeval, una cintura de fortificaciones del año 1200, formó un espacio anular que permitió en 1880 abrir la Ringstrasse de Stüben, avenida que con su arco de tupida arboleda y jardines, va del Rhin al Rhin en una extensión de 5 kilómetros, alrededor de la ciudad antigua de la orilla izquierda. Parques y jardines ensanchan esta cinta verde.

El segundo anillo de fortificaciones, alejado apenas un centenar de metros del anterior, ha desaparecido entre 1909 y 1913. Al demolerse las fortificaciones, quedaron libres el espacio por ellas ocupado y los cuatrocientos metros de servidumbre de «non edificandi», que establecían las prescripciones defensivas, ancha faja baldía que cercaba la ciudad en una extensión de 7 kilómetros, distantes sólo dos mil metros del centro de Colonia, de la Catedral.

Este amplio espacio atrajo la atención de las autoridades municipales en forma tal, que los sucesivos proyectos muestran el cambio de concepto operado en pocos años en estas cuestiones de urbanismo. En 1906 el Burgomaestre Becker al dejar su cargo, insistió en la necesidad de re-



París - Bloques de viviendas de la puerta Clignancourt

servar para la ciudad, espacios libres en esa zona y propuso que ese terreno fuera destinado a la construcción de villas aisladas, restringiendo y reglamentando su altura y la superficie ocupada por la edificación. En 1912, el Alcalde Adjunto Rehorst dictó la reglamentación definitiva, previendo en ella pequeños espacios libres para el público. La guerra 1914-18 detuvo radicalmente esta iniciativa, y, a su terminación la situación había cambiado totalmente, y con ello las posibilidades de utilización urbanística.

El Burgomaestre Adenauer planeó entonces, una gran política de espacios verdes. Por un lado se propuso el aprovechamiento de la extensión del radio interno, pero no con la timidez que se había proyectado antes; y por otra, la del radio exterior, vasta superficie de 40 kilómetros de desarrollo por un ancho medio de un kilómetro.

En esta zona estaba la tercera línea defensiva que envolvía la ciudad, a ambos márgenes del Rhin y a unos 5 kilómetros de su centro. Al desaparecer, a consecuencia de las prescripciones del Tratado de Paz, dejaban 40 kilómetros cuadrados de terreno disponibles, los que según el proyecto de Adenauer debían ser destinados a un sistema de parques, de función social.

EL CINTURON INTERIOR:

El proyecto para el radio interior, fué confiado al Arquitecto Schumacher; previó este técnico, grandes llanuras verdes ligadas a la composición del conjunto y que sumadas, llegan a 100 hectáreas.

Desde cualquier punto de la ciudad se llega fácilmente a este oasis, que está sólo distante dos kilómetros del centro, la Catedral. Cualquiera de las calles radiales conducen a él, lo que proporciona al habitante de Colonia la posibilidad a cada instante de alcanzarlo para sus paseos al sol o bajo arboledas. En algunas zonas donde la amplitud y la ubicación lo permiten, se han previsto colonias de pequeños jardines, para suplir la falta de los jardines caseros y atender a la afición generalizada de cultivar la tierra.

Alguien podrá pensar que esta faja verde corte y aisle las zonas de la ciudad. Apresurémonos a desvanecer esa duda. El verde constituye aquí un sistema: sucesión de espacios ligados, yuxtapuestos, vinculados cada uno de ellos a la arquitectura para formar conjuntos y para relacionarse entre sí.

« Los espacios verdes sirven para enlazar las masas cons-truidas o para separarlas; ambas directivas pueden ser según las circunstancias igualmente importantes. Cuando se las proyecta libremente, con inspiración natural, aíslan, cuando en cambio se las concibe con una composición que discipline la plantación y establezca nexos con los edificios, los espacios verdes, unen. El verde de la zona interior de Colonia fué estudiado para unir. Sólo así se podían soldar las dos zonas de la ciudad cuya separación amenazaba producirse ».

Son palabras del propio arquitecto Schumacher.

EL CINTURON EXTERIOR:

El tercer cinturón, prosigue de inmediato, se extiende alrededor de Colonia, a ambos lados del río aunque repartido desigualmente, desde que, a la izquierda, tiene un desarrollo mayor. De este lado también está a una distancia de 5 kilómetros en torno de la Catedral, tomada como centro. Es la línea exterior de las fortificaciones creadas después de la guerra del 70 y ampliadas, mejora-

das y fortalecidas para la Guerra de 1914. Grandes servidumbres de índole militar dejaron ese espacio que limita en toda su extensión por el lado interior, una gran avenida de circunvalación, el camino militar de ronda, sin edificación alguna en un ancho medio de un kilómetro en la totalidad de su desarrollo.

Más afuera y más adentro, desde luego, en terreno había alcanzado mayor valor por el desarrollo y la extensión de la ciudad; aquí en cambio, el terreno tenía sólo un valor netamente agrícola.

El Tratado de Versalles obligando a dismantelar todas las fortificaciones, dejaba disponible ese terreno excepcional, 40 kilómetros cuadrados de superficie, estratégicamente situados con respecto al casco de la ciudad, entre ésta y los suburbios, alguno de los cuales englobaba. Tal era la situación cuando el Burgomaestre Dr. Adenauer se hizo cargo de su puesto. A él se le debe la creación del gran cinturón exterior de Colonia, que dió a esa superficie disponible el mejor destino, concretando una de las más grandiosas concepciones del urbanismo moderno.

«Es necesario, en lo que concierne a espacios verdes para Colonia emprender algo grande y decisivo,—dice en 1917 en la exposición de su proyecto,— y agrega: «He tenido siempre la convicción de que el hombre alejándose de la naturaleza, corre hacia la degeneración y que si así sucediera por varias décadas presenciáramos una de las más grandes degeneraciones tanto físicas como intelectuales y éticas. Pero, como crear en la orilla izquierda algo importante? Se estaba en presencia de los grandes suburbios de la vieja y nueva ciudad, ambas apretadamente edificadas, y delante, las colinas donde antes prosperaban hermosos bosques, aparecía entonces la humareda de las chimeneas de las usinas que trabajaban la hulla. El bosque estaba así, vencido y perdidos para siempre los sitios de excursión para los habitantes de Colonia».

LA CONQUISTA DEL ESPACIO VERDE:

Adenauer, con un espíritu realmente moderno, inició su campaña y obtuvo éxito total. Su primer objetivo fué salvar, el cinturón interior de un aprovechamiento resuelto, la construcción de villas y transformarlo dentro de lo posible, en un conjunto de espacios libres, siguiendo el proyecto de Schumacher.

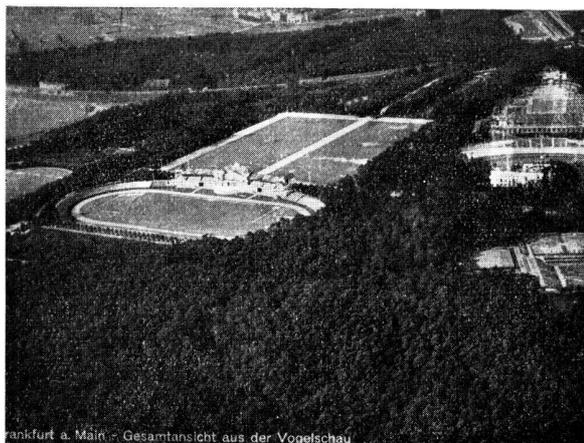
Era preciso conquistar las 4.000 há. que en torno de Colonia se ofrecían para una utilización extraordinaria. Las leyes que establecían las servidumbres militares para las cinturas de fortificaciones, indicaban también las indemnizaciones que el Estado debía pagar a los propietarios.

Desde 1880 hasta 1914 en que fueron aplicadas esas leyes, los propietarios compensaban con lo que por ellas percibían el poco rendimiento del suelo así afectado y por lo tanto, destinado tan sólo a la explotación agrícola.

No estando permitida la construcción, no existió nunca especulación sobre la tierra; su adquisición fué pues, a precios desproporcionados con el terreno próximo.

Se pensó entonces que estando indemnizados sus propietarios por las restricciones legales, se podía adquirir fácilmente el terreno dándole el valor que poseía mientras tenía tal afectación.

Primero, fué aplicada la ley prusiana de 28 de marzo de 1918, que acordaba a los Municipios el derecho de expropiar sumariamente todo terreno destinado a la colonización o a la creación de paseos y jardines públicos. Pero no



Frankfurt A/M - El Estadio

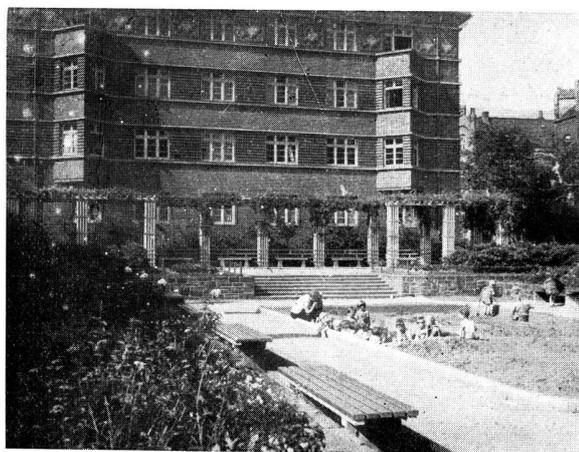
fué eso suficiente y creyéndolo así, el Concejo Municipal solicitó el 3 de diciembre del mismo año, en los días de la revolución, la expropiación de todo el terreno.

El mismo día y telegráficamente como fué enviada la solicitud, se obtuvo la autorización. Poco tiempo después, en 1920, vino a favorecer la empresa, una nueva ley que acordaba a las Comunas que hasta entonces estaban clasificadas como plazas fuertes, el derecho de expropiar el terreno que ocupaban las obras de defensa, con la obligación de no poder especular con ellas, sino utilizarlas únicamente en beneficio del público.

LOS RESULTADOS DE LA CAMPAÑA:

Resultado de esta campaña: gran extensión de tierra sustraída a la construcción, y sus propietarios perfectamente indemnizados; luego, imposibilidad legal de toda especulación municipal, y, por lo tanto la absoluta seguridad de establecer allí un gran sistema de parques para el pueblo.

Como se desarrolló este magno programa, lo veremos en toda su grandeza en las proyecciones que han de terminar esta exposición. Con su ayuda, hemos de hacer un paseo de ronda de 23 kilómetros desde Rodenkirchen al Sur de Colonia, sobre el Rhin, para llegar, siempre en la



Hannover - Plaza de la calle Tor

orilla izquierda, otra vez al río y recorreremos otros 17 kilómetros en la otra margen para cerrar un círculo de 5.000 metros de radio, en torno a Colonia con su gótica Catedral como centro geométrico y de interés panorámico.

Este paseo de ronda nos llevará por los lugares donde hasta 1917 estaban los elementos de la formidable máquina defensiva de Colonia. Y, en lugar de 7 fuertes, 13 casamatas y 114 obras de defensa y apoyo militar, en la orilla izquierda del Rhin y 3 fuertes, 7 casamatas y 8 obras complementarias, en la otra orilla; en lugar de ancho campo baldío junto al camino de circulación militar, con depósitos de pólvora, cuarteles, fosos, etc., hay ahora praderas tranquilas y con contornos de espléndida vegetación para descanso y juegos, canchas para todos los deportes en abundancia tan considerable como acertada es su distribución, estanques, lagos, canales para los deportes de agua, baños de aire, luz y sol, escuelas al aire libre, escuelas parques, escuelas jardín, colonias de pequeños jardines, teatros de naturaleza, plazas para danza, caminos enlazados en un trazado de conjunto, para autos, ciclistas y peatones, y además, todas las instalaciones para ser agradable la permanencia en los paseos.

Una finalidad social inspiró el proyecto, guió su construcción y mantiene su empleo libre para el público. En un solo de estos parques escolares, llegan a diario 2.000 niños y pasan el día, recibiendo del Municipio la alimentación.

EL PARQUE AL SERVICIO DEL PUEBLO, EN LA TOTALIDAD DE SU EXTENSION:

Lo decorativo, sacado de la propia composición, y constituyendo acentos dentro de la misma, con los aciertos de una jardinería sobria, novedosa y artística.

Permítasenos traer a esta exposición otra cita del arquitecto Schumacher por lo expresiva en lo que se refiere a la actitud del público frente al problema del espacio libre, del que le cuesta a veces formarse una noción clara y justa.

« A Colonia le ocurrió lo que a una persona que está mucho tiempo encerrada. No se aviene a gozar de la libertad.

« Durante muchos años vivió encerrada, las fortificaciones siempre dominaron en su vida y en su plano ».

« De repente, todo cae, desaparecen las vallas y entonces se piensa si es bueno lo que se tiene. Comienza una nueva vida, un nuevo destino.

« Hay que aprovechar los momentos iniciales, los decisivos, pasados estos instantes, ya es tarde.

« Los intereses generales a veces son como los anillos de fortificaciones para las ciudades grandes. El lucro, la especulación llevan a donde la ciudad se extiende, construcciones, aprovechamientos rentísticos, y allí, ya queda un foco malo. No queda tierra libre para otro destino tan útil o más que ese.

« Los anillos de edificación se suceden así y se juxtaponen. Sólo puede detener y mejorar ESTE PROCESO DE PETRIFICACION que separa cada vez más el centro de la ciudad de la naturaleza, el urbanismo ».

Unas frases del Burgomaestre Adenauer, de la época de la habilitación del Estadio, concretan su pensamiento y señalan la orientación de su política paralelamente desarrollada a la incrementación de la afición deportiva del pueblo de su ciudad, y sirven para dar fin a esta exposición de una de sus realizaciones más bellas y trascendentales del urbanismo moderno.

Decía entonces Adenauer:

« El individuo que está alejado de la naturaleza, genera tanto física como moralmente. El hombre, sólo saca, de su contacto con la naturaleza, nuevas fuerzas para su cuerpo y su espíritu, para su corazón y su alma. Pero si permanece encerrado entre piedras, sucumbe. Aún cuando tenga buena casa, no basta, se pierde si no tiene contacto con la naturaleza.

« Debemos accionar por razones de orden ético, ya que el habitante de la gran ciudad tiene necesidad de una renovación moral y espiritual. Pero aún más, desde el punto de vista financiero es plausible esta política. Estoy convencido que una política de espacios verdes verdaderamente grande, termina por obtener su recompensa financiera. Estoy seguro de que el Estadio que acabamos de construir, nos ha economizado muchos centenares de camas para enfermos ».

PLANO REGIONAL

Por el Arquitecto:
ADRIANO S. LOCATI
(S. C. de A.)

EL problema de los planos regionales es uno de los más importantes de los que trata la ciencia urbanista.

Constituye un aspecto nuevo e interesante de esta doctrina y señala un gran progreso, porque la lleva más allá de los problemas estrechamente relacionados con la ciudad, dirigiéndola a buscar soluciones que comprenden zonas siempre más extensas.

Cuestiones de gravedad tal que abarcasen territorios de varias municipalidades eran muy raras en épocas pasadas, la situación del urbanismo era tan diversa entonces de la actual que se ha llegado hasta a dudar de la conveniencia de dictar normas para la formación y ejecución de los planos reguladores edilicios y de ampliación, considerando que habrían ocasionado daños demasiado graves a los intereses de los propietarios de inmuebles. Pero el desarrollo de los intercambios comerciales, el movimiento turístico mayor y otras causas relacionadas con los modernos medios de transporte, que permiten transportar rápidamente gran cantidad de personas de una localidad a otra bastante distante, han modificado esencialmente este estado; y ahora no solamente nadie niega la utilidad del plano regulador, como medio para disciplinar el desarrollo de un centro, sino que se ha cesado de considerar los conjuntos edilicios como áreas aisladas, que tienen poca o ninguna influencia sobre las regiones limítrofes.

La vida activa, que se desarrolla en un centro como Buenos Aires, hoy se hace sentir a muchos kilómetros de distancia, dando lugar no solamente a un aumento del tráfico sino también a menudo a la creación de nuevos núcleos edilicios (ciudad jardín, suburbios industriales, etc.) que representan un complemento necesario de la ciudad hasta formar con ella una verdadera e inseparable unidad. Y la necesidad que el centro urbano tiene de dirigirse a los centros menores vecinos para proveer adecuadamente a las exigencias de la población, mientras éstos ven en la ciudad la salida natural de sus productos, hacen que se originen relaciones siempre más estrechas, que interesan no solamente la producción y el comercio, pero también otras variadas manifestaciones de la vida social.

Hoy por lo tanto, del mismo modo como en las ciudades se verifica una relación de interdependencia entre el desarrollo de los barrios periféricos y la sistemación del núcleo central, existe un vínculo muy estrecho entre la vida del centro edilicio urbano y la del territorio que lo rodea por un radio más o menos grande, lo que obliga en muchos casos a considerar como objeto de disciplina urbanista una zona mucho más extensa de la municipalidad aislada, aquella que técnicamente se ha convenido en llamar «región», pero que nada tiene de común con el concepto de división política o administrativa.

Tal necesidad puede manifestarse, también independientemente a la existencia de centros urbanos, en todas las localidades donde se haya desarrollado una intensa actividad industrial o donde intereses turísticos o bellezas panorámicas aconsejen regular la instalación de servicios de transporte y el desarrollo de la actividad edilicia teniendo presente las ventajas o los daños que determinadas medidas pueden producir a las varias loca-

lidades. A ésto se provee convenientemente en la formación de los planos regionales, de los cuales nos ofrecen numerosos ejemplos Estados Unidos, Inglaterra y Alemania; en Italia y Francia sólo hay algunos en preparación.

En nuestro país, sería erróneo hacer el plano regulador de la Capital Federal prescindiendo de los partidos próximos cuya influencia se hace sentir en la capital, principalmente desde el punto de vista del tráfico. Además hay que tener en cuenta que algunos de éstos en su desarrollo continuo se van uniendo a la capital hasta que en un tiempo más o menos lejano la habrán aprisionado llegando a formar parte integrante de ella, dando lugar a la existencia de un centro urbano muy extenso que, si no se toman medidas adecuadas a tiempo, estará en pésimas condiciones de higiene y de viabilidad; las primeras debidas a la presencia de gran número de fábricas y chimeneas que vician el aire, y las segundas porque con el aumento de tráfico, las dificultades actuales aumentarán.

El plano regional podría abarcar la Capital Federal, los partidos limítrofes de Avellaneda, Lomas, Matanzas, San Martín y Vicente López y algunos otros más como Quilmes, Florencio Varela, Almirante Brown, etc., que puedan influir de algún modo en la actividad urbana.

Entre las necesidades más grandes que aconsejan la adopción del plano regional tenemos:

a) Mejoramiento del tráfico. El perfeccionamiento de los sistemas de transporte a tracción mecánica ha aumentado enormemente el número de los vehículos y su variedad respecto a la velocidad, lo que hace necesario examinar la posibilidad de repartir el tráfico sobre calles diversas, algunas reservadas a los medios veloces y livianos («autostrade»), otras para los pesados y lentos o para los vehículos que hacen servicio local, averiguar las modificaciones que hay que introducir en los núcleos edilicios de menor importancia atravesados por caminos de grandes comunicaciones, proveer a la creación de nuevas arterias de enlace, que faciliten los intercambios entre la Capital Federal y los otros centros menores con ella estrechamente relacionados. Con este fin puede ser útil que el plano regulador se extienda a una región bastante vasta y que discipline también las instalaciones ferroviarias, no solo para evitar que su presencia constituya una barrera al tráfico en determinadas direcciones, pero para evitar la posibilidad de un mal empleo de capitales en la construcción de ferrocarriles.

b) Economía en la instalación y en el funcionamiento de servicios públicos. Un plano regulador, que coordine las iniciativas y las medidas tendientes a asegurar la sistemación y el desarrollo de núcleos existentes en un territorio bastante extenso, permite a cada administración el poder llegar a satisfacer con un gasto menor determinadas necesidades (aprovisionamiento hídrico, instalaciones de alumbrado público, fuerza motriz, gas, etc.). Además puede evitar ciertos inconvenientes bastante graves en el funcionamiento de algunos servicios públicos.

En el IV Congreso Internacional de Ciencias Administrativas que tuvo lugar en Madrid en octubre de 1930, un delegado francés, hablando de la necesidad de medi-

das administrativas locales que permitan resolver determinados problemas que interesan varias circunscripciones municipales, señaló el caso de dos municipalidades limítrofes, una de las cuales tomaba de un pequeño lago agua para uso potable y la otra descargaba en él las inmundicias, e hizo presente que inconvenientes de este género, muchos de los cuales subsisten en la «banlieu» parisiense, podrán ser superados solamente a través de un plano regulador, apoyando su aplicación en normas coercitivas para todas las administraciones interesadas.

Sin duda, no existe en la Argentina, alguna ciudad en la cual se haya verificado un estado semejante a las condiciones de la región parisiense, donde cerca de 6 millones de habitantes (casi la sexta parte de su población) viven en un espacio inferior a la quincuagésima parte del territorio nacional, o a las condiciones en las cuales se encuentran Nueva York y Londres. Pero un estado semejante, aunque en proporciones menores podrá verificarse en el territorio que rodea alguno de nuestros centros urbanos, por lo cual la adopción de medidas que tiendan a disciplinar la materia de los planos regionales hará que no se llegue nunca a lanzar gritos de alarma como los que para París contiene la relación de De Fels, miembro de la Comisión Parlamentaria francesa, encargada de examinar el proyecto de ley para el plano regional.

c) Zonización.—La historia de Buenos Aires en estos últimos años está caracterizada por un crecimiento enorme de la población de la cual ha derivado un incremento notable de la actividad edilicia. También se ha manifestado de parte de muchas personas que ejercen su actividad en la Capital, a fijar su habitación en núcleos cercanos o a pocos kilómetros de la ciudad, y ésto principalmente por razones económicas o por el deseo de poder pasar en tranquilidad las horas dedicadas al descanso.

Es de sumo interés, evitar que en la Capital se presenten graves inconvenientes causados por el crecimiento caótico de las construcciones en la periferia, lo que fácilmente puede verificarse especialmente cuando la especulación de propietarios de terrenos susceptibles de edificación no sea debidamente controlada y frenada con la aplicación de normas oportunas fijadas en planos edilicios bien estudiados. Evidentemente si un plano regional hubiese disciplinado el desarrollo de construcciones y fábricas en la «banlieu» parisiense hoy no tendrían que deplorar los males que la relación de De Fels ha puesto en evidencia.

En el estudio del plano regional de la «Greater London» el Joint Committee encargado de la compilación, se ha preocupado mucho del problema de las construcciones que surgen a lo largo de las calles de mayor tráfico, aconsejando el ejercicio del poder de expropiación de los terrenos contiguos a las calles principales conferido al Ministro de Comunicaciones y ha querido profundizar el problema del «decentramiento» de las industrias de modo de extender sobre un territorio más vasto el tráfico por ellas producido.

El principio de la zonización debe aplicarse también en el plano regional, por medio de un plano que determine la función que debe asignarse a cada parte del territorio, en relación a sus características especiales, a su posición geográfica y a sus relaciones con otras localidades (zonas

agrícolas, zonas industriales, zonas residenciales, etc.) y que asegure una conveniente reserva de espacios libres, pensando no solamente a las necesidades presentes sino a las de zonas verdes, aprovechando los espacios libres que existen actualmente; éstas no deberían existir aisladas sino unidas entre sí por grandes avenidas con abundante vegetación, de manera que vendrían a constituir verdaderas fajas verdes que uniendo los distintos núcleos llegarían a formar una red de verde. Otra medida muy necesaria también a las futuras. Es necesario contemplar la creación sería reunir las industrias en algunas zonas, separadas de las zonas residenciales y comerciales por zonas verdes, y situarlas en lugares tales que el tráfico por ellas producido no moleste el de la zona central y que los vientos dominantes no dirijan el humo de las fábricas sobre los núcleos de habitaciones. Además habría que dejar espacios libres para la construcción de edificios públicos, campos deportivos, cuarteles, etc., y dejar otros sin destinación fija para necesidades futuras y que provisoriamente se podrían utilizar como zonas verdes. Bajo este punto de vista la zonización representa el único medio para evitar que localidades especialmente adecuadas para la creación de parques, jardines, campos deportivos, etc., sean ocupadas por construcciones antes que se les haya podido dar la destinación prevista.

La destinación de algunos terrenos a usos como los recién enumerados, en el interés de la población, no solamente de un solo centro sino de una región, podrá hacer aparecer justa la distribución de la parte financiera entre todas las Municipalidades aventajadas, también si la actuación del plano regional haya sido hecha por la administración municipal del territorio en el cual están situados los terrenos.

d) Protección del panorama.—Existen en Buenos Aires y sus alrededores paisajes hermosos, cuya belleza depende en gran parte de la ubicación de las construcciones, de la variedad de la vegetación, de la disposición de las calles, de un complejo de elementos, los cuales reunidos concurren a formar estas bellezas.

Estos panoramas pueden ser perjudicados: quitando plantas, con construcciones no entonadas con el ambiente, con edificios mal dispuestos y con instalaciones industriales o ferroviarios que alteren algunas zonas características.

Una vez hecho este plano regional de acuerdo a estos conceptos, se pasaría a la compilación del plano regulador de cada partido que debe atenerse a las directivas establecidas por el plano regional.

Es evidente, que para llevar a cabo una obra de esta naturaleza, es necesario que las autoridades que dispongan su ejecución, cuenten además de los medios financieros necesarios, con leyes que les permitan adoptar medidas que la legislación vigente no aprobaría. Por lo tanto es de suma importancia, para evitar que el plano regional no pase de ser un bello proyecto irrealizable, o por lo menos que pueda actuarse solo en parte, que al mismo tiempo que se procede al estudio del plano, se tenga muy en cuenta la faz legislativa y se prepare un reglamento especial para su ejecución que debe tratarse de hacer aprobar cuanto antes.

EL HIERRO Y OTROS METALES EN LAS CONSTRUCCIONES

Por el Ingeniero:
RICARDO GUTIERREZ

(De una conferencia pronunciada en la Dirección Nacional de Bellas Artes, en el ciclo sobre la "Arquitectura en el siglo XIX")

PODEMOS relacionar el hierro a los elementos del mundo clásico diciendo que, gestado en el seno de la tierra, nace purificado por el fuego; el agua le da dureza diamantina y muere por obra del más sutil de los elementos: el aire.

Leamos de su importancia en el texto de Howe, profesor de metalurgia en la Universidad de Columbia: El hierro es el más abundante y más barato de los metales pesados, el más resistente y más magnético de los elementos conocidos, es tal vez el más indispensable de todos, después del aire que respiramos y del agua que bebemos. Podemos sustituir una clase de carne por otra, la lana puede ser reemplazada por el algodón, la seda o las pieles, si desapareciera nuestro vidrio silícico podríamos probablemente perfeccionar y abaratar alguna otra clase de sólido transparente, pero aun cuando pudiera obtenerse de la tierra un sustituto para los cuarenta o cincuenta millones de toneladas de hierro que utilizamos cada año para rieles, alambres, maquinarias y estructuras de toda especie, no podríamos reemplazar ni el acero de nuestras herramientas cortantes ni el hierro de nuestros imanes, base de todas las aplicaciones de la electrotécnica.

La metalurgia del hierro a principios del siglo XIX se encuentra en esa fase de su desarrollo que se ha llamado su segunda época, iniciada en los primeros años de la décima cuarta centuria con el advenimiento del alto horno y la obtención del hierro en forma de fundiciones, viniendo a suplantarlo al método de reducción en la llamada forja catalana y su producto el hierro dulce soldado que desde tiempos remotos proveía al hombre del metal para sus necesidades; método y producto que caracterizan al primer período de la metalurgia.

Las fundiciones empero, por una tara congénita en esta clase de material, no servían para sustituir en ciertas aplicaciones, y no las menos útiles, a los hierros soldados de la época anterior.

La forma fundida no difiere de la piedra bajo el punto de vista elástico y no pudo sustituir a la forma anterior forjada. El pudelaje, introducido hacia 1874 permitió convertir las fundiciones en hierros dulces, plásticos, dóciles al martillo, libres del carbono perturbador de esas cualidades.

Bien pronto la técnica de los transportes reclamó otras propiedades en los materiales de construcción y fueron entonces estos hierros soldados obtenidos por pudelaje los que debieron llenar aquellas suministrando rieles, planchas y barras para ser empleadas por los ferrocarriles en sus vías y estructuras de estaciones y puentes dando con ello a la siderurgia un gran impulso al crear una demanda de hierro, no solo para sus propias necesidades, sino para las industrias que los mismos ferrocarriles estimulaban aportándoles materias primas y distribuyendo sus productos.

Entre tanto, la construcción en metal había realizado

obras de otro género entrando en combinaciones arquitectónicas como el Crystal Palace de Londres, el homónimo de Munich, el Palais de l'Industrie y les Halles Centrales de París, construcciones que marcan por la fecha de su realización (1850-55) los últimos avances del hierro en la segunda época de su historia.

El período actual o tercero de la metalurgia del hierro, se inicia con la introducción del procedimiento de Bessemer, que produce un vuelco total en la industria y crea, podemos decir, un producto nuevo al cual pueden aplicarse los principios de cálculo con certeza de su comportamiento en la obra realizada. Con el método Bessemer se obtienen lingotes homogéneos que al ser forjados, estirados y laminados en cualquier forma, acusan una estructura uniforme y continua.

Después de Bessemer, el método Martin Siemens y el principio de los revestimientos básicos de Thomas, amplían indefinidamente las posibilidades de producción. Ya es posible obtener productos de composición determinada para satisfacer esfuerzos de distinta clase cuyo conocimiento ha hecho posible ya el laboratorio y la investigación teórica.

Muestra ilustrativa de esta nueva época de la metalurgia del hierro, son las grandes obras ejecutadas a fines del siglo pasado: el puente del Firth of Forth, en Edimburgo, el puente de Quebec, sobre el San Lorenzo, en los Estados Unidos, la exposición de París del 89, y la torre Eiffel, construida para perpetuar el recuerdo de esa muestra. Nada más apropiado para apreciar el espíritu de los creadores de esas estructuras que repetir las palabras del propio Eiffel: «He querido, decía, elevar a la gloria de la ciencia moderna, y para mayor honor de la industria francesa, un arco de triunfo que fuese tan imponente como aquellos que las generaciones que nos han precedido han elevado a los conquistadores.

La jactancia del 89 provocó la consiguiente reacción y se hizo una crítica despiadada de sus creaciones. La construcción en metal es esquelética, y así como no se fija la armonía de las líneas corporales esculpiendo esqueletos, el arquitecto no puede realizar su obra de arte con los huesos del edificio. Son tolerables los rellenos de chapa estampada y revestimientos vistosos en construcciones transitorias como las de la exposición (recuérdese el pabellón argentino) pero la obra de arte ha de perdurar, y el hierro expuesto a la intemperie, por obra de aquel sutil elemento de la naturaleza aludida al principio, se quema en combustión lenta y fría que lo vuelve a la madre tierra al estado de óxido, como salió de ella.

Las construcciones metálicas citadas han derivado sus estructuras en la concepción y la forma de los puentes, su desarrollo ha sido en horizontal cubriendo luces cada vez mayores sin apoyos intermedios, proeza vedada a la piedra.

La acumulación de masas humanas en las ciudades, y

dentro de estas, su mayor concentración en ciertos distritos trae como consecuencia la valorización de los terrenos y la necesidad de obtener de los espacios un máximo de utilización. El crecimiento de la estructura metálica de los edificios va a cambiar haciéndose vertical.

El peso transmitido a los pisos inferiores y al terreno aumenta con la altura y con ella, por consiguiente las dimensiones de los muros, limitando el espacio utilizable. El metal resuelve la dificultad, él es capaz de llevar las cargas de los pisos a los miembros verticales o columnas y pueden establecerse uniones y refuerzos donde y como convenga. El reticulado del esqueleto distribuye la fatiga entre todos sus miembros trabajando como un conjunto, y permitiendo que la masa de piedra lo envuelva sirviéndole de protección, libre de adoptar la forma que la estética le imponga.

La remachadura de las uniones por el aire comprimido introdujo todo un instrumental de trabajo rapidísimo, cómodo y barato; hoy eclipsándose por la casi perfecta unión de la soldadura que permite verificar la continuidad del material. Los hornos de las fundiciones se manejan cual tubos de ensayo en un laboratorio químico y permiten colar de ellos productos para todas las necesidades impuestas por los cálculos de estabilidad, única guía de los trazados, libre ya de los tanteos del empirismo.

Vierendeel, propulsor de las estructuras sin diagonales, habla como arquitecto en 1897 ante el Congreso Internacional des Architects en Bruselas y resume las ventajas de la utilización del metal en los edificios diciendo: «el hierro está en condiciones de producir cosas grandes y bellas pues es un metal poderoso que, junto a ciertos defectos, aquellos precisamente que impiden su empleo al exterior, tiene grandes y preeminentes cualidades derivadas de tres cualidades poseídas por el metal en mayor grado que la piedra:

1° La resistencia a la tracción, y como consecuencia la resistencia a la flexión.

2° La continuidad; el metal permite uniones tales que toda estructura puede ser prolongada sin límite en todo sentido.

3° La estructura metálica no afecta las proporciones de la construcción quedando ellas al arbitrio del arquitecto y libres de la influencia del problema que crea la estabilidad. De ahí resulta para el arquitecto una gran libertad en sus combinaciones constructivas y estéticas, quedando gracias al metal, independizado, por así decirlo, de la materia casi tanto como lo están el pintor y el escultor.

La expansión vertical de los edificios no hubiera sido factible si el acceso a las partes elevadas no se hubiera hecho posible por medios tales que la utilización de los distintos pisos haya llegado a ser prácticamente la misma, lo que equivale a eliminar el concepto de altura en la construcción puesto que se hace equivalente a una ampliación de superficie realizada en uno o pocos planos.

Ha sido la solución mecánica del problema: el ascensor, el arbitrio que permite las realizaciones de rascacielos y aun el mismo, sin el advenimiento del motor eléctrico estaría lejos de ser un dispositivo práctico, económico y eficiente; sin él nunca habiéramos conocido las líneas verticales de las ciudades modernas que el aparato traza al subir y bajar.

Si la estructura fija, puente, esqueleto o torre es el número hecho esfuerzo; la máquina es el número materializado en movimiento, que es decir régimen de espacio

y de tiempo. Ni una parcela de milímetro más acá o más allá se moverán sus piezas, ni una fracción de segundo antes o después de su medida.

Extensa y compleja ha sido la influencia de la máquina en la evolución del metal; agente activo en la industria cada vez más exigido por las necesidades crecientes, ha debido a su vez, reclamar nuevos elementos para su constitución a fin de poder satisfacer aquellas y así ha hecho generalizar el empleo de materiales que en un principio fueron considerados como de su uso exclusivo.

El primitivo rodete hidráulico de molienda y su alegre cantar de fuente que es prodigalidad de energía, construido con trozos de madera labrados por el artesano rural dió origen a las primeras máquinas motrices que animaron los pasos iniciales de la siderurgia. Aun introducida en la técnica la máquina a vapor, sus órganos fueron en parte construídos de madera (1782) y el paralelismo de desarrollo antes indicado entre el agente y su trabajo fué creando progresivamente el organismo mecánico en metal (1803).

Las máquinas a vapor en su origen, se emplearon para el bombeo, de ahí su movimiento alternativo, sus piezas pesadas y de desplazamientos tardos producían, a cada subida o bajada, trepidaciones que batían con estruendo proporcionado el compás de la marcha. Más su aplicación se hizo extensa, debió girar, y las exigencias del transporte la obligaron a reducir su tamaño conservando la potencia. Para ello tuvo que girar más rápidamente; el golpe acompasado que marcaba su paso de paquidermo se hizo tiempo de galope y vinieron otras máquinas en que el color era más intenso y el andar más rápido aun y para que estas máquinas que alientan por los escapes de sus cilindros múltiples con un estruendo continuo de redoble, puedan marchar sin que su propia velocidad las destroce, es menester que sus piezas, moviéndose en fantástico vaivén, sean leves y resistentes. Estamos lejos de la simplicidad de aquel rodete arcaico al que la corriente de agua hace dar vueltas continuamente o del no menos venerable molino a viento al que también una corriente fluída pone en marcha, y sin embargo a ellos volvemos en los organismos más evolucionados de la creación mecánica.

Uno de tales organismos, una turbina, tiene un cuerpo cilíndrico que pesa algunas decenas de toneladas; su contorno está erizado de paletas curvas dispuestas en circunferencias sucesivas cuales tantos molinos de viento. Pero mientras en la atmósfera terrestre, cuando el aire corre a cincuenta metros por segundo, nos horroriza y su empuje aniquila nuestras obras; el soplo ardiente que es el viento en el mundo de la máquina corre a miles de metros por segundo animando en su carrera los molinos que giran a millares de vueltas por minuto y con ellos gira la masa formidable del motor en un girar tan exacto; tan equilibrado y medido que el rumor de su marcha es solo una vibración en el aire, una nota musical.

Imposiciones tan severas, propiedades contradictorias muchas veces de la experiencia adquirida, ensayos a utilizar lo conocido y de aplicar lo nuevo, a todo ello ha obligado la máquina, en su evolución.

La lucha por la reducción de peso ha traído como consecuencia el conocimiento y la utilización de los metales livianos, primero el aluminio y sus aleaciones en piezas fundidas, luego laminado y estampado, más tarde el magnesio y por fin las aleaciones de glucinio o berilio; por el momento reducidos estos últimos metales a aplicaciones muy especializadas. No así el primero, cuya accesi-

(Continúa en la pág. 547).

II. SALON DE ARQUITECTURA

LA obtención de premios en efectivo resulta una tarea ardua y difícil. Este motivo nos hace demorar el envío de las bases y programas de los temas que hemos conseguido hasta ahora, pues dado que nuestros recursos son muy limitados, queremos incluir todos en un solo folleto; no obstante eso esperamos poder remitir los mismos a nuestros colegas en la primera semana del mes de Enero.

A continuación insertamos las bases y programas correspondientes al premio donado por Yacimientos Petrolíferos Fiscales:

PREMIO YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES

Llámase a concurso de anteproyectos, de acuerdo al reglamento del II° SALON DE ARQUITECTURA, para una PLAYA SUBTERRANEA PARA EL ESTACIONAMIENTO DE AUTOMOVILES a ubicarse en la manzana comprendida entre las calles Avda. Leandro N. Alem, calle Sarmiento, Cangallo y Avda. Rosales.

1° Los anteproyectos se presentarán en lápiz o tinta en sus originales o copias heliográficas blancas, pudiendo ser lavados a una tinta, acuarelados, etc.

Se presentarán por lo menos las siguientes láminas:

- Plantas de los diferentes pisos en Esc. 1:100.
- Cortes longitudinal y transversal en Esc. 1:100.
- Memoria descriptiva no mayor de una carilla tamaño oficio.

Como hay completa libertad para la presentación el autor podrá agregar las láminas que crea necesarias para mejor demostración de su anteproyecto.

2° Los concurrentes con las láminas del anteproyecto y memoria descriptiva, que serán presentados sin lema, señal o indicación alguna que pueda servir para identificar al autor, acompañarán un sobre cerrado conteniendo su nombre, domicilio, nacionalidad y Universidad en la cual ha sido expedido su título o reválida.

La única indicación exterior del sobre será, escrito a máquina, el nombre del Arquitecto por quien vota para miembro del Jurado.

El representante de la Comisión del II° Salón de Arquitectura a cada trabajo y sobre le asignará un número para su reconocimiento y entregará al interesado un recibo, el que deberá presentar para retirar el trabajo en el caso de no haber sido premiado.

3° Se establece un solo premio de QUINIENTOS PESOS M/N. al mejor proyecto, otorgado por la entidad promotora, YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES.

4° Los anteproyectos deberán ser entregados al representante de la Comisión del II° SALON DE ARQUITECTURA quien los recibirá en el local de la dirección Nacional de Bellas Artes, Posadas 1725 hasta el día 28 de Febrero de 1935 de 16 a 19 horas.

5° El anteproyecto premiado quedará de propiedad de la entidad promotora.

6° Los trabajos no premiados podrán ser retirados dentro de los ocho días siguientes a la clausura del Salón,

para los que así no lo hicieran, la Sociedad Central de Arquitectos no asume ninguna responsabilidad.

7° Los trabajos serán sometidos al fallo inapelable de un Jurado compuesto por:

1° Arquitecto Jorge Sabaté, Presidente de la Comisión Organizadora del II° Salón de Arquitectura.

2° Ingeniero Juan N. Catinari, por Yacimientos Petrolíferos Fiscales (entidad promotora).

3° Arquitecto Félix Lóizaga.

4° Arquitecto Héctor Greslebin.

5° Un miembro elegido por los concurrentes.

8° Los premios serán entregados el día de la clausura del Salón de Arquitectura en la Dirección Nacional de Bellas Artes por la entidad promotora.

9° BASES: El motivo del presente tema es el estudio de ante-proyecto para UNA PLAYA SUBTERRANEA PARA EL ESTACIONAMIENTO DE AUTOMOVILES, situada en la capital, en la manzana mencionada y en el perímetro que se consigna en el respectivo plano que se adjunta.

Esta playa deberá tener capacidad para 600 automóviles, resuelta en dos plantas a bajo nivel y a las cuales se llegará por rampas y montacargas.

En estas plantas y en lugares de fácil acceso se dispondrán además los lugares para engrase, lavado, locales para cámara de desinfección, taller de reparaciones de urgencia, depósito de materiales, aceites e inflamables, toilet y baños para público y empleados, vestuario empleados, sala de espera para chauffeurs y personal, administración, control teléfono público y surtidores de nafta.

Deberán disponerse también los locales destinados para la maquinaria, compresores, bombas para líquido cloacal, agua y tanques.

Deberá estudiarse el arreglo del piso a nivel, sus jardines, entradas a las rampas y al o a los montacargas.

10° El Jurado deberá expedirse en su fallo antes de la inauguración del II° SALON DE ARQUITECTURA.

El Jurado podrá declarar desierto el concurso, estableciendo en tal caso ampliamente los vicios fundamentales de que adolezcan los proyectos presentados.

COMISION

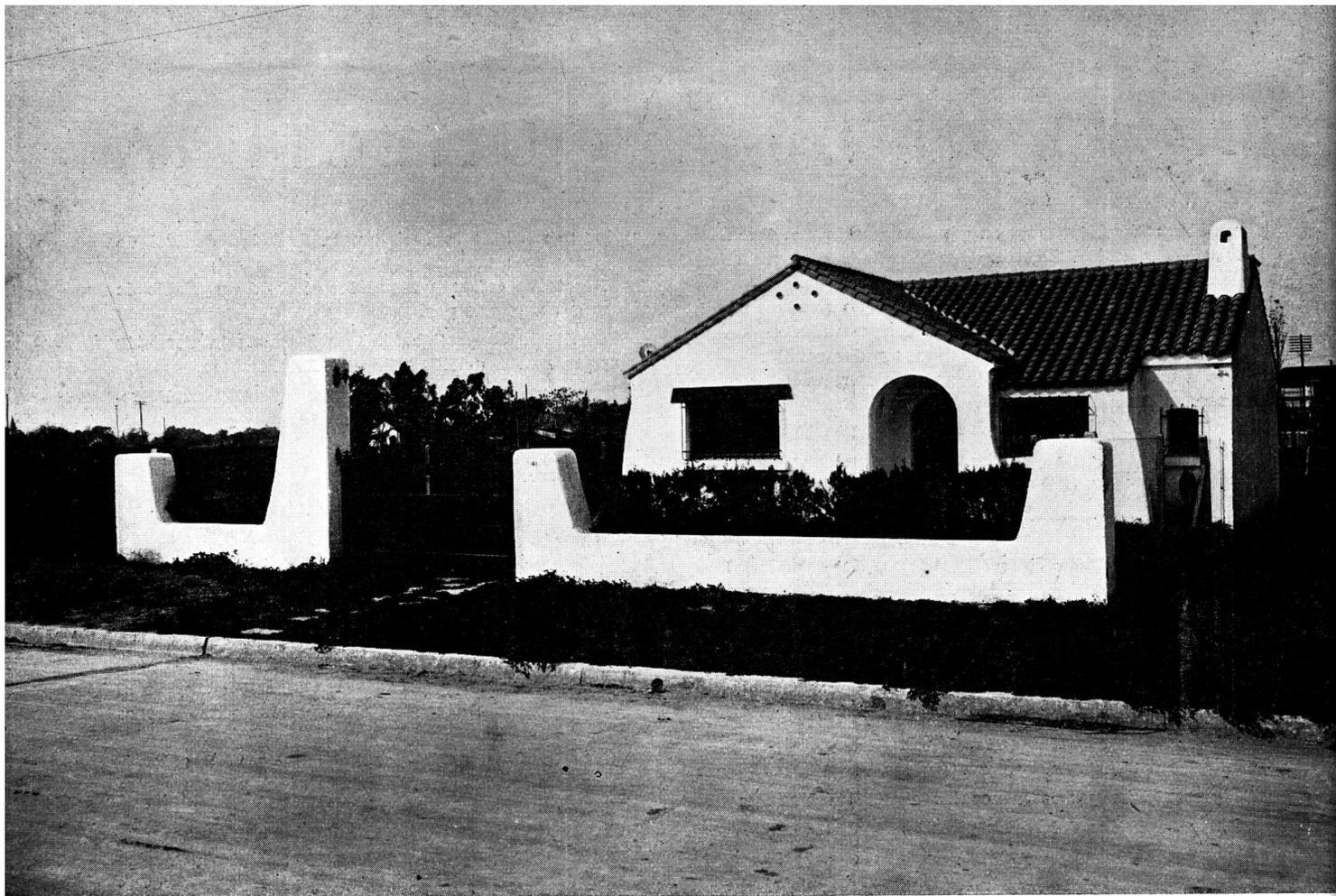
II° SALON DE ARQUITECTURA

En nuestra revista del mes de Octubre, han sido publicados los temas correspondientes a los premios «Ministerio de Justicia e Instrucción Pública».

Además de estos han tenido favorable acogida nuestras solicitudes, presentadas a: Ministerio de Obras Públicas; Consejo Deliberante; Ferrocarriles del Estado y Compañía Italo Argentina de Electricidad.

Así como también hemos obtenido premios en efectivo de las casas: Calchaquí; Sabelli y Cía. (cocinas Bosio), etcétera; y estamos esperando el despacho de algunas otras que en estos momentos se hallan a la consideración de los Directores de las distintas instituciones, los cuales nos han prometido su firme apoyo.

Contribuya Vd. colega con sus trabajos al mayor éxito de nuestro II° Salón de Arquitectura.



CASA ECONOMICA

En San Isidro - F. C. C. A.

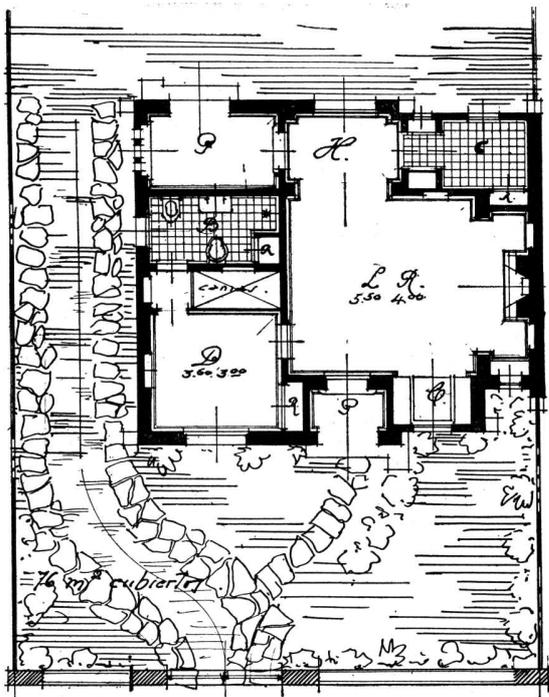
Por el Arquitecto: Luis Jorge Fourcades
(S. C. de A.)

PRESUPUESTO: OBRA

Excavación	65
Mampostería	1.400
Capa aisladora	40
Techo de teja española sobre losa de hormigón....	1.100
Contrapisos	120
Piso mosaico cerámico	500
Revoque exterior	720
Revoque interior	300
Azulejos	200
Cielo raso	200
Artefactos baño	160
Roperos, mesa y bancos	400
Carpintería, puertas y ventanas	800
Herrajes	200
Herrería	200
Obras Sanitarias	520
Instalación eléctrica	200
Chimenea en piedra	150
Blanqueo y pintura	250
Vidrios	45
Limpieza	30

Honorarios \$ 7.600 c/l.
600

\$ 8.200 c/l.



Planta

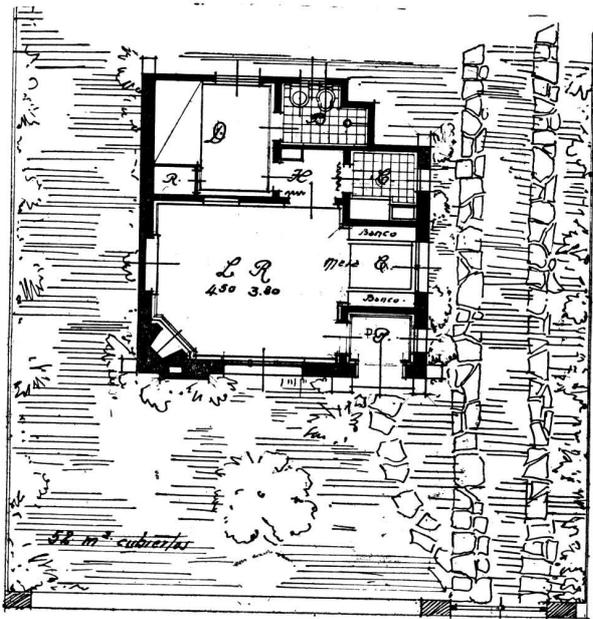


CASA ECONOMICA

En San Isidro - Las Barrancas F. C. C. A.

Propiedad del Señor J. Linari

Por el Arquitecto: Luis Jorge Fourcade (S.C. de A.)



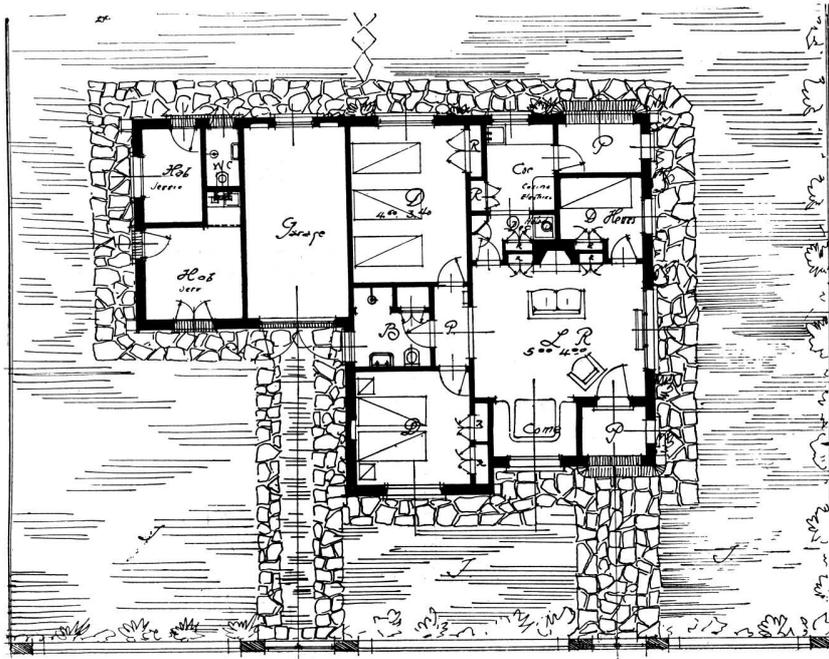
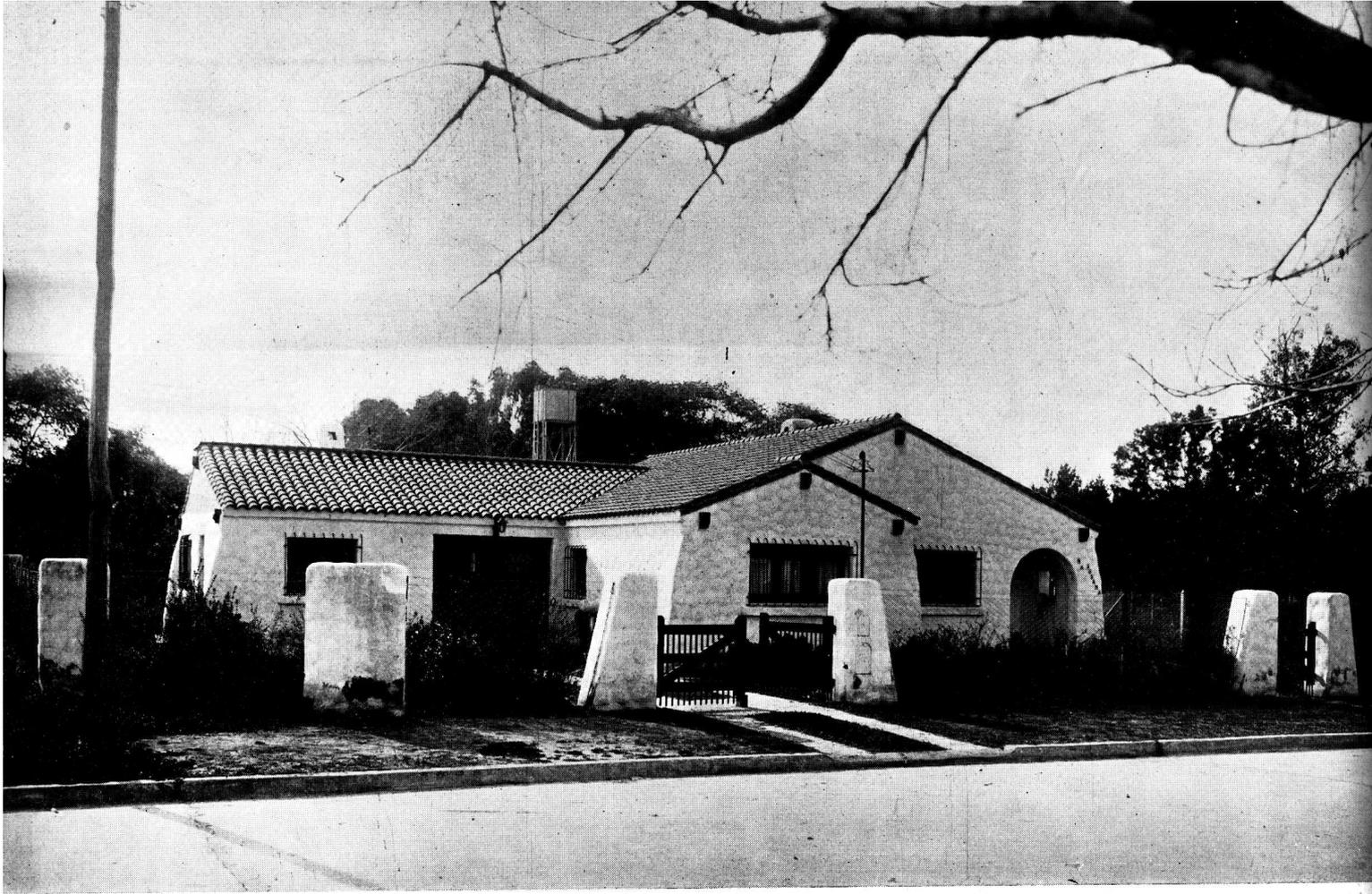
Planta

PRESUPUESTO: OBRA

Excavación	46
Mampostería	920
Capa aisladora	16
Techo	800
Contrapiso	90
Revoque	350
Piso mosaico	110
Revoque interior	240
Azulejos	100
Cielo rasos	200
Rejas	250
Carpintería y herrajes	720
Obras Sanitarias	400
Instalación eléctrica	150
Chimenea	120
Pintura y blanqueo	160
Vidrios	36
Roperos y mesa	300
Limpieza	40

Honorarios \$ 5.048 c/l.
400

\$ 5.448 c/l.



Planta

CASA ECONOMICA

En Martínez - F. C. C. A.

Propiedad del Señor Ernesto Roque Pérez

Por el Arquitecto:

Luis Jorge Fourcade ●
(S. C. de A.)

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

CONCURSO ANUAL DE ARQUITECTURA Y COMPOSICION DECORATIVA

AÑO 1934

COMPOSICION DECORATIVA — 1º CURSO

- 1— Desierto.
- 2—Nº 2. Enrique Cottini.
- 3— » 3. Donald Fortin.

COMPOSICION DECORATIVA — 2º CURSO

- 1—Nº 1. Armando D'Ans.
- 2— » 3. José Luis Moia.
- 3— » 6. Enrique Cottini.

ARQUITECTURA II—CURSO

- 1—Nº 5. Celina Dubin.
- 2— » 3. Ecio Bertelloti.
- 3— » 4. Armando Ivitz.

ARQUITECTURA III—CURSO

- 1—Nº 3. Julia Molina y Vedia.
- 2— » 4. Mario R. Alvarez.
- 3— » 1. Hedge Lindboe.

ARQUITECTURA IV—CURSO

- 1— Desierto.
- 2—Nº 5. Julio C. Aranda.
- 3— » 6. Donald Fortin.

ARQUITECTURA V—CURSO

- 1—Nº 5. Felicitado. Armando D'Ans.
- 2— » 8. César Adot Andía.
- 3— » 2. José Luis Moia.

Menciones 4 a los números 4, 6, 10 y 7 respectivamente.
Hector Pujadas, Aurelio Vargas, I. Rodriguez Beltrán
y Guillermo Molina y Vedia.

Arquitectura V.º Curso

Tema: "Una Catedral"

El conjunto a proyectarse se levantará sobre un terreno libre, frente a una plaza y rodeado por calles; solo se fija en 130 metros su lago o fondo.

La composición responderá al programa siguiente: Entrada principal y entradas laterales, nave central y naves colaterales, coro y santuario con el altar mayor, capillas y bautisterios, una o dos torres-campanarios, sacristía y anexos, lavatorios, w. c., etc., pequeño claustro con las habitaciones del sacristán y el departamento del cura.

Se deja toda libertad para la elección del tipo de arquitectura o del estilo a adoptarse.

Se harán a la escala 1/500, la planta, la fachada y un corte transversal (perpendicular con el eje de la nave).

Profesor: RENE KARMAN.

Arquitectura IV.º Curso

Tema: "Una Cámara de Diputados"

El edificio, completamente aislado, se levantará en medio de una manzana en la ciudad capital de una provincia. Su mayor dimensión será de 70.00 y su composición responderá al programa siguiente:

PLANTA DE BASAMENTO, al nivel de la calle; Entrada, vestíbulos, escaleras, ascensores y dependencias de servicios varios.

PLANTA PRINCIPAL; Sala de sesiones para 60 diputados con la mesa de presidencia y banca de los ministros, galerías de circulación de los diputados, galerías o pabellones para los diputados, altos funcionarios, la prensa, etc., hall o salón de pasos perdidos para los diputados, sala de lectura, dependencias de la presidencia, salas de comisiones, salas de reuniones de los sectores políticos, escaleras, ascensores, toillettes, w. c., etc.

PISOS ALTOS O DE ENTRESUELO: Servicios complementarios, secretaría, galerías o tribunas para la barra del público con sus escaleras y ascensores directos desde la planta baja, sus hall o foyer, w. c. y demás comodidades.

Se harán: a la escala de 1/400 la planta principal, la fachada principal y el corte perpendicular.

Profesor: RENE KARMAN.

Arquitectura IIIer. Curso

Tema: "Un Faro"

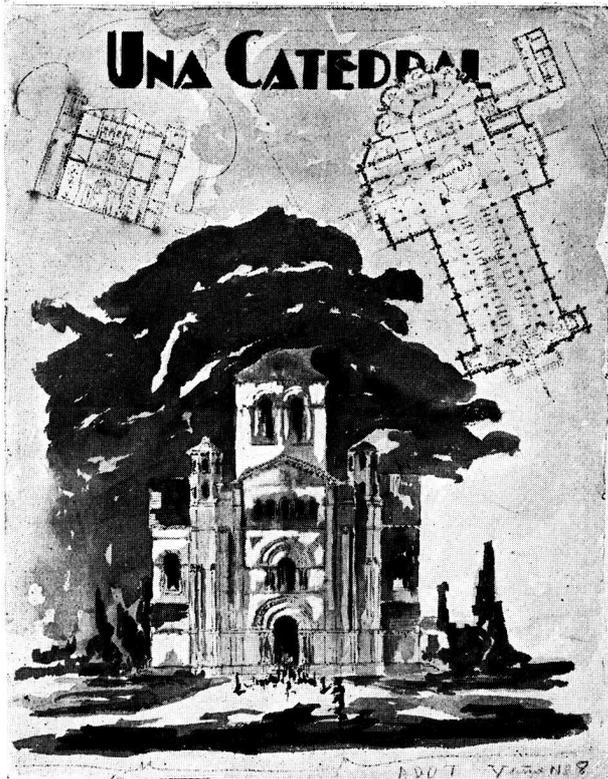
El faro se proyectará sobre un islote rocoso o una punta avanzada en el mar, destinándose para el conjunto una superficie aproximada de 800,00 metros cuadrados, y fijándose el plano focal del faro a 50,00 metros sobre el nivel del mar.

La composición responderá al siguiente programa:

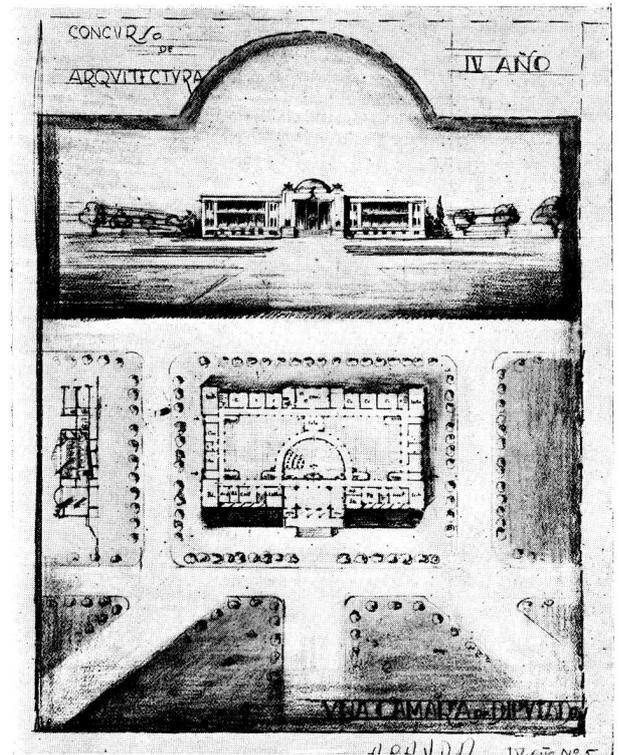
TORRE FARO, con escalera central para acceso a la cámara de la linterna, dependencias directas, en planta baja, para sala de guardia o vigía, tres habitaciones, cocina y baño para los cinco hombres encargados del faro; dependencias anexas para generador de fuerzas eléctricas, depósitos de provisiones, almacén, combustible, etc. Pequeño embarcadero y varadero de botes.

Se harán a la escala de 1/200 la planta del conjunto la fachada principal y un corte. La fachada puede presentarse en perspectiva.

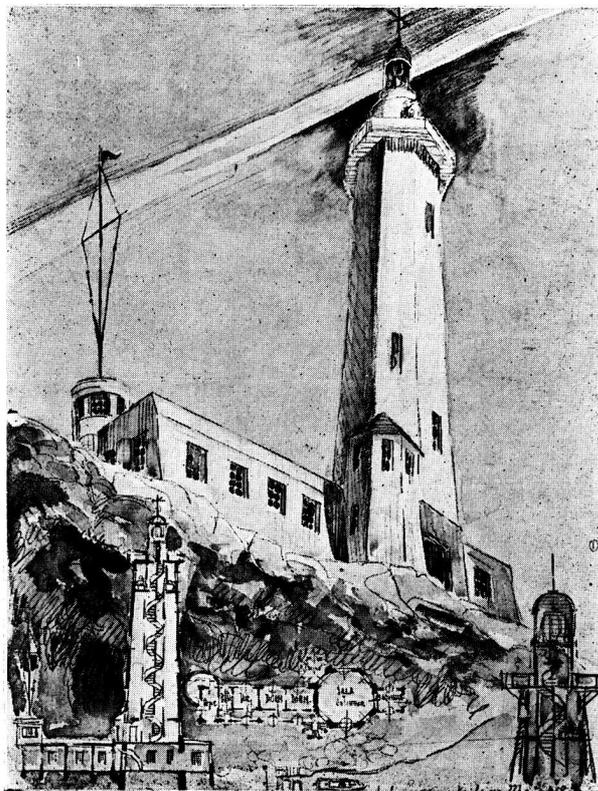
Profesor: RENE KARMAN.



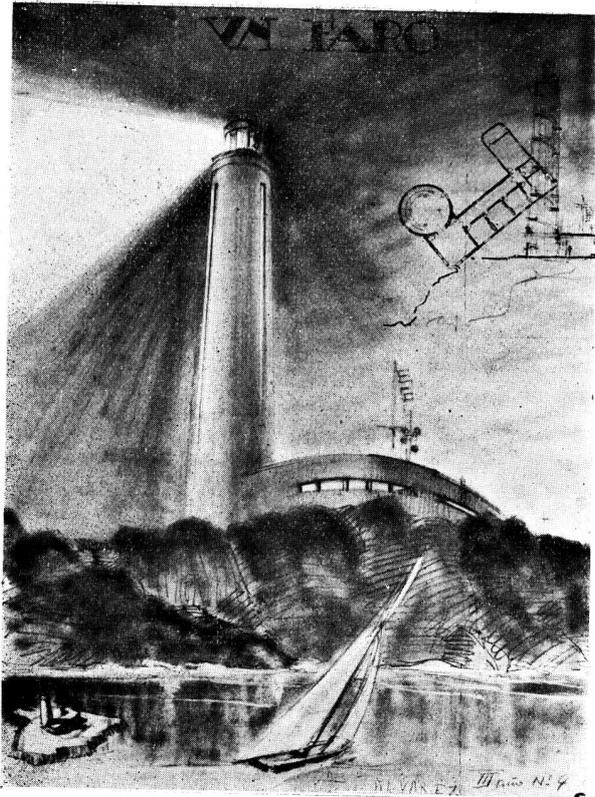
Arquitectura V.º Curso
 Tema: "Una Catedral"
 Segundo premio
 Por el Alumno: César Adot Andía



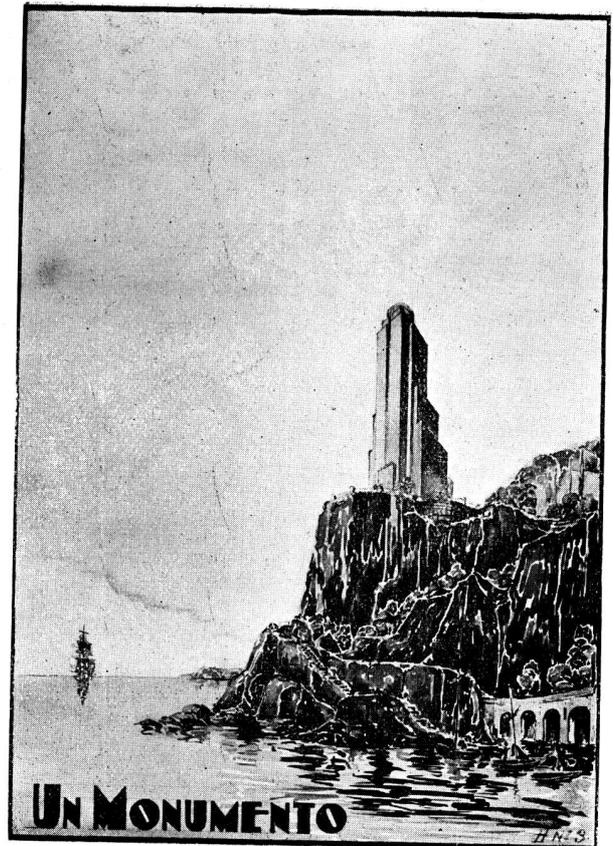
Arquitectura IV.º Curso
 Tema: "Una Cámara de Diputados"
 Segundo premio
 Por el Alumno: Julio Aranda



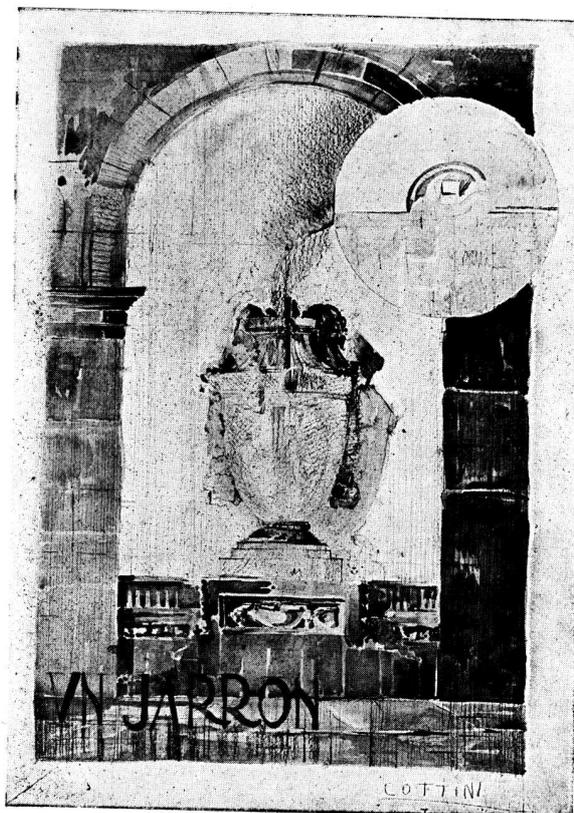
Arquitectura IIIer. curso
 Tema: "Un Faro"
 Primer Premio
 Por el Alumno: Julio Molina y Vedia



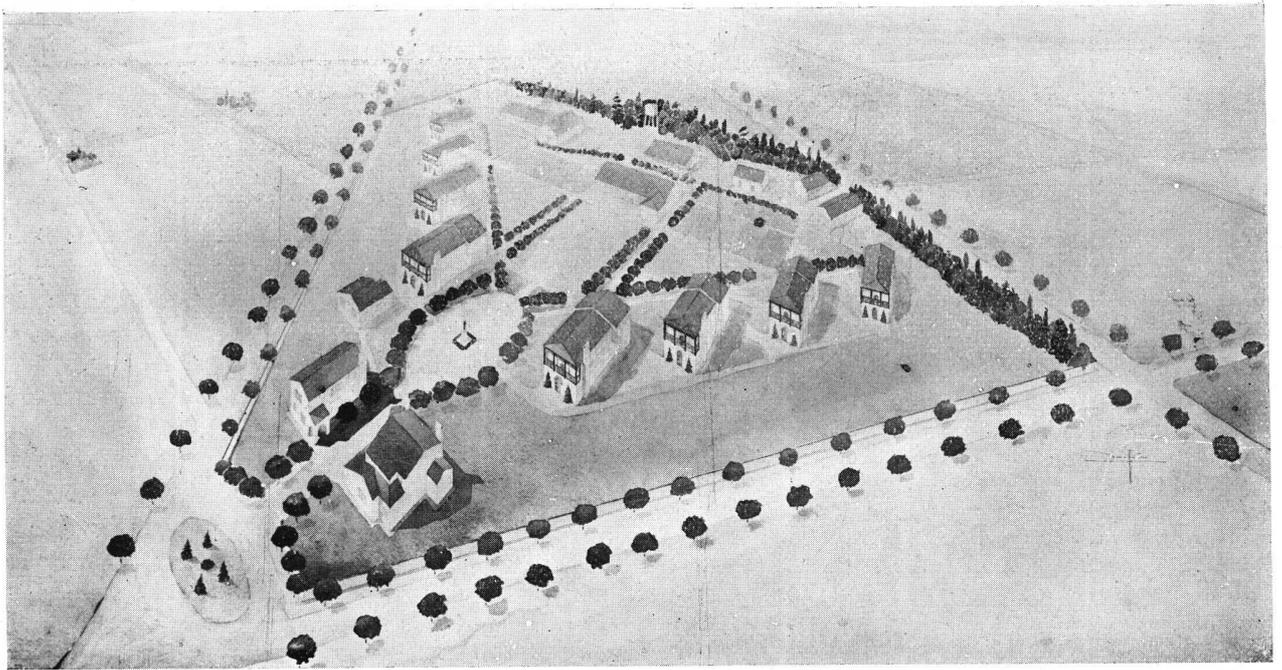
Arquitectura IIIer. Curso
 Tema: "Un Faro"
 Segundo Premio
 Por el Alumno:
 Mario Roberto Alvarez



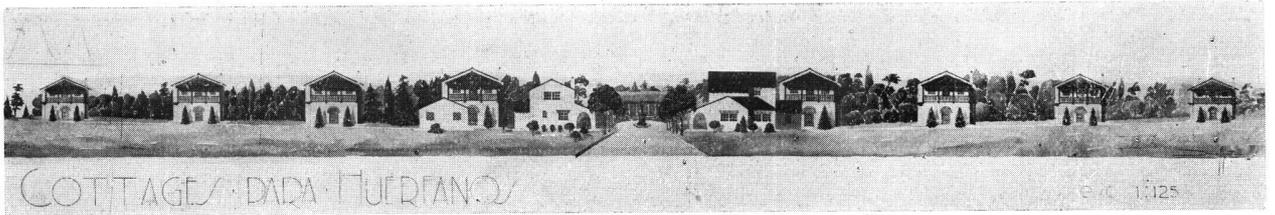
Composición Decorativa
 Tema: "Un Monumento"
 Segundo Curso - Segundo Premio
 Por el Alumno: José Luis Moia



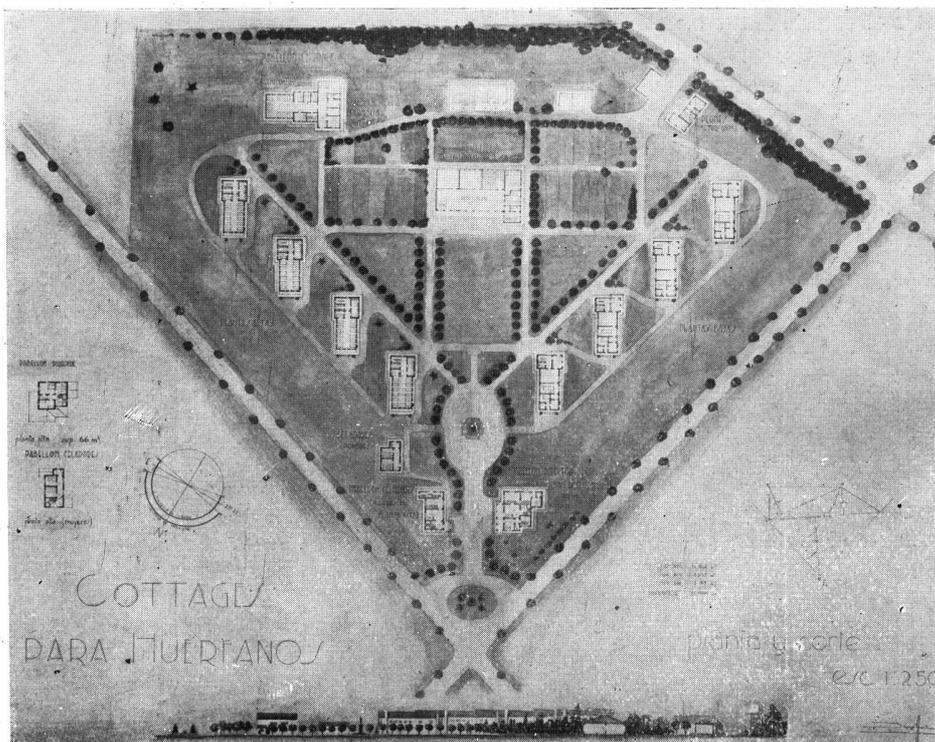
Composición Decorativa
 Tema: "Un Jarrón"
 Primer Curso - Segundo premio
 Por el Alumno: Enrique Cottini



Perspectiva



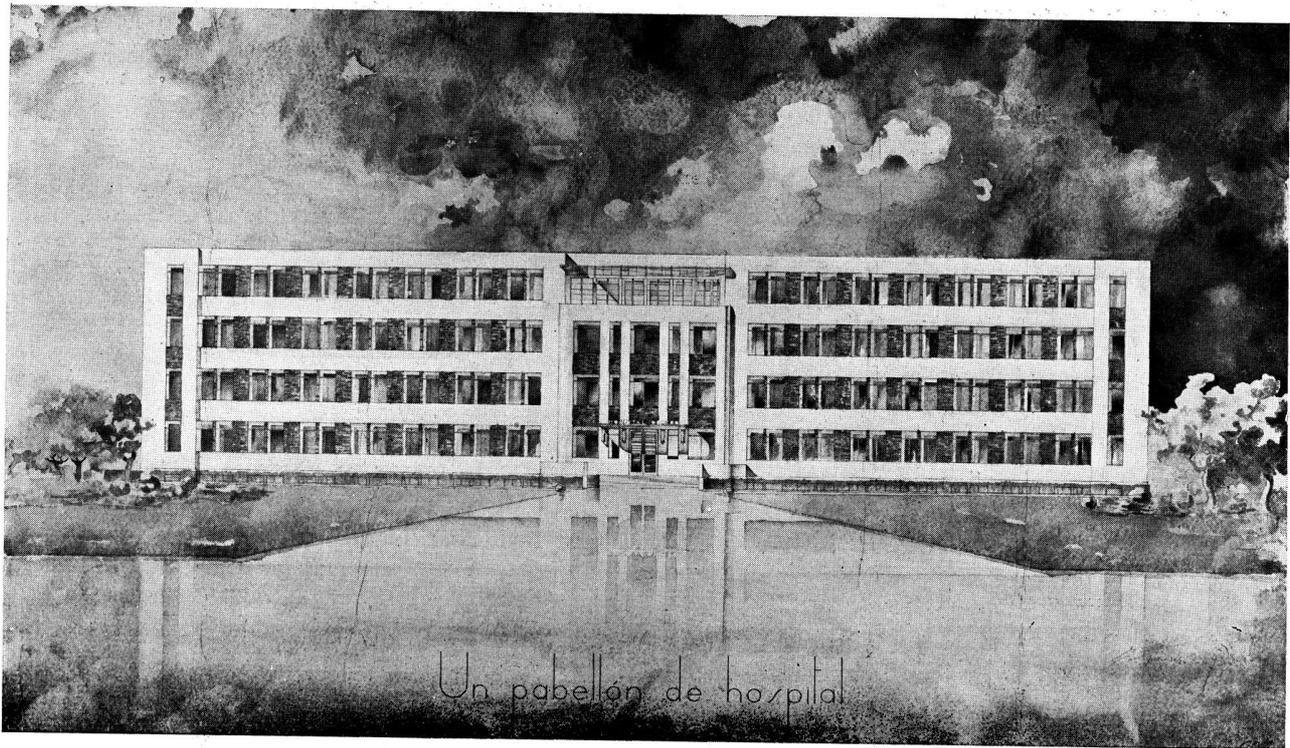
Frente



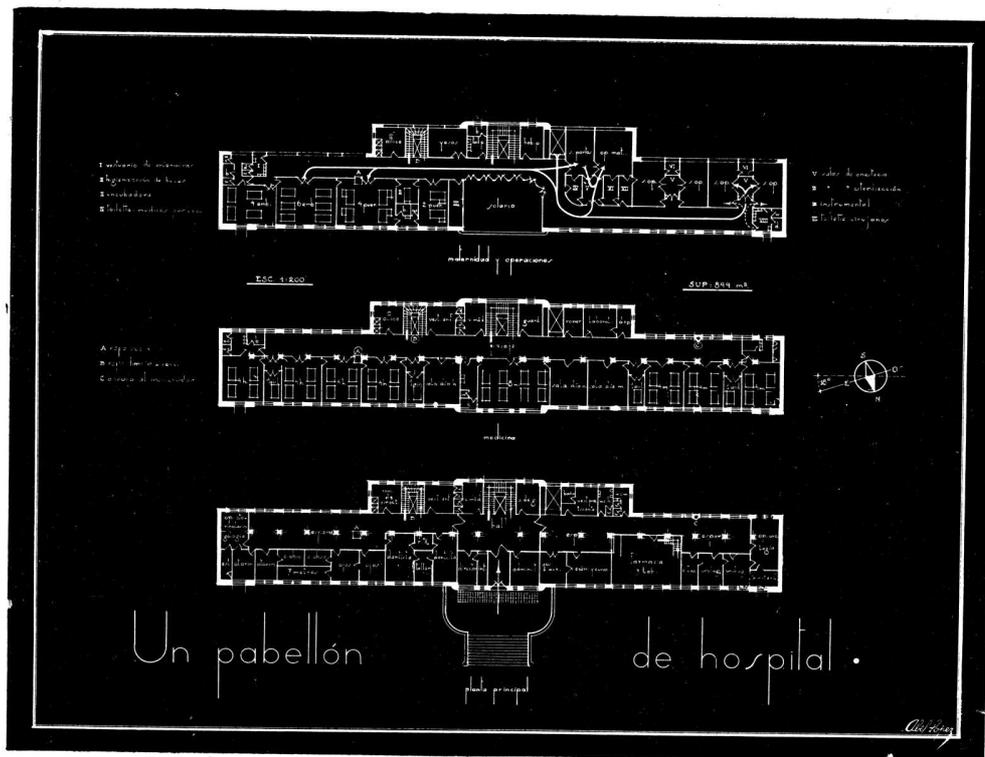
Arquitectura IV Curso
 Tema: "Cottages
 para Huerfanos"
 Alumno: Donald Fortín

Tema publicado en el
 N° 167 de Noviembre 1934,
 página N° 495.

Planta y corte



Frente



Planta

Arquitectura Tercer Curso
Tema: "Un Hospital"
 Por el Alumno: Abel López
 Profesor: Alfredo Villalonga
 Año 1934.

Tema: Publicado en el N° 165 de septiembre de 1934, página N° 402

REVISTA DE ARQUITECTURA
 DICIEMBRE 1934

546

La Plástica en la Arquitectura

Por el Arquitecto: **Antón Gutiérrez y Urquijo**

yectar con seguridad y acierto trabajos que su representación en dibujo no da una impresión acabada de su forma y proporción.

3º Asimismo la práctica del modelado desarrolla la aptitud de valorar masas y volúmenes y acrece la facultad de concebir con clarividencia esas masas y volúmenes, pues el imaginar el volumen es un sentido que para ser cultivado es necesario ejercitarlo, siendo el modelado el medio más eficaz.

Determinada la verdadera utilidad que el modelado presta al arquitecto consideremos como debe orientarse el programa de su estudio.

El alumno debe iniciarse en él cuando ya tenga nociones de arquitectura y después de cumplidos los cursos de ornato, por lo tanto es una materia que debe incluirse en los últimos años de la carrera.

La enseñanza debe estar dirigida en el verdadero sentido de la función de arquitecto que deberá desempeñar en el futuro el estudiante, sin descuidar el estudio de la forma como escultura. Por lo tanto los temas deben ser en su mayoría arquitectónicos y no de escultura decorativa.

La copia de modelos en yeso debe reducirse estrictamente a lo necesario, lo indispensable para que el alumno adquiera alguna práctica en el manipuleo de la arcilla. Los trabajos restantes se ejecutarán desarrollando temas cuyo primer planteo se realizará en croquis y cuyo estudio definitivo se ejecutará en arcilla. Es decir, que la idea desarrollada en el papel sufrirá al ejecutarse plásticamente las modificaciones que su estudio sugiera.

Integrará el desarrollo de estos temas la composición decorativa con elementos geométricos y el estudio de proporciones en la composición de volúmenes arquitecturales.

Por último, se ejecutarán maquetas de elementos arquitectónicos (coronamientos, cubiertas voladizas monumentales para angares o tribunas, edificios, monumentos, etc.).

El medio o elemento plástico debe ser libre, permitiéndosele al alumno el empleo de la arcilla, la plastelina, el yeso, la madera, el cartón, etc., etc., según sea el trabajo a realizar.

Orientado el programa en el sentido que acabo de apuntar, el alumno realizará una práctica en el modelado, estudiará composición arquitectónica, proporciones y ejercitará su imaginación en concepciones personales con temas de su especialidad, encontrando en el trabajo el interés que despierta la creación propia al mismo tiempo que se fomenta el desarrollo de su personalidad.

Ilustran estas líneas algunos trabajos ejecutados en la Escuela de Arquitectura por alumnos del curso libre que me cabe el honor de dictar.

El hierro y otros metales en las construcciones

bilidad de precio ha dado en cierto momento un desarrollo grande a su producción. El empleo en las construcciones de estructuras de aluminio destinadas a aligerar las cargas impuestas por los ornamentos, flechas, torres y demás aditamentos superiores va entrando en la práctica corriente y aun puede aceptarse como probable su adopción en mayor escala ya que los perfiles de aluminio son de fabricación usual en la actualidad.

¿Puede de ahí deducirse un retroceso futuro en la utilización de los productos férreos? El concepto de metal liviano no es simple. El peso de una construcción metálica no depende solamente de la densidad del material constitutivo, sino también del esfuerzo que a dicho material se le pueda imponer. Los productos del silenio, níquel, vanadio, etc., los llamados 47,53 y mañana quien sabe con cuál número, son metales livianos con relación al flussesein común pues un mismo esfuerzo puede ser resistido con menor cantidad de materia. Hay además otros factores como la corrección, la resistencia a la fatiga, y probablemente algunos que la deficiente utilización actual no nos permite conocer, capaces de determinar por su acción la importancia futura de los metales livianos en el arte de construir.

Proyectos y dirección de Obras

Con el mismo título de nuestro epígrafa, el ingeniero César A. Berra, profesor de proyectos, cómputos y presupuestos de la Escuela Industrial Superior de la Nación, en La Plata, ha publicado un interesante libro que comprende el estudio de todas las fases de la confección de un proyecto y de la dirección de obras en general.

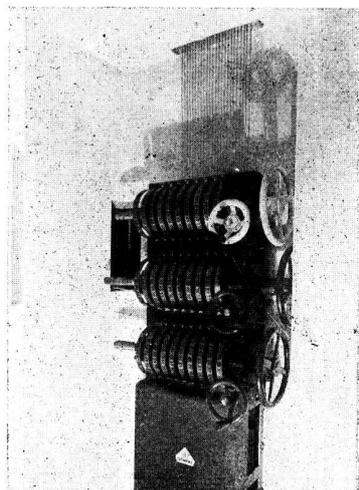
Se reproducen en su texto tipos de planillas de presupuesto, cómputos métricos con detalles, de carpintería, herrería y carpintería metálica y de terminado de obras.

Transcribe íntegramente las «Reglas para la medición de estructuras en la construcción de edificios» de la Dirección General de Arquitectura de la Nación, con los grabados que lo complementan.

Incluye 55 análisis de precios unitarios para las principales partidas de un presupuesto de obras y a cuyo efecto trae una nómina de más de 200 tiempos de ejecución de mano de obra para distintos trabajos que complementa con tablas de mezclas y hormigones usados corrientemente en cada caso; de peso y medición de maderas y chapas de hierro galvanizado ondulado; de cantidad de ladrillos comunes y de máquina que entran en un metro cúbico de mampostería para distintos espesores, etc., etc.

En una palabra, por su forma simple y útil contenido el libro del ingeniero Berra, prestará considerable servicio a los profesionales de las construcciones y a los estudiantes de la misma.

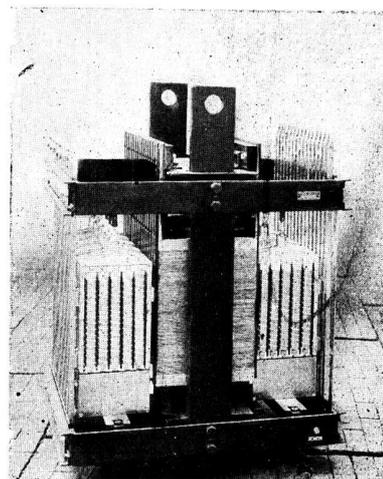
EL TRANSFORMADOR REGULABLE "SIEMENS - BORDONI"



Aparato graduable de iluminación y cambios de colores

En el escenario de
"La Fraternidad"

HASTA hace poco las transiciones luminosas requeridas por la visualidad escénica en las grandes salas de espectáculos, se lograba por la aplicación de una tensión variable, menos que la máxima normal, cuando la lámpara brillaba del todo.



Transformador "Bordoni"

Así, por ejemplo, en los casos comunes de la lámpara de 220 voltios, que a esa tensión da el máximo rendimiento luminoso, al reducirse la tensión a 210, 200, 190 y menos, voltios, se tendrá una luz siempre más débil, hasta llegar a límites en que el filamento solo aparecerá ligeramente rojo y no emitirá prácticamente luz alguna.

Esa forma de regular la tensión se obtenía generalmente mediante la intercalación de resistencias metálicas en el circuito de las luces. Estas resistencias absorben una parte de la tensión, en detrimento del poder luminoso de las luces.

Para obviar esos inconvenientes, ha sido creado el transformador « Siemens-Bordoni » que permite la máxima perfección en la regulación de los efectos luminosos, sin los

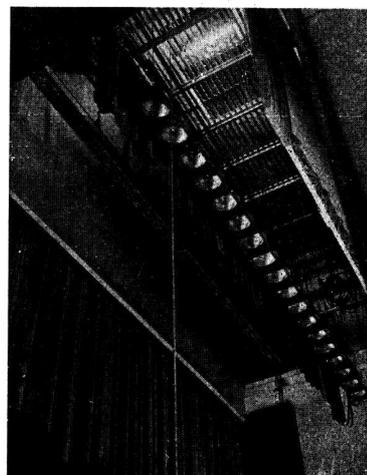
inconvenientes de la pérdida de corriente que en el viejo sistema de las resistencias metálicas, se transforma en calor irrecuperable, y en peligro de incendio.

Además, la tensión de la corriente que emite es constante, y no depende ni del número ni de la potencia o tamaño de las lámparas que alimenta, pudiéndose regular con la misma perfección y simultáneamente en el mismo circuito una lámpara de 3.000 o de 15 voltios. El consumo es aproximadamente un 50 por ciento menor que con resistencia, pues solo se gasta la corriente que pasa por las lámparas. Con el « Siemens-Bordoni », se logran los más sutiles efectos de colorido y la imitación fiel de los fenómenos naturales del tiempo: aurora, crepúsculo, sol radiante, noche.

La perfección de este aparato explica su instalación en los grandes cines y teatros nuestros y europeos. Ha sido instalado en el escenario del gran Salón para espectáculos de « La Fraternidad ».



Puente-clavijero y parrilla



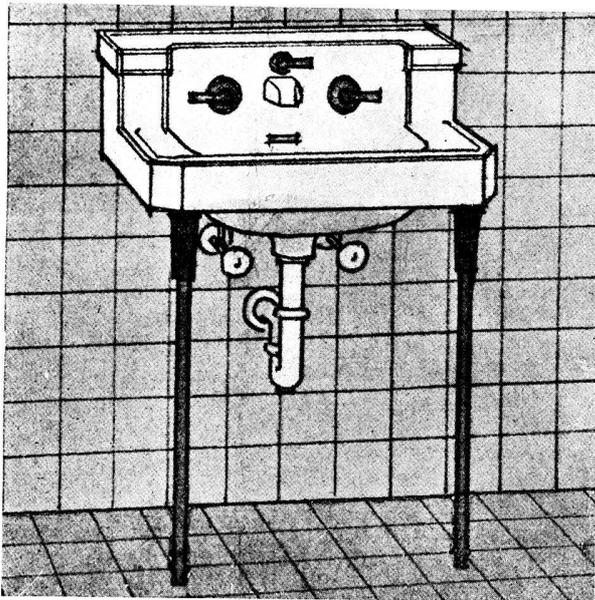
Vista del puente herces y parrilla

NOVEDADES TECNICAS

Bajo este título publicaremos mensualmente algunas notas sintéticas sobre los últimos progresos en materiales, aparatos, artefactos, o instalaciones aplicables a la construcción y equipo de edificios, así como de las innovaciones técnicas de los servicios que puedan referírseles.

Lavatorio "Compañión"

Hoy en día el propietario requiere un lavatorio de pedestal y de utilidad. El arquitecto obrará acertadamente al especificar un tipo que reúna ambas cualidades. Su barniz debe ser tal que no sea afectado por las medicinas y substancias colorantes que puedan caer sobre él y muy particularmente el limón que todos usamos a diario para limpiar y suavizar las manos y que ataca instantáneamente las superficies esmaltadas de los lavatorios de hierro.



Esos requisitos los satisface completamente el lavatorio «Compañión», de loza vitrificada. De construcción compacta, pero con palangana cómoda y reprise integral de 22 ½ × 18". Pico de agua también integral, colocado lo suficientemente alto para cumplir con exigencias sanitarias y lo bastante apartado de la pared de la palangana para permitir un chorro libre.

Escenarios ultra modernos

Buigas, e hijo representan en nuestro país un nuevo tipo de escenario cuyas características parecen ser «capaces» de revolucionar la técnica de la escenografía moderna.

Estos escenarios suprimen los telones y bambalinas así como las «parrillas», o chasis del que aquellos penden. Suprime asimismo los cordajes y el maderamen con lo que desaparecen los martilleos y demás ruidos molestos que acompañan en los escenarios de tipo viejo todo cambio de decoración.

Otras ventajas son la absoluta incombustibilidad de cuanto se mueve y existe en el escenario; imitación rápida de las escenas, la mayor parte de las cuales pueden ser hechas a la vista del público y a plena luz; la iluminación se obtiene por un sencillo método de radiación difusa obtenida desde un solo punto de cada plano de la escena; unidad de comando: todo el sistema de iluminación, cambio de decorados, proyección de los mismos, etc., lo mueve un solo hombre colocado en una cabina desde donde parten los hilos conductores de la energía para las transformaciones.

En los escenarios ultra modernos, todo cuanto forma parte del decorado es producido por la proyección de diápositivos logrados sobre el mismo campo de operaciones y de cada uno de los elementos que en él se encuentran. Todo el sistema es absolutamente incombustible con lo que se suprime totalmente el peligro de incendio que existe en los escenarios corrientes.

Tales son, en síntesis, las ventajas de este dispositivo llamado a transformar la escenografía del teatro moderno.

Contra Robos y Hurtos

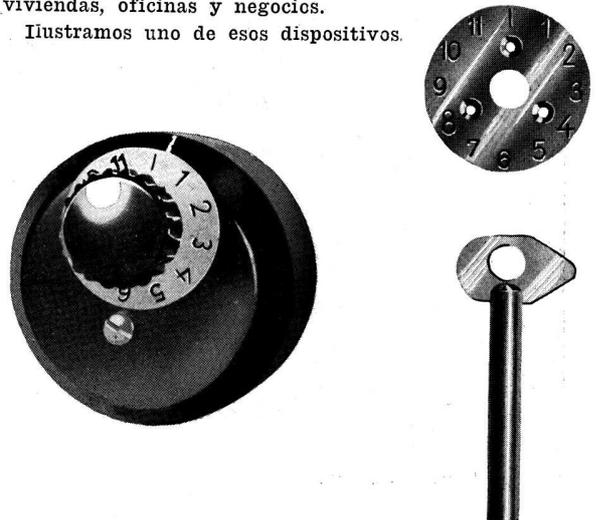
La Compañía Siemens, ha traído también esta otra novedad interesante: el «electroprotector» contra robos y hurtos.

Se trata de un sistema de protección de puertas de acero por medio de un dispositivo a cifra secreta, que produce indefectiblemente una alarma en cuanto se produce la menor tentativa de abrir o forzar las puertas, ventanas o persianas protegidas por el aparato.

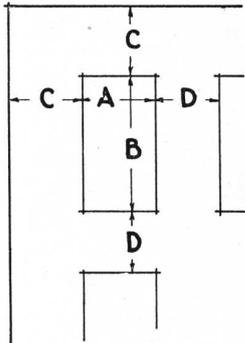
El «electroprotector» a cifra secreta variable se coloca del lado interior de la puerta que quiere proteger y del lado exterior de la misma se encuentra el disco-cerrojo numerado para la introducción de la llave especial. Los contactos del aparato están conectados con los contactos de puerta o ventana y con las campanillas, bocinas o sirenas de alarma y el sistema es alimentado por una fuente de energía independiente de la red de alumbrado, lo que asegura su funcionamiento absolutamente eficaz. La cifra secreta puede variarse de tiempo en tiempo entre los números 1 y 11 y únicamente las personas que posean la llave especial y conozcan el número secreto, podrán entrar sin producir alarma.

Este servicio de seguridad resuelve todos los problemas de seguridad y alarma, disponiendo la casa Siemens de dispositivos y aparatos adecuados a todos los tipos de viviendas, oficinas y negocios.

Ilustramos uno de esos dispositivos.



BILLARES



CLASE	TIPO	TAMAÑO A x B EN METROS	DISTANCIA EN METROS	
			C LIBRE DE OBSTACULOS	D ENTRE MESAS
BILLAR AMERICANO U. S.	MATCH	1,67 x 3,09	1,80	1,50
	1/2 "	1,52 x 2,79	"	"
	1/4 "	1,42 x 2,59	"	"
	1/8 "	1,32 x 2,39	"	"
	TAMAÑO CHICO	1,28 x 2,30	"	"
BILLARES CON TRONERAS PARA CASIN Y CAROLINA		1,67 x 3,09	1,80	1,50
BILLAR INGLES PARA POOL Y CARAMBOLA INGLESA		2,00 x 3,75	2,00	1,70
BILLAR FRANCES	MATCH	1,65 x 3,05	1,80	1,50
	1/2 "	1,50 x 2,75		
	1/4 "	1,40 x 2,55		
	1/8 "	1,32 x 2,39		

LUCHA GRECO-ROMANA

TAPIZ: 5 x 5 METROS COMO MINIMO
DEBIENDO QUEDAR 1,50 M. LIBRES
A PARTIR DE LOS BORDES DEL TAPIZ

LUCHA LIBRE

TARIMA: 7,93 x 7,93 METROS, MINIMO
TAPIZ: 4,88 x 4,88 "

PING - PONG

MESA: 0,92 x 1,68 METROS, MINIMO
1,53 x 3,05 " MAXIMO

BOX

RING: 4 METROS POR LADO, MINIMO
6 " " " " MAXIMO

Una de las centenares de páginas de información técnica y reglamentaria, que contendrá la 2.^a edición del
"ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA", próxima a aparecer.

LOMA NEGRA, S.A.



**COMPANIA
INDUSTRIAL
ARGENTINA**



ADMINISTRACION:
MORENO 970, 3er. Piso - BUENOS AIRES
U. T. 38, Mayo 3085 - 86 - 87 - 88

MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS

Solicite
Catálogo
general

VISITE NUESTRA
EXPOSICION
PERMANENTE

Talleres ERNESTO MARI
de Ernesto Mari e hijos

P. LUIS JAENZ PEÑA
1851-45
BUENOS AIRES

UT 23 R ORDEN 0564

Ofertas para Profesionales

Recomendamos especialmente por la calidad de la información y variedad documental las siguientes

REVISTAS EXTRANJERAS

"A. C."

Publicación del G. A. T. E. P. A. C. de Barcelona (Documentos de actividad contemporánea).

"NUEVAS FORMAS"

Revista de Arquitectura y Decoración - Madrid.

Libros sobre Arquitectura

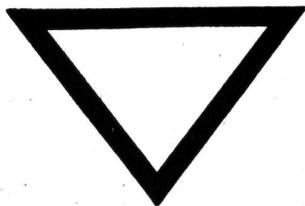
"The Domestic Architecture of England During The Tudor Period". 2 TOMOS

"The Architecture of The Renaissance in Tuscany" 2 TOMOS (Obras de extraordinario valor artístico e informativo).

Suscripciones y venta en esta Administración:

REVISTA de ARQUITECTURA
LAVALLE 310 Buenos Aires
U. T. 31, RETIRO 2199

"TRIANGULO"



La Cocina Moderna por Excelencia

« PREFERIDA POR LOS ARQUITECTOS DE
MAYOR PRESTIGIO DEL PAIS »

UNICOS FABRICANTES

DEPAOLI & ALONSO

Sgo. del Estero 1265 - Bs. As. U. Telf. 23, B. O. 0600

AUDICION ARQUITECTURA

POR L. S. 8 RADIO STENTOR

En el mes de noviembre próximo pasado colaboraron en la audición radiotelefónica sobre temas culturales y de defensa profesional, que se propala por Radio Stentor, dos prestigiosos arquitectos, miembros de nuestra Sociedad, los señores Carlos Vilar y Alberto Gelly Cantilo, quienes disertaron sobre «Algunos conceptos sobre la vivienda privada en la actualidad» y «El cliente arquitectónico» respectivamente. Publicamos a continuación ambas conferencias.

«Señores radioescuchas, empezó diciendo el arquitecto Vilar:

«La intensa edificación en el centro de la ciudad ha desalojado y ha obligado a quien deseaba su casa independiente a construirla en sitios distanciados del núcleo de sus actividades o a retirarse francamente a los pueblos suburbanos por hallar en ellos la tranquilidad, amplitud, sol y aire puro, tan indispensable para la salud.

«Estas casas son las que reemplazan a aquellas que todos recordarán con cariño y hasta con nostalgia, de dos o más patios las que si no dotadas del confort moderno, tenían cosas esenciales para la vida de una familia. En los grandes edificios de departamentos, llamados a ocupar los centros de población por razones de orden económico, es muy difícil encontrar las condiciones higiénicas requeridas, pues siempre se respira el aire saturado del humo de las chimeneas, los gases de la combustión producida por los automóviles y se sufren las molestias de los ruidos del intenso tráfico.

«La casa individual de los alrededores posee ventajas por las cuales tiene partidarios entusiastas: los con familia en formación, y los amigos del deporte y la naturaleza. Pero personas contrarias a esta clase de vida sostienen que se requieren más gastos por cuidado de jardín y estar a cargo del propietario el costo del agua caliente y calefacción hoy suministrada sin tasa en las casas de departamentos. También alegan el inconveniente de la distancia del lugar de sus ocupaciones, por el gasto de transporte y la pérdida de tiempo; tales desventajas existen, pero encuentran su atenuante en el hecho de que el alquiler o la inversión que representa la posesión de una de estas viviendas es menor que el alquiler de un departamento equivalente en el centro, teniendo también en su favor, la facilidad de su obtención por cuanto ser propietario de ellas no implica un gran desembolso, dado que el costo de edificación y terreno, hoy día se halla bastante más reducido.

«La actual arquitectura, reflejo de la época, basada en la verdad (ambos valores fundamentales), triunfa en este tipo de casas, pues el confort, la luz y el asoleamiento se consiguen en forma que dan la alegría de vivir, por la completa convivencia con la naturaleza que se auna al ambiente interior. Estas casas proyectadas de adentro para afuera, por no estar supeditadas a ejes, simetrías, determinadas proporciones y techos complicados resultan extraordinariamente expresivas y de un aspecto exterior sumamente interesante.

«Los amplios ventanales que se convierten en muchos casos en verdaderos cuadros, la luz indirecta, obtenida

por dispositivos especialmente estudiados que reemplazan las antiguas arañas y el moblaje racional, constituyen lo esencial de la decoración interior como el verde de la vegetación circundante, sobre los muros blancos de la fachada, constituye también el mayor valor decorativo exterior. Las terrazas, (que son sus techos), otro complemento arquitectónico, recuperan el terreno ocupado por la casa, además de prestar otras utilidades como lugar de esparcimiento, ventilación, solarium, pileta de natación, etc.

«La forma, tamaño, orientación y ubicación del terreno con fundamentales para el planeamiento de la casa, por cuanto ella cuenta con esos elementos. Los terrenos en los pueblos suburbanos no deberían medir menos de 15 metros de frente por 30 metros de fondo por las siguientes razones: menor condominio con vecinos, eliminación de medianeras, mejor orientación, perspectiva y conjunto.

«Desgraciadamente el criterio con el cual se hace la división de la tierra en lotes de 8.66 metros es el mismo que ha existido en la capital desde tiempo atrás, y en el cual se persiste, siendo de funestos resultados en las zonas a que nos referimos. El sistema de división de manzanas y calles es igual al implantado por don Juan de Garay, que se siguió en la extensión de Buenos Aires y se copió en todos los pueblos y ciudades de la República, sistema que sin duda satisfizo las necesidades de esas épocas pero que hoy por la forma de edificación, tráfico, etc., no es posible adaptar.

«Las municipalidades son las llamadas a imponer a los propietarios de tierras a dividirse, reglamentaciones sobre medidas de lotes y características de la edificación, de acuerdo a los conceptos de actualidad, sobre los que abundan ejemplos en el extranjero.

«Inútil será pretender estudiar y aplicar reglamentaciones cuando todo esté hecho, ni las expropiaciones, ni los magnos proyectos salvarán los errores cometidos, como ocurre en Buenos Aires que después de sacrificios con los resultados financieros conocidos en las expropiaciones para avenidas y diagonales, no se ha conseguido la descongestión del tráfico que era una de las finalidades perseguidas.

«Y para poner fin a esta charla quedaremos de acuerdo en que, si bien la vivienda de los centros intensamente poblados deberá estar constituida por las grandes casas de departamentos, rodeadas de espacios verdes y distanciadas de acuerdo a los nuevos conceptos del urbanismo, la simpática vivienda individual de los alrededores deberá ser concebida en planos de conjunto y rodeadas de jardines de medidas adecuadas, de acuerdo a lo anteriormente expresado.

El arquitecto, señor Gelly Cantilo se expresó en la siguiente forma:

«He tenido el honor de ser invitado a ocupar este micrófono para hablar en la «Audición Arquitectura», sobre algún tema relacionado con ella.

« Esta hora del almuerzo, en que me toca hablar, es la hora de los temas amables y frívolos; razón por la cual no hablaré con solemnidad ni con extensión. Por otra parte, al ocupar este micrófono se me ha prevenido que debo desocuparlo, dentro de ocho minutos; dosis homeopática, como ustedes comprenden, para hablar de la Arquitectura con mayúscula.

« Ni siquiera hablaré de nosotros los arquitectos, sino de ustedes los clientes y en especial las clientes de los arquitectos.

« Es sabido que el éxito de una obra depende en gran parte, de la compenetración entre el arquitecto y su cliente; de ahí la importancia de que éste, elija bien a aquél.

« La responsabilidad de la elección recae exclusivamente en el cliente que es el elector, puesto que nosotros los arquitectos estamos colocados en esa situación pasiva de las niñas que en los bailes, esperan pacientemente que las vengan a sacar.

« Es cierto también, que en esta época de revisión de valores y de liberalidad de las costumbres, esa situación no es tan pasiva como antes, porque tanto algunos arquitectos como algunas niñas suelen recurrir ahora, a procedimientos insinuantes para conseguir que se les pida pieza.

« Antes, éso, no estaba muy bien visto. Ahora, ya casi nos vamos acostumbrando a no asombrarnos del ensanchamiento progresivo de las mangas.

« Como decía, el cliente debe elegir bien a su arquitecto; pero el acierto de la elección no depende tan solo de las condiciones profesionales del arquitecto. Debe existir además, entre ambos, la mayor afinidad: afinidad de tendencias, de modo de ser, de sensibilidad y hasta de condición social.

« En una palabra, para que el cliente y el arquitecto se entiendan bien, deben hablar el mismo idioma, por decirlo así. Precisamente, porque sus constructores no hablaban el mismo idioma, quedó inconclusa la Torre de Babel.

« Una vez elegido el arquitecto, debe el cliente formular el programa que ha de servir de base para proyectar el plano de la casa; es decir, indicar con precisión la cantidad de piezas, sus dimensiones aproximadas y la vinculación entre ellas, para que respondan a las necesidades de la familia de acuerdo con su composición, con su género de vida, con sus recursos y naturalmente con las dimensiones del terreno y las características de su emplazamiento.

« Un programa que contemple esos distintos aspectos, facilitará enormemente la tarea del arquitecto.

« Lo del género de vida y los recursos de la familia tiene especial importancia.

« Hay personas, por ejemplo, que después de haber pasado muy felices gran parte de su vida, en casas alquiladas, con las piezas necesarias pero sin las superfluas, creen — al formular el programa que va a realizar el sueño de la casa propia — que por ese solo hecho va a modificarse su habitual modo de vivir.

« La consecuencia de ese error es la frondosidad del programa que entregan al arquitecto, obligándole a dar cabida en el plano a un número excesivo de piezas — muchas de las cuales resultarán inútiles en la práctica — en detrimento de la amplitud de las realmente necesarias.

« Y lo peor es que cuando los recursos no están en relación con el tamaño de las casas así construidas, éstas resultan de una aparatosidad grotesca que da la sensación lastimosa (en arquitectura como en todo) del: quiero y no puedo.

« Debe tratar también el cliente de que en su programa no se infiltre el virus de la estilomanía.

« En las buenas épocas de la Arquitectura, el estilo era una consecuencia lógica del sistema de construir y del empleo de los materiales regionales. No desentonaba por consiguiente, con los trajes y las costumbres de aquellos tiempos. El estilo era el ropaje noble de una noble estructura.

« Pero pretender ahora, en plena época aerodinámica, exhumar estilos que en su tiempo tuvieron su razón de ser, es caer inevitablemente en la casa-museo anacrónica, fría e inhospitalaria. La elección de esos estilos pretéritos, no es más que el resultado de un capricho, de una novelaría o de un snobismo.

« Y el ropaje noble del estilo de buena ley a que antes me he referido, se transforma en un traje de disfraz y como tal efímero.

« Tan efímero, que las mismas personas que hace muy pocos años no admitían la posibilidad de vivir en una casa que no fuera de estilo Tudor o Elizabeth, al muy poco tiempo pensaban lo mismo del estilo francés; y hoy viven rodeadas de metal cromado y de espejos; espejos en los floreros, espejos en los marcos de sus poquísimos cuadros cubistas, espejos en los contramarcos de las puertas y espejos hasta para asentar los platos en la mesa del comedor.

« Perdónese me esta digresión estilista y sigamos el proceso de las relaciones entre el cliente y su arquitecto.

« Entregado el programa, el cliente debe dejar tranquilo al arquitecto para que proyecte el plano que oportunamente le será sometido a su aprobación. También en arquitectura, se recomienda tranquilidad durante el período de gestación.

« La aprobación del plano por parte del cliente, debe ser motivo de un detenido estudio, para que una vez iniciada la obra no se entorpezca su desarrollo con innovaciones de cuya paternidad se jacta muy a menudo el cliente como de una valiosa colaboración; paternidad que, sin embargo, no defiende con tanto calor cuando se le presenta al cobro, la planilla de trabajos adicionales.

« Enunciadas a grandes rasgos las normas a que deben sujetarse las relaciones entre el arquitecto y su cliente, solo me falta para concluir esta deshilvanada charla, expresar el siguiente anhelo: Que todas las personas que me escuchan elijan acertadamente su arquitecto; que la cordialidad de las relaciones entre el arquitecto y su cliente al iniciarse la obra, vaya aumentando durante todo su desarrollo y que una vez habitada por sus dueños la nueva casa, vivan en ella, felices, muchos años ».

E. G. Gibelli y Cía.

3241 - MEXICO - 3241
Unión Telefónica: 45, LORIA 0309
BUENOS AIRES

Protejer la Industria Nacional
es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo
a nuestra población y abaratar el
costo de producción.



CERESITA
SE USA EN
TODO EL MUNDO

CONTRA HUMEDAD
EN PAREDES, SOTANOS ETC.

MEDALLA DE ORO: LEIPZIG - BRUSELAS - BURDEOS y JEKATERINOSLAW
GRAN PRIX: TURIN - VIENA - BRUSELAS - SAN FRANCISCO.

Un testimonio más a favor del Hidrólogo "CERESITA"

Es el que han arrojado recientemente los
Laboratorios de las

OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

Bajo expediente No. 153755 DT 1933
designa al producto "CERESITA" como
el más eficaz para la impermeabilización
de trabajos difíciles.

Es así que "CERESITA" se fabrica y se
vende con las más valiosas aprobaciones en

Buenos Aires,
Montevideo,
Santiago, Río
y demás capitales del mundo.

Bs. As. - Azopardo 920

U. T. 33, Avenida 5303

.. .. 33, .. 6707

Alambres y cables
"Superite" con
goma vulcanizada

un nuevo producto **HENLEY**
que puede especificarse con entera confianza

W. T. HENLEYS TELEGRAPH WORKS Co. Ltd.
PERU 84 (Piso 4.º) BUENOS AIRES

"GEOPE" COMPANIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

(SOCIEDAD ANONIMA)

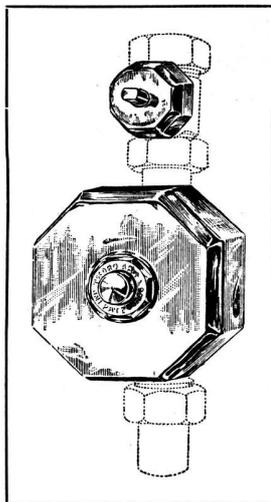
EMPRESA CONSTRUCTORA OBRAS DE CEMENTO ARMADO

Administración:
Bernardo de Irigoyen 330
Buenos Aires

Teléfonos:
U.T. 37, Rivadavia 2800-1-2;
38, Mayo 2071 y 2075;
C. T. Central 2421
Direc. Electr.: «GEOPE»

Contratista de: Casas de
renta - Fábricas - Silos
- Molinos - Pilotajes -
Puentes - Puertos - Can-
nalizaciones - Dragados
- Endicamientos - Fe-
rrocarriles - Usinas -
Subterráneos, etc.

TESORO



La válvula sanitaria tan buena como las extranjeras, más sencilla, segura y sólida.

Aprobada por O. S. N. a 2.50 mts. con caño de 1 1/2"

Pidan presupuestos a las casas del ramo.

REPRESENTANTE:

B. GUICHARNAUD

Diag. Norte 616 - U. T. 33, Av. 1310

Ozalid

EL PAPEL, LA TELA



HELIOGRAFICOS MODERNOS DE REVELACION EN SECO

FABRICANTES
KALLE & Co. A. G.
BIEBRICH S/RHIN

Las ventajas y la excelente calidad del papel y de la tela "OZALID" quedan comprobadas por su gran aceptación, habiéndolos adoptado para su uso casi todas las grandes Empresas Constructoras, Oficinas Públicas, Arquitectos, etc

Papel OZALID
Papel transparente OZALID
Tela OZALID
Tela transparente OZALID

Pidan prospectos y muestras o una demostración a sus unicos representantes

BUENOS AIRES
ALSINA 1142

KROPP y Cia.
SOCIEDAD ANONIMA

MONTEVIDEO
MISIONES 1434

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTE HONORARIO

Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina.
† Arq. Buschiazzo, Juan A.

SOCIOS HONORARIOS

Arq. Acosta y Lara, H.
† Ing. Aguirre, Eduardo.
Arq. Albuquerque, A.
Dr. Alessandri, Arturo.
Dr. Arce, José.
Ing. Bahía, Manuel B.
Dr. Barros Borgoño, Luis.
Ing. Boatti, Ernesto C.
† Arq. Bouvard, José.
† Dr. Brum, Baltasar.
Arq. Campos, Alfredo R.
† Sr. Cárcova, Ernesto de la Dr. Christophersen, A.
Dr. Damianovich, Miguel A.
Gral. Ing. Dellepiane, L. J.
† Arq. Dormal, Julio.
Arq. Doyer Joh. J.
Arq. Edwards Matte, I.
Arq. Figueiredo, Néstor de.
Ing. Ghigliazza, Sebastián.
Arq. González Cortés, R.
† Arq. Howard, John G.
† Huergo, Eduardo.
† Ing. Huergo, Luis A.
Intendente Municipal de la Capital.
† Arq. Jaussely, León.
Arq. Laird, Warren P.
Dr. Marianno, José.
Dr. Mendonça Paz, Rodolfo.
† Ing. Morales, Carlos M.
† Arq. Morales de los Ríos, Adolfo.
Arq. Morales de los Ríos, Adolfo (h.).
Arq. Moretti, Cayetano.
Arq. Murchison, Kenneth M.
Arq. Nêreo de Sampaio, Fernando.
Arq. Paquet, Carlos E.
Arq. Pope de Riddle, T.
Arq. Plack, William L.
Arq. Stockler das Neves, Cristiano.
† Ing. Thays, Carlos.
Arq. Vázquez Varela, J.
† Dr. Vergara, Valentín.
Arq. Watson, Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Argentina

Eugenio Recagno — Rosario (Santa Fe).
Mendióroz, Carlos; Universidad Nacional de Tucumán (Tucumán).
Ramón Poch, Catamarca 330—Corrientes.
Tulio F. Longhi—Belgrano 292, Paraná.

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Alcides Lins.—Rua Lopes Quintas 174 (Gavea) R. de Janeiro.
Angelo Bruhms.—Rua Ramalho Ortigao 9, 1er. andar, sala 15—Río Janeiro.
Augusto Vanconcelos.—Av. Abelardo Lobo 24, Jardín Botánico, Río Janeiro.
Carlos A. Gómez Cardin (filho) — Rua Maranhão 65 — Sao Pablo.
Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. — Río Janeiro.
José Cortez.—Av. Río Branco 9, 1er. andar.—Río Janeiro.

Luis Signorelli. — Av. Amazonas 336. — Bello Horizonte.

Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 — Río Janeiro.

Paulo Candiota — Rua Copacabana 652. — Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. — Montreal.
Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. — Vancouver, B. C.
J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. — Montreal.
J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. — Winnipeg (Manitoba).

Chile

Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. — Valparaíso.
Bernardo Morales.—Casilla 2291. — Santiago.
Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. — Concepción.
Luis Browne.—Casilla 1932. — Valparaíso.
Ricardo Muller H. — Casilla 1780. — Santiago.

Colombia

Alberto Manrique Martín—Apartado 677. — Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla.—Calle D N° 8.—Vedado.—La Habana.

Estados Unidos

Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.—Nueva York.
Francis Rd. Allen. — 75, Newburg Street. — Boston (Massachusetts).
Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.—Sancton at Seventeenth Street. — Filadelfia.
Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. — Sierra Madre (California).
Kelsey, Albert. — F.A.I.A. — Architects Building. (Filadelfia).
Prof. William A. Boring.—Columbia University. — Nueva York.

Méjico

Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. — Méjico.
Alfonso Rodríguez del Campo. — Iturbide 16.—Méjico.
Carlos A. Ituarte; 4ª Donceles 87. — Méjico.
Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. — México.
Federico Mariscal. — Méjico.
Manuel F. Alvarez.—Plaza de Loreto 8. — Méjico.
Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. — Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. — Panamá.

Paraguay

Mateo Talia.—Oliva 239. — Asunción.

Perú

Emilio Harth-Terré. — Plaza de Santo Domingo 223. — Lima.
Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. — Lima.

(Continúa).

(Continuación).

<p>Uruguay</p> <p>Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo. Elzeario Boix,; Ellaauri 1023. (Pocitos). - Montevideo. Fernando Capurro. - Agra-ciada 3365. - Montevideo. Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547. - Montevideo. Juan Giuria.—Burgues 3032 - Montevideo. Leppoldo C. Agorio. — Co-lonia 2118. - Montevideo. Mauricio Cravotto. — 18 de Julio 1698. - Montevideo.</p> <p>Venezuela</p> <p>Alejandro Ocanto.-Caracas.</p> <p>EUROPA</p> <p>Alemania</p> <p>Architekt Fritz Höger. — Burchardstr 1. Kloster-torhof. — Hamburgo. Profesor Dr. Cornelius Gur-litt.—Residenzstrasse 22. - Dresde. Profesor Dr. Fritz Schu-macher. — An der Alster 39. - Hamburgo. Profesor Dr. German Bes-telmeyer. — Akademiestrasse. - Munich. Prof. Hans Poelzig.—Char-lottenburg. - II Harden-bergstr 33. - Berlín. Profesor Heinrich Tesse-now. - Dresden-Hellerau. Profesor Dr. Hermann Jan-sen. — Steglitzerstrasse 53. - Berlín. Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. — Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. — Berlín. Profesor Dr. Theodor Fis-cher. - Agnes Bernauerstrasse 112. - Munich. Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. - Düssel-dorf.</p> <p>Austria</p> <p>Eugenio Steinhof — Stu-beiring 3. - Viena I.</p> <p>Bélgica</p> <p>A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. - Bruselas. Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.-Bru-selas. J. B. Dewin.—151, Av. Mo-lière. - Bruselas.</p> <p>Dinamarca</p> <p>Thorwald Jorgensen, archi-tecte du Gouvernement. — Copenhague.</p> <p>España</p> <p>Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. - Granada. Luis de Landeche. — Rei-na 19. - Madrid. Luis Elizalde. — Av. Liber-tad 3. - San Sebastián. L. M. Cabello Lapedra. 5, Columela, 3º.—Madrid. Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cata-luña.—Cortés 563. - Bar-celona.</p> <p>Francia</p> <p>Gustave Olive. — 2, rue de Berne. - París. Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. - París. Louis Bonnier.—31, rue de Liège. - París. Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. - D'Erlon.-Reims. Victor Laloux. — 2, rue de Solférino. - VIIe. París.</p>	<p>Gran Bretaña</p> <p>Jan Mac Alister. — 9, Con-duit Street. - Londres. Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.-Lon-dres. - E. G.</p> <p>Irlanda</p> <p>Prof. R. M. Butler. — 23, Kildare Street. - Dublin. L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. - Dublin.</p> <p>Italia</p> <p>Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Città.-Siena. M. E. Cannizzaro—Palazzo Puglisi Allegra. - 31, Via Tagliamento. - Roma.</p> <p>Holanda</p> <p>Joseph Th. J. Cuypers Roermond. - Waastris-cher Weg. Prof. Dr. Ir. D. F. Slothou-wer, Architect — Hoofts-traat 143, Amsterdam.</p> <p>Noruega</p> <p>Harald Aars. — Byarkitek-tens Kontor. — Oslo. Sverre Pedersen. - Norges Tekniske Høiskole. — Trondhiem.</p> <p>Polonia</p> <p>Alphonse Gravier.—11, Ma-zowiecka. - Varsovia. Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. - Léopol.</p> <p>Portugal</p> <p>A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomu-ceno 22, 1º. - Lisboa. J. Alexandre Soarez.-E. de Bellas Artes. Lisboa. J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.</p> <p>Rusia</p> <p>Presidente Societé des Ar-chitectes Artistes, W. O. 4 Línia 1-17.-Leningrado. Secretario Societé des Ar-chitectes Artistes, W. O. 4 Línia 1-17.-Leningrado.</p> <p>Suecia</p> <p>Carl Möller. - Kungl. Byg-gnadsstyrelsen-Estocolmo. Ivar Tengbom. — Skeppare-gatan 58. - Estocolmo.</p> <p>Sulza</p> <p>Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. - Ginebra. Docteur Gustave Gull. - 17 Mousson Strasse - Zurich. Paul Vischer. — Langegas-se. - Bale.</p> <p>ASIA</p> <p>China</p> <p>A. W. Tickle. — Public Works Department.-Hong Kong.</p> <p>AFRICA</p> <p>Costa de Oro</p> <p>C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra. G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.</p> <p>Rhodesia del Sur</p> <p>Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.-Salisbury.</p> <p>OCEANIA</p> <p>Australia</p> <p>A. R. L. Wright.—St. Geor-ge's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental. Charles Rosenthal. — Presi-dent of the Federal Coun-cil of Australian Institu-tes of Architects.-Sidney - Nueva Gales del Sur.</p>
---	---

(Continúa).

Especifique

en su pliego de condiciones,
para el frente, el empleo del
material "SUPER - IGGAM",
el único que llenará todas sus
exigencias y le dará el máximo
+ + de garantía. + +

No se Mancha
Es Impermeable
Es Resistente
No Agrieta
Da Belleza

SOLICITE DATOS:

VICTOR MAGGI

Escritorios: PICHINCHA 1245 - 47

Unión Telefónica: 23, Buen Orden 0826

Fábrica: Avenida A. ALCORTA 3202

Unión Telefónica: 61, Corrales 2760

BUENOS AIRES

MUEBLES CROMADOS

"SELLO de ORO"
"Golden Seal"

Construidos en Acero Cromado para ambientes de confort, distinción y belleza. También, acabados en vistosos colores inalterables, a la nitrocelulosa. Precios módicos.



LANDINI Hnos.
Sarmiento 2971 - Bs. Aires

Financiación de Obras



Disponemos de capitales para financiación de obras, construcciones e hipotecas, en la Capital Federal, provincia de Buenos Aires y sud de Santa Fe y Córdoba.

Condiciones fáciles y moderadas

Datos en la Administración de esta Revista:

LAVALLE 310 - 3er. piso
BUENOS AIRES
U. T. 31, Retiro 2199



COMPANÍA ITALO-ARGENTINA DE SEGUROS GENERALES

Vida - Accidentes - Incendio - Automóviles

Siniestros pagados al 30 de Junio de 1933 - \$ 17.342.480.70

Edificio Propio:
BARTOLOME MITRE 459 * BUENOS AIRES

(Continuación).

E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. - Adelaide.
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. - Sidney.
J. H. Harvey. — 527, Collins Street. - Melbourne.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. - Sidney.

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Tasmania

Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. - Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

Abelleyra, Guillermo de; Arenales 1662.
Acevedo, Juan Manuel — Córdoba 487.
Achával F. de; Callao 1433.
Adamoli, Pedro A.; Anchoarena 1309.
Adot, Andía L. — Velázco 1385.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Albertolli, Arnoldo; Anchoarena 1192.
Albertolli, Fernando; Paraguay 2915.
Albinati, P. M.; Olleros 3575.
Algier, Ricardo U.; Catamarca 429.
Alonso, R. M.; Avda. Mayo 1035.
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez, Vicente Rafael. - Lavalle 1312.
Amadeo, Rodolfo; Av. J. A. Roca 523.
Antonini, Pedro; Pedro Goyena 189.
Aranda, Fernando. - Juez Tedín 2922.
Aranda, Jorge G.; A. Arguibel 2363.
Areco, Alberto S.; Las Heras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Aslan, José; Sarmiento 559.
Ayerza, Héctor; Florida 470.
Azaro, Alfredo; A. del Valle 1158 (Marcos Paz, F. C. O.).

Baldini Garay, Carlos A.; Bacacay 3843.
Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. - Ayacucho 1726.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Baronio, Italo L.; Gaona 87.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.).
Beccar Varela, Florencio. - (San Isidro, F.C.C.A.).
Beceyro, R.; Terrera 795.
Becker, C. E.; Pampa 2999.
Becú, A. - Córdoba 487.
Belgrano Blanco, Alberto; Humaitá 6878.
Beltrame, Héctor; 1º de Mayo 2888 (Sta. Fe).
Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Rodríguez Peña 1934.
Berçaitz, Juan Antonio. - Larrea 1028 (3er. piso).
Berterbide, Fermín H. - Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; J. Hernández 272 (Munro, F.C.C.C.).
Berisso, P.; 25 de Mayo 33.
Beveraggi, René G.; Boulevard Moreno 71.-Paraná (E. Ríos).
Bianchetti, Enrique A. — Rawson 1189.

Bianchedi, Remo R.; Avenida R. S. Peña 501.
Bidart Malbrán, Mario; Paraguay 577.
Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.
Bilbao la Vieja, Antonio; L. N. Alem 639.
Billoch, A.; Diag. J. A. Roca 537.
Bogani, A. J.-Brasil 458.
Bollini, A. J.-Biblioteca 32.
Braegger, Antonio; J. E. Uriburu 139.
Bressan, Eugenio L.; Cabello 3034.
Brodsky, Valentín M.; Lavalle 1059.
Broggi, L. A.; Juncal 1207.
Bullrich, Adolfo F.; L. N. Alem 2202.
Buzaco, Angel R.; Esmeralda 155.
Buschiazco, Juan C. - Callao 1444.
Buschiazco, Mario J.; BmÉ. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, A.-Posadas 1059.
Buzzetti, A. Ceretti 2342.
Calvo, Héctor M.; l'te. Roque Sáenz Peña 933.
Campos, Luis M.; Montevideo 546.
Capilla, Fernando L.; Diagonal R. S. Peña 501.
Cárcova, Carlos de la; l'araguay 643.
Cardini, J. C.; Av. Pte. Roque Sáenz Peña 615.
Cárrega Gayán, Antonio. - Sarmiento 722.
Casterán, Eugenio; Montevideo 696.
Cayol, Alvaro; Parera 15.
Ceci, Luis; Cangallo 2630.
Cerrato, L.; Franklin 2284.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Chanourdie, Enrique; Florida 440.
Chiappori, Ismael. - José Bonifacio 2973.
Chiarino Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1556. (Montevideo).
Christensen, V. Raúl; Perú 457.
Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).
Ciarrappicci, A.; Esparza 76.
Ciga Alzuarena, José M.; Helguera 2674.
Civit, Arturo J.; Arizu 858, Godoy Cruz (Mendoza).
Civit Manuel V.; Arizu 858, Godoy Cruz (Mendoza).
Cole, L. T. Perú 1309.
Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.
Conder, E. Lauriston; Sarmiento 329.
Coni Molina, Alberto; Otamendi 234.
Cooke M.; Tucumán 843.
Córscico Piccolini, Alberto; Rioja 2595 (M. del Plata).
Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653.
Crocí, Clicerio. - Nicasio Oroño 2140.
Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.
Dates, Luis. - Uribelarra 713 (Olivos).
Daurat, Roberto L.; Antonini M. Ferrari 1003.
De Cicco, Felipe A.; Malabia 1238.
De Lucía, Román C.; Corrientes 1455.
Demaría, José Antonio. - Denis, A. J.; Florida 668.
Depetris, I.; Belgrano 2850.
Dhers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825.
Dieudonné, F.; Yermal 1584.
Dighero, Francisco S.; Carlos Calvo 1802.
Di Paola, Rogelio A.; Via monte 1470.

(Continúa).

(Continuación).

Dodds, Alberto E. - 25 de Mayo 11.
Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.
Dujarric L., Faure (auste.)
Dumas, C.; Sarmiento 329.
Dunant, Jacques (ausente).
Durand, V. J.; Moldes 3902.
Ellicagaray, Mario R.; Paraguaray 1100.
Espina, Carlos Alberto. - Santa Fe 3465.
Espinosa, José; Larrea 45.
Espouey, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.
Esteves, L. P.; Guido 1626.
Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.
Etcheverry, Alfredo P.; Donado 1685.
Fava, Ernesto A.; Diag. R. S. Peña 615.
Faverio, E. P.; Uruguay 618.
Fenoglio, Mario; Nicaragua 5963.
Fernández Madero, Emilio; Av. R. S. Peña 637.
Fernández Marelli, Manuel A.; Lavalle 710.
Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.
Ferraris G., Alfonso. - Corrientes 951.
Ferro, Bartolomé M.; Larroque 475 (Bánfield).
Ferrovia, Eduardo J. R. - Piedras 387.
Figueroa Bunge, Emilio. - Chile esq. Manuel Obarrio (San Isidro).
Firpo, Luis. - Entre Ríos 883 (Olivos).
Fitté, Raúl E. - Quinta "Tokieder", Av. Gaspar Campos y San Martín - (Bella Vista, F.C.P.).
Folkers, E.; Franklin 704.
Fonseca, Martín; Salta 205 (Concordia. - E. Ríos).
Fontecha, Eduardo; Montañeses 2017.
Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.
Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7º piso).
Fraguero Frías, Jorge A.; Constitución 1860 (San Fernando).
Frers, Emilio G.; Av. Julio A. Roca 523.
Frigerio, C. I.; Lavalle 1312.
Fritzsche, Bruno O.; J. E. Uriburu 449.
Froio, Salvador.
Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.
Gabrici, Ricardo C. - Donado 2587.
Galdi, A.; Córdoba 3452.
Galfrascoli, A.; Florida 229.
Gamboa, Hernán M. - B. Encalada 5255.
Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.
García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.
García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.
Gargaglione, Roberto A. - Liniers 865.
Gelly Cantilo, Alberto. - Pueyrredón 2324.
Géneau, C. E.; Alvarez 2561.
Gentile, A.; Lambaré 1188.
Gibelli, J. C.; Larrea 955.
Giménez Bustamante, Rodolfo; Charcas 1473.
Giménez, Rafael E. - Pte. R. Sáenz Peña 933.
Giralt, E.; B. Mitre 3426.
Godoy, J. C.; Sarmiento 722.
Gómez, E. V.; El Cano 3183.
González, Oscar. - Martín Coronado 3163.
Grasso, José S.; Gaona 3198.
Greslebin, H.; Aguilar 2483.
Grossi, Oscar; Perú 646.
Guevara Lynch, Guillermo; Florida 629.

Guidali, Alfredo; Independencia 1082.
Guido, Angel. - Montevideo 2122 (Rosario).
Guido Lavalle, José A. - Lavalle 1447.
Guiñazú, Alcides; San Martín 112 (Mendoza).
Guiraud, E.; Hidalgo 67.
Guisández, F.; Caseros 2140.
Gurevitz, I.; Hornos 82.
Gutiérrez y Urquijo, Antón; Santa Fe 2740.
Hary, Pablo (ausente).
Heinecke, Germán R.
Herrera Mac Lean, Carlos A. - 19 de Abril 3547. - (Montevideo).
Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.
Honoré, H. E.; Sarmiento 559.
Horta, A. J.; Cangallo 1980.
Hortal, J. A.; Tucumán 716.
Horteloup, Alberto; Caseros 436 (Salta).
Jachini, Manuel. - Bialta Massé 671.
Iacobucci, José L.
Igón, Juan P.; Cerrito 1079.
Inglis, A. R.; Lavalle 341.
Jacobs, Arnaldo L. - Pte. Roque Sáenz Peña 933.
Jaesckke, Víctor Julio; Corrientes 2548.
Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.
Karman, René; Echeverría 2819.
Koch, E. J.; 25 de Mayo 11.
Laass, Federico; Esmeralda 132.
Lagos, E.; Córdoba 750.
Lagunas, Simón; Av. de Mayo 1370.
Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).
Lanfranconi, Elías. - Muñiz (F. C. P.).
Lanús, E. M.; Larrea 95.
Lanús, Juan Florencio; Carrrodilla (Mendoza).
Lanz, P.P.; Rivadavia 4417.
Larrocha, José de; San Martín 945.
Laspé, E. Max; Junín 987.
Latzina, Eduardo A.; Bustamante 1760.
Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.
Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.
Lazzati, Juan F.; Corrientes 745.
Leroy, Carlos A.; Humberto Iº 2892.
Levingston, Manuel; Córdoba 1859.
Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.
Livingston, Enrique A. - Charcas 1473.
Lóizaga, Félix; Beruti 3242.
Macchi, Enrique; Moreno 1352.
Madero, M.; Tucumán 1128.
Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.
Mallea, Carlos; Monroe 5266.
Malnatti, Rodolfo A.; Pringles 273.
Marchesotti, Gino; Tucumán 963.
Marco, Enrique (ausente).
Mariscotti, V.; Bogotá 3836.
Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.
Martínez, Alejo (h.); San Martín 232.
Martínez, Rosendo; Rodríguez Peña 233.
Martínez Seeber, Mario; Santa Fe 2116.
Martini, J.; Sarmiento 4239.
Massa, C. C.; Paraguaray 416.
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.



CORTINAS DE
MADERA
PARA ENROLLAR
LUTTER

Alejandro M. Cervantes 1933-37
U.T. 59, Paternal 2304 - Bs. Aires

DESCOURS & CABAUD

**PRODUCTOS
METALURGICOS**

**TIRANTES perfil normal
y "GREY"**

HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas
para Cemento Armado.

Metal desplegado

**MAQUINAS para CORTAR
y DOBLAR**

hierros para construcciones
de cemento armado.

Canastos Aparejos; etc.

CANGALLO 1935
BUENOS AIRES

SALTA 1843
ROSARIO

Presupuestos, precios, etc. para instalaciones y materiales de distintos gremios de la construcción.

Copias a máquina de pliegos de condiciones, especificaciones, etc.

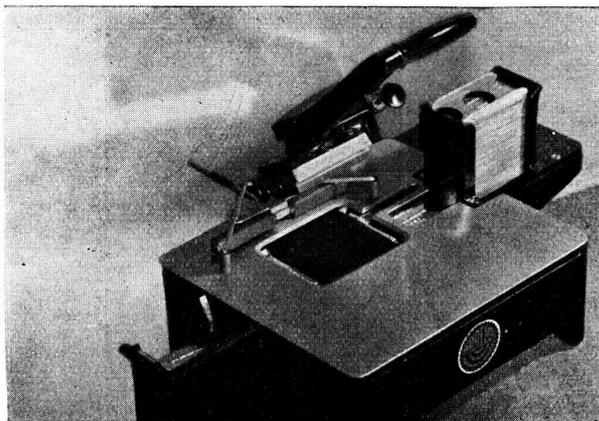
SOLICITELOS A:

CARLOS E. BALZA

Libertad 192

U. T. 35, Libertad 1787
(de 8 a 11.30 horas)

(Continúa).



MAQUINA DE IMPRIMIR DIRECCIONES, DE ORGANIZACION ADMINISTRATIVA Y DE ESTADISTICA.

RAPIDEZ 50 VECES MAYOR QUE EL PROCEDIMIENTO MANUAL.

SEGURIDAD ABSOLUTA
LEGIBILIDAD PERFECTA

Solicite detalles libre
de todo compromiso

ADREMA

GUILLERMO KRAFT Ltda.

SECCION MAQUINAS DE ORGANIZACION

Reconquista 240 U. T. 33, Avenida 8541 Buenos Aires



JOSE RAMIREZ

449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

BUENOS AIRES



En esta casa se imprime la
"Revista de Arquitectura"

(Continuación).

Mayer Méndez Manuel; Güemes 358 (Bahía Blanca) F. C. S.
Mazziotti, Luis L. (hijo). - Arenales 1672.
Mazzoncini, Angel A.; Luis Viale 2229.
Medhurst Thomas, C. E. - Suipacha 690, Dpto. 1.
Meincke, A.; Montevideo 640.
Meincke, G. V.; Arribeños 1654.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Mendióroz, Carlos; Universidad Nacional de Tucumán (Tucumán).
Messina, B.; Perú 1586.
Milberg, H.; Florida 671.
Millé, José (ausente).
Minvielle, Emilio; Villanueva 1363.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.
Moreau, E.; Sarmiento 299.
Moreau, Roberto F. - Sarmiento 299.
Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto I° 2360.
Moreno, P. E.; Córdoba 487.
Morillo, Manuel L. - Las Heras 2320.
Morixe, Héctor C.; 25 de Mayo 375, 5° piso.
Moscatelli, Juan; Pino 4331.
Moy, Alejandro E.; Corrientes 685.
Mujica Gómez, Miguel; Oliva 323 (Asunción. - Paraguay).
Nadal, Alberto; Jufre 263 (Depto. B).
Necchi, N. S.; Rosetti 937.
Negri, Juan B.; Asunción 3354.
Niebuhr, Nelly; Echeverría 3725.
Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noceti, Octavio C.; Chacabuco 78.
Noel, Martín; Suipacha 1422.
Nortman Meer; Avellaneda 4102.
Oberlander, Anfbal; Libertad 714 (Sgo. del Estero).
O'Farrell, Juan M.; Guido 2662.
Olivares, Eduardo; Ituzaingó 1437 (San Fernando).
Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.
Orlandi, R.; Charcas 1658.
Otaola, J. V.; Palpa 2696.
Padín, Luis A.; Tucumán 500.
Padró, Ernesto S.; Tacuarí 595.
Pagés, F. (h.); J. B. Alberdi 719.
Paillet, Héctor; Callao 938.
Palau, Luis E.; Florida 527.
Panza, Hugo; Lavalle 3584.
Paolillo, V.; Corrientes 1533.
Parisi, Nicolás V.; Avenida de Mayo 1411.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).
Pascual, A.; Córdoba 2244.
Pasman, R. G.; Moreno 376.
Passerón, Fortunato A. - Junín 1461.
Pastrana, Ernesto J.; México 2562.
Pazos, Alejo L. - Montevideo 126.
Pedretti, E.; Medrano 485.
Silva, Angel (h.); Brandzen 1378 (Morón, F.C.O.).
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
Spika, Jorge R. - Av. de Mayo 1370 (9° piso).
Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.
Peirano, M.; Pavón 2851.
Pelosi, Antonio (h.) (aus.)
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 668.
Pérez, Esteban; Calle 47, N° 954 (La Plata).
Petersen, A.; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Alsina 871 (6° piso).
Pico Estrada, Luis M. - Río Bamba 707.
Pirovano, E.; Melo 2562.
Pitella, Domingo. - Víctor T. Martínez 356.
Pizzul, F.; Suipacha 1321.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón; Isla del Cerro. - Paso de la Patria (Corrientes).
Poggi, Aristides A.; Wenceslao Villafañe 356.
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Pourtalé, Héctor. - Paraguay 1477.
Prebisch, Alberto; Tacuarí 336, piso 4°.
Quaglio, C.; Argerich 1274.
Quartín Herrera, R.; Paysandú 897 (Montevideo).
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.
Ramos Correas, Daniel. - Perú 1198 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isafas. - Av. Gelly y Obes 2215.
Randle, Horacio; Pico 1768.
Ranzenhofer, Oscar (aus.).
Real de Azúa, Exequiel M.; Suipacha 1180.
Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
Repetto, E.; Las Heras 2051.
Riganti, Ernesto F. (h.); Junín 1490.
Rivarola, Jorge Víctor; Viadonte 1287.
Rivas, Reynaldo E.; Rioja 2036.
Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
Rocca, A. J.; Alberti 1283.
Rocha, C. A.; Juncal 1909.
Rocca, A. J.; Rivadavia 409.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3578.
Rossi, Enévario; Gral. Acha 165 (San Juan).
Rubillo, E.; Gral. Urquiza n° 1120.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.
Sabaté, Ciriaco; Libertad 528.
Sabaté, Jorge; Vicente López 1878.
Sackmann, Ernesto; Reconquista 134.
Sacriste, E.; Morelos 50.
Sáenz, D.; Balcace 150.
Salamone, Francisco. - Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).
Sammartino, Rafael A. - Sarmiento 329.
Scarpelli, R.; Alsina 1957.
Schildknecht, Marcelo, Juncal 2695.
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
Schmidt, Rodolfo A. C.; Villa Progreso (San Martín) F. C. C. A.
Schmitt, Carlos A.; Corrientes 435.
Schuster, Moisés. - Reconquista 336.
Schwarz, Leopoldo; Rioja 1371 (Rosario).
Scolpini, Pablo (hijo); Lavalle 1946.
Segrestan, A. (ausente).
Serrano, José; Urquiza 578. (Paraná. - E. Ríos).
Siegerist, L.; Lavalle 353.
Squirru, Francisco. - Río Bamba 153.

(Continúa).

(Continuación).

Stameskin, E.; Urquiza 89.
Stock, Isaac; Sta. Fe 1425.
Storti, Jacobo P.; Villa Calzada (F. C. S.).
Tadini, Pedro. - Brandzen 706.
Tavarozzi, Eduardo, M.; Amenábar 2357.
Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.
Tessieri, N.; Lavalle 1474.
Thierry, Renato C.; Don Bosco 123, Bernal (F. C. S.).
Thomas, Luis Newbery. - San Martín 492.
Tiscornia, Fernando, Paraguay 1148.
Togneri, Raúl; Rodríguez Peña 1147.
Torres Armengol, Manuel; Piedras 511.
Travaglini, B. - Centenario 567 (San Isidro).
Valera Aldo; Lavalle 341.
Valiente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.
Valle, Narciso del (hijo); Bdo. de Irigoyen 171.
Van Braam Houckgeest, Juan; Corrientes 4235.
Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.
Vannelli, Fernando; Rivadavia 5857.
Vautier, Ernesto E.; Córdoba 991.
Velázquez, Andrés M. (ausente).
Ventafriada, Antonio A. - Parera 47 (2º piso).
Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.
Villar, Carlos; Cangallo 499.
Villalobos, J.; Belgrano 940.
Villalonga, A.; Florida 940.
Villalonga, R.; Florida 671.
Villanueva, Víctor A.; Neuquén 1430.
Virasoro, Alejandro; Santa Fe 2972.

Waldorp, Juan (h.); Viadmonte 682.
Wasserzug, E.; Añasco 472.
Whitelaw, Alberto J.; San Agustín, Dpto. de Calamuchita (Córdoba).
Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.
Winnik, Miguel; Callao 295.

Zambruno, Carlos Domingo; Corrientes 680 (Río Cuarto, Córdoba).
Zanetti, Juan Blas. - Pte. L. Sáenz Peña 808.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos)

Agostini, Alfredo; Honduras 3896.
* Aisenson, J.; 25 de Mayo 11.
Andreoni, Rodolfo; Rivadavia 9682.
* Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991.
* Arias, J. A.; Paraguay 419.
* Arnesto, Hugo; Callao 32.
* Balaña, Jorge A.; Copérnico 2385.
Barraseta, José Luis; Corrientes 4595.
* Belhart, Elvio P.; Medrano 316.
Berro García, Alberto; Defensa 1111.
* Bignone, Enrique A. - Martín Haedo 1424 (Vicente López).
Bracco, R. F.; Paraná 727.
Campini, Héctor S.; Valentín Gómez 3542.
Cappagli, Mario Oscar. - Las Heras 2062.

* Cardini, R. J.; Rioja 1166.
* Carminati, Gualterio; Juez Tedín 3027.

Cavagna, Adolfo J. B. - Céspedes 2472.
* Cerrutti, Máximo (Pergamino, F.C.C.A.).
Cohan Gainsborg, A.; Victoria 690.
Cohan, N.; Junín 350.
Copello, C. R.; Pavón 1531.
De Chapeaurouge, Carlos A.; Santa Fe 2252.

* Delfino, Guillermo J.; Rivadavia 14152 (R. Mejía).
De la Portilla, Evaristo. - Rivadavia 4893, Depto. 4º.
* De Luca, Juan B.; Coronel Niceto Vega 5785.
De Luca, Ricardo; Rivadavia 3258.
De Mattos, Jorge José. - Larrea 45.
Domínguez, Manuel A.; Bolívar 1084.

* Eiriz, A.; M. Egmont 1044.
Enríquez, Rodolfo; Talcahuano 727.
Espinosa, Néstor J.; Camacú 238.

Fassi, J. T.; Castillo 1531.
* Fernández Criado, Raúl; Juncal 1055.
* Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.
Frayssinet, Raúl H. - Estancia «La Esther-Lina», (Pitú, F.C.S.).

* García Belmonte, Luis F.; Sarandí 19.
* García Berro, Jorge; San José 690.
* García Miramón, Enrique A.; Rivadavia 6176.
Gazcon Mario P. L.; Esmeralda 954.
* Gelosi, Nazareno, D. F.; Pacheco 307 (Martínez, F.C.C.A.).

Genovese, Stella Elba. - Concepción Arenal 4010.
Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.
* Ghiara, Antonio P.; Franklin 2042.
Gilardón, Roberto B.; Billinghurst 386.
González del Solar, César. - Arenales 1655.
* González Pondal, Marcelo; Florida 527.
Guichet, René G.; J. Azurdúy 2841.

* Hirsch, B.; La Rural 193.
* Lacalle Alonso, Ernesto; Lavalle 710.
* Lafosse, J. C.; Carabobo 345.

Lambruschini, Roberto B. - Gallo 1563.
* Lapidus, Juan; 11 de Setiembre 912.
* Larcade, Henri E.; Paraguay 2459.
Le Monnier, Raúl; Av. de Mayo 1370.
* Lemos, Ernesto E. - Cerrito 1505.
* Lima, J. H.; - Azcuénaga 840.
* Locati, A. J.; Aráoz 2791.
Longhi, Leopoldo. - Haedo 824 (V. López).

Marré, R. O.; Gaona 2785.
Martínez, Aristóbulo J. - Mompox 1750.
Martorell, Víctor Adolfo. - Guaqueyachú 3481.
* Maveroff, A.; Varela 977.
* Miglia, Julio A. - Pueyrredón 352.
* Miguens, Roberto R.; Freyre 917.
* Morás, Juan A.; Rawson 42.
Muzio, Carlos; Bré. Mitre 1361 (Mármol, F.C.S.).

ahora... ...pidan

SUPER "marblo"

(Marblo perfeccionado)

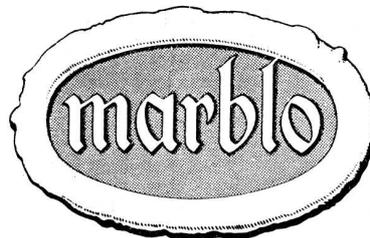
compacto en todo su espesor exactamente como el mármol.

PARA PISOS
ESCALERAS
REVESTIMIENTOS
DECORACION

super "marblo" es el único rival de los mármoles de lujo.

Tiene sus mismas características físicas y resulta económico.

Soliciten con anticipación presupuestos a:



100 %
Argentino

Cía. "MARBLO"

Bs. Aires - Diag. Roque Sáenz Peña 567

U. T. 33, Avenida 5293

(Continuación).

(Continuación)

Ocampo, Rafael Alberto; Santa Fe 834, Capital.
 Olezza, L. A.; Monroe 2870.
 Orbaiz, Silverio M.; Lavalle 1123.
 * Pellegrini, Sergio E.; H. Italiano (San Justo).
 Pezzoni, J. H.; Pampa 3500.
 Pirovano, Ricardo; Av. Alvear 1678.
 Porta, J. C.; Bogotá 2345.
 Portal, R.; Cachimayo 256.
 Quayat, A. S.; Callao 1293.
 Quercia, A.; Libertad 1218.
 Quiroga, Flores; Alfredo. - Ecuador 953.
 Reichart, Heriberto; (Campana, F.C.C.A.).
 Ricur, A. V.; Corrientes 222.
 * Rivarola, Carlos Héctor; Coronel Díaz 2211.
 Rodríguez Beltrán, Ignacio B.; J. B. Alberdi 132.
 Rossi, Raúl A. - Alsina 694.
 Rosso, Hugo M. - Ollerós 3552.
 * Sajoux, Roberto J.; Santiago del Estero 1410.
 * Saldarini, Federico F. - Constitución 56 (San Fernando).
 Sánchez Elfa, Santiago. - Centeno 3131.
 San Miguel, René; Corrientes 1102 (Olivos).
 * Savigliano, Carlos H.; Libertad 94.
 Schuff, Boris; Gorruti 3615.
 Schuvaks, Manuel; Tucumán 2311.
 Sió, F. G.; Heredia 665.
 Sommaruga, Juan Luis. - Venezuela 615.
 Strazza, Lucio; Uriarte 1336
 * Suares Araujo, Ernesto; Larrea 215, Dep. 9.
 * Suárez Araujo, Jorge - Ugarteche 2823.
 Tagliaferri, Angel P.; Piedras 1386.
 * Terrero, Felipe C.; Santa Fe 1110.
 * Tiribelli, Auro L.; Santa Fe 2567 (Mar del Plata).
 Tivoli, J. E.; Arenales 1079.
 * Torrassa, J.; Argerich 321.
 Varela, Antonio J. R. - Pringles 590.
 Vega, B. I.
 Vilches, Eduardo Mario. - Güemes 70 (R. Mejía).
 * Villa, I. F.; Corrientes 2791.
 * Villani, M.; Azcuénaga 274.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos

DIVISION CORDOBA

ACTIVOS

Aliaga de Olmos, Enrique; 27 de Abril 227.
 Arrambide, Miguel; Buenos Aires 868.
 Elizalde, Juan José de; Cangallo 461, Bs. Aires.
 Godoy, Salvador A.; Casilla de Correo 140.
 Jachevasky, Benjamín, Sarmiento 985.
 Kronfuss, Juan; Cangallo 1479, Bs. Aires.
 Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214.
 Luque Aquilino, Bs. Aires 1064.
 Roggio, Héctor M.; Bedoya 283.
 Verzini, Argentino J., Santa Rosa 1631.

ASPIRANTES

Acuña, Oscar E.; Deán Funes 385.
 Arias, Edmundo; Roque Sáenz Peña 1447.
 Arnoletto, Ernesto; Félix Frías 344.
 Avila, Luis; R. de Santa Fe 1070.
 Azpilicueta, Nélica M.; B. de Irigoyen 671.
 Bottaro, Raúl; B. San Juan 137.
 Caretti, Juan; 9 de Julio 1536.
 Carrara, Ernesto; Fraguero 2134.
 Casas, Ernesto; Cap. Federal 41.
 Casas Ocampo, Carlos F.; Junín 264.
 Castañeda, Eliseo A.; Mendoza 492.
 Ciceri, Eduardo; Chacabuco 326.
 Cima, Nereo Tomás; Bedoya 751.
 Cordero, Víctor José; Av. Vélez Sársfield 249.
 Godoy (h.), Salvador J. A.; Casilla de Correo 140.
 Gómez Cuquejo, Rcdolfo; Villa Cabrera K. 2.
 Juárez Cáceres, Adolfo; Rioja 838.
 Kaplan, José; Avellaneda 394.
 Maine, Gustavo Martín; 9 de Julio 780.
 Rodríguez Brizuela, Rafael; Argüello
 * Revuelta, Miguel C.; Obispo Oro 172.
 Schuster, Ernesto; Cochabamba Oeste 471.
 Velo de Ipola, Evaristo; Rod. Peña 353.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos

DIVISION ROSARIO

ACTIVOS

Armán, Agustín; Balcarce 1492.
 Arsell, Alejandro M.; Corrientes 1473.
 Berjman, David; Pellegrini 522.
 Bertuzzi Salvador; San Luis 660.
 Bessone, Emilio M.; Mendoza 1050.
 Bianchi, Héctor A.; Dorrego 1268.
 Carattini, Lorenzo; Rioja 1285.
 Casarnubia, Francisco; Córdoba 1136.
 Cautero, Juan B.; Entre Ríos 718.
 Cicutti, Alberto D.; San Luis 3415.
 De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035.
 Dellarola, Víctor; 25 de Diciembre 1890.
 Giorgetti, Angel; Vélez Sársfield 762.
 Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756.
 Hernández Largaña, Hilarión; San Luis 448.
 Hope, Roberto Carlos; Córdoba 961.
 Lo Voi, Guido A.; Buenos Aires 624.
 Maisonnave, Emilio; 1º de Mayo 1776.

(Continúa)

(Continuación)

Manzella, Ernesto J.; Ecuador 572, Bs. Aires.
 Marcogliese, Emilio; Presidente Roca 1458.
 Médici, David; Corrientes 576.
 Micheletti, José A.; Santa Fe 1360.
 Micheletti, Tito C.; Santa Fe 1360.
 Newton, Juan Manuel; Montevideo 222.
 Quaglia, Juan Bautista; Mitre 744.
 Recagno, Víctor E.; San Lorenzo 814.
 Sanmartino, José; Pueyrredón 1615.
 Schmidt, Carlos Enrique; E. Zeballos 2750.
 Spirandelli, Carlos; Santa Fe 1079.
 Tavernier, Jorge A.; Avda. Belgrano 348.
 Torres, Antonio; Suipacha 1335.
 Trangoni, Domingo S.; Bs. Aires 1016.
 Vacca, Alberto D.; San Lorenzo 814.
 Vanoli, Angel A.; Paraguay 131.
 Vescovo, Carlos; E. S. Zeballos 2084.

ASPIRANTES

Acánfora, Greco Rodolfo; Gral. López 2956.
 Alagia, Humberto; E. S. Zeballos 588.
 Albanese Galassi, Santiago; 9 de Julio 750.
 Ambroa Crocco, José A.; Rioja 3815 (Rosario).
 Armán, Ricardo; 9 de Julio 660.
 Armentano, Florindo; Paraguay 1072.
 Baroni, Francisco; Candiotti 3718.
 Barrionuevo, Horacio; S. S. Zeballos 543.
 Bertelegui, Alejandro; Dorrego 116.
 Bottinelli, Domingo; San Martín 1640.
 Caballero, Julio; Mendoza 1980.
 * Caffaro, Luis A.; Buenos Aires 1151.
 Capdevilla, Alfonso; Gral. Mitre 2134.
 * Carattini, Juan B.; Sargento Cabral 36.
 * Castagnino, R.; Triunvirato 379, Buenos Aires.
 Colleoni, Siro F.; 25 de Diciembre 929.
 * Cozzo, Luis; Corrientes 1640.
 Costa Varsí, Raúl; Rioja 1023.
 Croci, Roberto I. S.; Ayacucho 1292.
 De la Riestra, Martín A.; Laprida 1621.
 Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236.
 Dughera, Eduardo A.; Moreno 834.
 * Eskenazi, Moisés; Alvear 743.
 * Fernández Díaz, José; Dorrego 757.
 * Fernández Romero, Arturo; Alsina 1225.
 Ferrería, Francisco M.; Echeverría 1040.
 Funes, Carlos; Corrientes 1052.
 Furió, Alberto (h.); Córdoba 4575.

Gabrioli, Amado H.; Montevideo 1984.
 Galimberti, Antonio C.; 9 de Julio 1275.
 Gazzo, Nicolás; Callao 1138.
 Giménez, Fernando L.; Zeballos 543, dep. 3
 Jacuzzi, Ricardo C.; Córdoba 1411.
 Kohan, Bernardo; Argerich 1753, Bs. Aires.
 Kohan, Noemí; Lavalle 1500, Buenos Aires.
 Lotticie, Paulino (h.); 3 de Febrero 567.
 Lordén, Orestes; Presidente Roca 882.
 Martinatto, Elías; 9 de Julio 1946.
 Martínez Olivares, Ricardo; Maipú 1708.
 Marull, Alberto; San Martín 327.
 Masera, Roberto; Montevideo 361.
 Massera, Roberto; E. Zeballos 41.
 Maza, Jesús; Dorrego 683.
 Mazzuchelli, Pedro; Ayacucho 1450.
 Militello, Carmelo C.; San Luis 3015.
 Monti, Juan; Salta 2926.
 Moreno Díaz, Luis; Colón 1661.
 Moriello, Atilio S.; 3 de Febrero 567.
 Moritán Tezanos Pinto, Julio; Bs. Aires 78 (Paraná-Entre Ríos).
 Muniagurria, Mario; B. Oroño 1190.
 Navratil, Carlos; La Paz 920.
 * Noguero Armengol, Bernardino; Córdoba 7 8 5, Dep. 13 (Buenos Aires).
 Pailles, Eliades F.; Gallegos 3437, Bs. Aires.
 Pascuale, Antonio J.; 3 de Febrero 1744.
 Patrickios, Jorge A.; Laprida 549.
 Picasso, Enrique; Maipú 2546.
 Piñero, Angel J.; Salta 1039 (Buenos Aires).
 Rassia, Carlos; Salta 2563.
 Remonda, Ricardo; 25 de Diciembre 929.
 Repetto, Armando D.; Rivadavia 10.500 (Buenos Aires).
 * Rimbau, Jaime; 1º de Mayo 1999.
 Rizzotto, Domingo; Mendoza 1581.
 Roda, Ernesto; Catamarca 1173.
 Roselló, Vicente; Buenos Aires 1411.
 Rouillón, Ernesto; Córdoba 1195.
 Sinich, Elio M.; Santa Fe 1132.
 Sinópoli, Pedro; Pasco 1561.
 Sonvico, Pablo; Colón 1661.
 Terán, Luis; Necochea 1937.
 Todeschini, Atilio; Alvear 1134.
 Van Lacke, L.; Ayacucho 1450.
 Varasco, Juan C.; 25 de Diciembre 929.
 Varea, Reynaldo B.; Iriondo 1120.
 * Vieyra, Armando A.; Ada, Francia 2311.
 Viglioco, Santiago; E. Zeballos 338.
 Weill, Marcelo A.; Mendoza 1125.
 Yomba, Gabriel; Reconquista 1044 (Buenos Aires).
 Zone, Walter C. L.; 3 de Febrero 567.

(Fin)



Audición Arquitectura

Informaciones - Comentarios -
Descripciones Técnicas -
Divulgación de temas relaciona-
dos con la construcción,
equipo y "confort" de la
vivienda - Consultorio gratuito
de arquitectura, etc., etc.

**Los lunes,
miércoles
y viernes
de 12.30 a 13 horas.**

●
Alberto E. Terrot

Editor de la

"REVISTA DE ARQUITECTURA"
Organo Oficial de la Sociedad Central de Arquitectos

y

"ANUARIO de ARQUITECTURA y TECNICA"

Antes de preparar sus PRESUPUESTOS

o decidir sus COMPRAS...

estudie las características de nuestros productos... analice sus valores, compare sus ventajas. Y si usted no se ha vinculado aún con nuestra casa, ensaye... ponga a prueba cualquiera de los materiales que ofrecemos en venta. *¡Será un nuevo cliente, un nuevo propagandista!*

He aquí lo Mejor que produce la industria

RECUERDE SIEMPRE ESTAS MARCAS:
Techados y Cubrepisos "Malthoid" - Asfalto puro "Floatine" - Material de fibrocemento (Tejas, Chapas y Caños) "Italit" - Material aislante "Treetex" - Artefactos sanitarios - Baldosas, Azulejos, etc. - Bombas de todas clases - Motores eléctricos - Ascensores y Montacargas "Express" - Compresores "Worthington" - Calderas y Radiadores "Ideal Classic" - Heladeras hidro-eléctricas "Welsbach" - Instalaciones refrigerantes "York" - Pinturas, Esmaltes y Barnices "Wilkinson" - Hidrófugo "Biber" - Herramientas neumáticas, mecánicas y a mano.



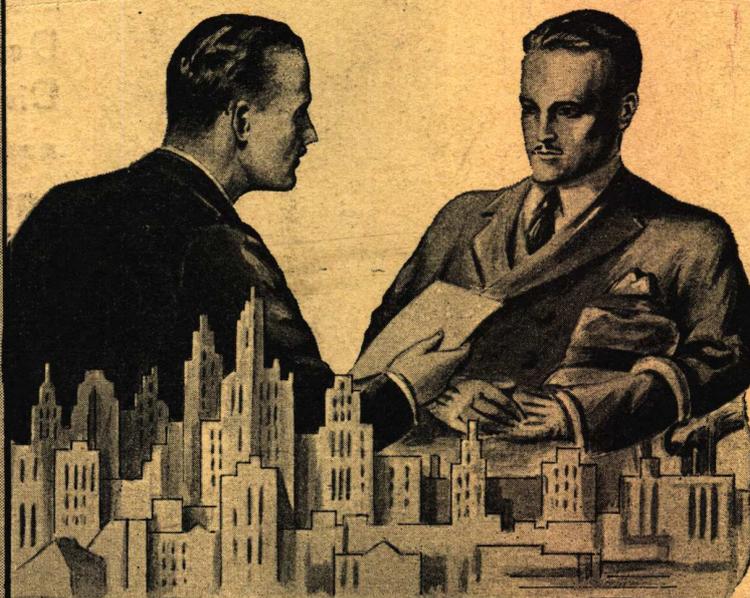
Señale con una cruzcita los cuadraditos de los catálogos o folletos que le interesan. Los recibirá GRATIS a vuelta de correo.

Sr. Arquitecto... Constructor... Ingeniero...

Visite nuestros Departamentos de venta. Requiera todos los detalles y precios de los artículos que necesita para su próxima obra.

Nuestros técnicos especialistas lo atenderán con su habitual cortesía y resolverán a Vd. - sin compromiso alguno de compra - toda consulta relacionada con nuestros productos para construcción y gremios afines.

Deseamos mantener y ampliar nuestras cordiales relaciones con la actividad constructiva. Y por lo mismo estamos interesados en complacerle, en recibir sus órdenes... sin ahorrar esfuerzos para que usted también se sume a nuestra caracterizada clientela de profesionales.



CATALOGOS

- Mater. fibro-cem. "Italit"
- Mater. aislante "Treetex"
- Artefactos Sanitarios
- Motores eléctricos
- Inst. refrigerantes "York"

FOLLETOS

- Techados, etc. "Malthoid"
- Bombas diversos tipos
- Compres. "Worthington"
- Helader. eléc. "Welsbach"
- Hidrófugo "Biber"

AGAR, CROSS & Co Ltd

Paseo Colón esq. Venezuela - BUENOS AIRES

ROSARIO • B. BLANCA • TUCUMAN • MENDOZA